Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Khơ Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học California)

MAR 16 1967
CONTRACTS LIBRARY

Tại Tổng Nha C.S.Q.G, thủ phạm giết ô. Trần-v-Văn và các nhân chứng chính thuật lại

CUỘC ÁM SÁT CÓ TỔ CHỨC ÔNG TRẦN-V-VĂN

HUNG THỦ VÕ-V-EN TƯỜNG KHAI

bán thuộc « Trung đoàn Giải phóng Thủ-đô » của V.C

được lịnh trở về chiến khu Bình-Dương sau vụ ám sát

◆ *Võ-văn-En đã bị tài xế của ông Trần-văn-Văn nhận diện và Cảnh sát viên xác nhận chính hắn đã bắn ông Văn, nhưng hắn nhất định chối, chỉ nhận là lái xe Honda cho tên bạn hắn.*

● **Võ-văn-En thú nhận công tác giết ông Văn đã được bố trí 3 tuần lễ**

HUNG THỦ CÓ NHÀ RIÊNG VÀ GIA-ĐÌNH Ở PHÚ-THỌ

SAIGON.— Hồi 18 giờ chiều ngày 7-12, Thiếu tướng Nguyễn ngọc Loan Tổng giám đốc cảnh sát quốc gia đã mời báo chí tới Tổng nha cảnh sát để thủ phạm và các nhân chứng chính trong vụ ám sát ông Trần văn Văn kể lại diễn tiến của vụ sát nhân này.

Thủ phạm bị bắt trong trường hợp nào ?

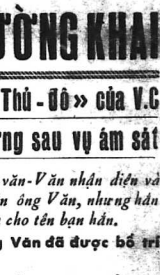
Theo lời các cảnh sát viên ngồi trên xe díp trực trước ngã ba Tự-Đức-Hai bà Trưng, thì nghe tiếng súng nổ và tiếng hô «Việt Cộng». họ vội vàng xuống xe bố trí. Đột nhiên họ thấy một chiếc xe Honda chạy ngược chiều trở tới bèn chặn lại. Hai tên đi Honda vẫn chạy nhưng khi chúng qua tới đường Mạc đĩnh Chi thì dân vệ 12 đường vẫy tế. Hai tên đi xe Honda bỏ xe chạy.

Một tên vứt súng vô lề đường. Cảnh sát gác trước Hội Việt Mỹ thấy động, thổi còi và rút súng chạy ra đường, lượm được khẩu súng Walther nòng 7,65. Khẩu súng còn một viên đạn lên nòng. Hai cảnh sát viên khác đuổi theo sói bắt được một đứa sau lưng là Võ văn En.

Cuộc truy nã thủ phạm

Theo lời nhân viên an ninh tên Lê quang Thành thì lúc 9 giờ 5 phút, nhân viên này đang đi tuần gần đài phát thanh, thì bỗng thấy một người lạ mặt đang rút súng bắn vô một chiếc xe Dasoto (xe số NBV 836 của ông Trần văn Văn) Tên này bắn xong bèn chạy ra đường Tự Đức và nhảy lên chiếc Honda có người ngồi đậu sẵn ở đây. y ngồi lên phía sau, được chở chạy ngược chiều đường TựĐức. Nhân viên này bèn lấy xe Honda rượt theo. Hai tên đi Honda chạy từ đường Tự Đức ra đường Đinh tiên Hoàng rẽ qua đường Đinh tiên Hoàng, hai tên đi xe Honda quẹo qua đường Nguyễn thành Ý. Lúc này có một chiếc xe Falcon chở hai quân nhân Hoa kỳ rượt theo chiếc Honda chở hai người nói trên. Nhân viên an ninh Lê quang Thành bèn ra hiệu cho chiếc xe Mỹ nhường đường để anh vọt lên. Xe anh vừa vọt lên thì tên ngồi phía sau xe Honda nổ súng, anh Thành rút súng bắn lại. Bọn đi xe Honda quẹo vô một ngõ hẻm, anh Thành không dám rượt theo sợ chúng nấp bắn ra. Một hồi sau, bọn này trở lại đường Tự Đức và vọt ra đường Mạc đĩnh Chi, anh Lê quang

xem tiếp 1 trang 8



Hung thủ Võ-văn-En

KHÚC PHIM VỤ ÁM SÁT

THEO LỜI THUẬT LẠI CỦA TÀI XẾ TRẦN-VĂN-XUÂN

Ông Trần-văn-Xuân tài xế của ô. Trần-văn-Văn

Tại nhà xác bệnh viện Grall, chúng tôi đã gặp ông Trần văn Xuân, tài xế lái xe của ông Trần văn Văn. Ông Xuân vừa từ Tổng Nha Cảnh Sát trở về.

Tài xế Trần văn Xuân thuật lại nội vụ như sau :

Lúc 9 giờ thiếu 5 phút, ông Văn bảo ông lái xe đến Quốc Hội. Trước khi đó, ông có bảo bà Văn đi cùng đã ông đưa bà lên Saigon, nhưng bà Văn không đi, chỉ đưa cho tài xế một cái thư đi bộ. Ông Xuân lái xe ra tới ngã, góc Phan đình Phùng, Phan kế Bính, thì một xe Honda đỏ trắng đâm bà chạy cụt chân ngang đầu xe. Ông (tài xế) hãm vội xe lại, và vừa tức qua kính hậu, ông thấy một bàn tay đưa vào sau xe và một tiếng súng nổ. Ông không nghe thấy tiếng ông Văn kêu và ông vội ngồi thụp xuống bỏ ra tay lái. Rồi tiếng súng thứ hai nổ. Khi tiếng súng thứ hai nổ dứt, ông nhỏm lên thấy một người cảnh binh giơ súng cao, ông tưởng nhầm là đồng bọn, nên lại ngồi thụp ngay xuống, nhưng tế tiếng kêu « Bắt được rồi ».

Nhân viên ông không để ý lắm. Ông quay lại nhìn ông Văn và thấy ông Văn ngã người ra nhìn, mặt nhợt nhạt, máu chảy vòi nhiều. Một cảnh sát viên đến bỏ ông lái xe đến bệnh viện gấp.

xem tiếp 3 trang 8

Sau cái chết của ông Trần-văn-Văn

Ô. PHAN-K.-SỬU TUYÊN BỐ :

«Một hành động của V.C nhằm chia rẽ quốc gia»

★ **THƯỢNG TỌA TÂM CHÂU : MỘT VIỆC ĐÁNG BUỒN VÀ ĐÁNG TIẾC».**

★ **CHỦ TỊCH LỰC LƯỢNG ĐOÀN KẾT : «MỘT TỘI LỚN ĐỐI VỚI TÌNH ĐỒNG LOẠI !».**

SAIGON, (VTX) 7-12.— Ông Phan khắc Sửu, chủ tịch Quốc Hội L.H. đã tuyên bố rằng hành động ám sát ông Trần văn Văn của Việt Cộng là hành động "nhằm chia rẽ trong hàng ngũ Quốc Gia».

Ông nói tiếp : «Tôi hết sức đau buồn được tin một người Quốc Gia đã từng tranh đấu cho tự do dân chủ như ông Trần văn Văn đã bị Việt Cộng sát hại. Hành động này của Cộng Sản chứng tỏ hy không muốn chuẩn bị hòa chiến trong những ngày sắp tới như họ đã tuyên bố.»

Ông Chủ Tịch Phan khắc Sửu cũng đã tiết lộ rằng, kể từ khi ông Trần văn Văn và ông đứng chung liên danh ra ứng cử Quốc Hội Lập Hiến cho đến khi đắc cử, Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam đã hồn lần gửi thư đến nhà bảm đọc sẽ ám sát các ông. Ông Sửu nói : « Chúng tôi tranh đấu cho nhân dân nên không sợ chết ».

T.T. Thích Tâm Châu

Cũng nhân biến cố này, TT Thích tâm Châu, Viện trưởng VHĐ tuyên bố :

«Mặc dầu biến cố xảy ra ngoài phạm vi Tôn giáo, nhưng tôi nghĩ rằng, bất cứ việc gì làm thương tổn đến tính mạng con người, bất cứ từ đâu đến trong hoàn cảnh này, đều đáng buồn và là một việc đáng tiếc».

Chủ tịch Khối « Xã Hội Dân Chủ »

Bác sĩ Hoàng Cơ Bình, Chủ Tịch Khối « Xã Hội Dân Chủ » nhân dịp xây cũng đã tuyên bố : « Tôi hay tin Ông dân biểu Trần Văn Văn đã bị ám sát ».

Ông nhấn mạnh : « Sự việc xảy ra đã gây xúc động mạnh mẽ trong dân chúng ».

Ông nói tiếp : « đây là một hành động không xứng đáng ».

Chủ tịch lực lượng Đại Đoàn kết

Đồng thời, Ký sư Nguyễn Gia Hiến, Chủ Tịch lực lượng Đại

xem tiếp 6 trang 8

Ông Cảnh sát trưởng Quận I đang trình bày khẩu súng của hung thủ dùng để bắn ông Văn.

NĂM THỨ BA — SỐ 834 ★ THỨ SÁU 9-12-1966 TỨC 28 THÁNG 10 Â.L. ★ GIÁ 5 ĐỒNG

Quyết tiến

CƠ-QUAN TRANH-ĐẤU CỦA THẾ-HỆ MỚI

★ Chủ nhiệm : HỒ VĂN ĐỒNG ★ Giám đốc chánh trị : ĐỖ BÁ THẾ ★ Tổng thư ký Tòa soạn : TRƯƠNG SƠN ★

Tòa-soạn và Trị-sự 54, Võ-Tánh SAIGON — Điện-thoại : 24.901 — Hộp thơ : 980

QUỐC-HỘI VÀ HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH

T. T. Ng-Cao-Kỳ

TUYÊN BỐ

VỀ VỤ ÁM SÁT ÔNG TRẦN-VĂN-VĂN

SAIGON 7-12 (VTX).— Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương trả lời một câu hỏi của phái viên Việt Tấn Xã sáng nay khi hay tin Ông Trần văn Văn, Dân Biểu Quốc Hội Lập Hiến bị ám sát, đã tuyên bố : « Tôi bết sức tức động khi được biết tin này và thành thực nghiêng mình trước linh hồn người quá cố ».

Thiếu Tướng nói tiếp :

« Một lần nữa, đây là là một hành động không bố đã man của Cộng Sản — Hành động này chứng tỏ bọn không tôn sợ dân chủ đã không từ khước một phương tiện để hãm não để tìm cách lũng đoạn hàng ngũ các chiến sĩ quốc gia và ngăn chặn công cuộc xây dựng dân chủ mà Quốc Hội Lập Hiến, chính phủ và toàn dân đang theo đuổi ».

Thiếu tướng nhấn mạnh : « Tôi đã chỉ thị ngay cho các cơ quan an ninh tiến tra cấp tốc vụ này để mang thủ phạm ra đến tội trước công lý ».

Di ảnh ông TRẦN-VĂN-VĂN

H. Đ. ĐÔ THÀNH THẢO-LUẬN

về cái chết của ô. Trần-v-Văn

SAIGON.— Phiên họp thứ ba của Hội Đồng Đô Thành ngày 7-12-66 vừa khai mạc, toàn thể Hội Đồng đã đứng lên mặc niệm ông Trần văn Văn, dân biểu Quốc Hội lập hiến vừa bị ám sát chết.

Sau đó ông Nguyễn quy Bảo đã đọc một bản quyết nghị của Hội Đồng cực lực lên án hành động bỉ ổi của kẻ khủng bố, và yêu cầu chính quyền gấp rút mở cuộc điều tra về vụ ám sát này :

Ông Phan Ngôn và ông Hoàng cơ Bình đồi chính quyền phải lần lượt cùng bố diễn tiến của cuộc điều tra. Ông Bình cũng nhắc qua lại quá khứ của ông Văn là 1 chiến sĩ tranh đấu cho Tự Do, đã bị chế độ Diệm cầm tù và bị tướng Khánh đem an tại tại Pleiku.

Hội đồng ngưng nhóm lúc 4 giờ và đến bệnh viện Grall chia buồn

xem tiếp 2 trang 8

Ông Huỳnh Kim Hữu sẽ kế vị ông Dân biểu Trần văn Vận

SAIGON,— Theo luật 20 — 66 thì khi một dân biểu bị chết, người kế tiếp trong liên danh sẽ đương nhiên được thay thế. Như vậy dân biểu kế tiếp ông Trần văn Văn trong « liên danh » báo đã Việt Nam » là bác sĩ Huỳnh kim Hữu.

Hội đồng Dân quân

họp khóa thường lệ

THÁNG 12 - 1966 VÀO ĐẦU TUẦN TỚI

SAIGON 7-12.— Hội đồng Dân quân sẽ triệu tập các phiên họp khoáng đại thường lệ tháng 12 năm 1966 bắt đầu từ ngày 12-12 đến ngày 20-12-1966.

Theo văn phòng Hội đồng Dân quân cho biết trong khóa họp này, Hội đồng sẽ thảo luận về « dự thảo luật ấn định quy chế chánh đảng » và vấn đề trường Pháp tại Việt Nam.

XÚC ĐỘNG VỀ VỤ Ô. TRẦN-VĂN-VĂN

★ *Quốc Hội đề nghị : đường Tự Do đổi thành «đường Trần văn Văn ».*

★ **THI HÀI ÔNG TRẦN VĂN VĂN SẼ ĐƯỢC QUÀN TẠI QUỐC HỘI TRƯỚC KHI ĐƯA VỀ LONG XUYÊN AN TÁNG.**

của b.b.d.p.u. LÊ-TÂY-SON

SAIGON.— Hồi 9 giờ sáng ngày 7-12, quốc hội lập hiến đã tái nhóm dưới quyền chủ tọa của ông đệ nhất phó chủ tịch để nghe báo cáo về việc tu chỉnh Sắc luật 21-66 của Ủy ban đặc biệt, thảo luận và thể chế tương lai.

Ông Trương tiến Đạt nhân dịp này, đã đề nghị ngoài bảo quyền hành pháp, lập pháp, tư pháp, và giám sát, nên thêm hai quyền tuyển trạch và quyền đối lập. Ông Đạt đề nghị lập viện tuyển trạch để bổ nhiệm nhân viên quảng máy nhà nước, và dành quyền cho đảng phái đối lập ở trong và ngoài nghị trường.

Quốc hội ngưng nhóm vì vụ ông Trần văn Văn

Giữa lúc Q.H đang bàn cải viên để thế chế tương lai thì có tin đân biểu Trần văn Văn bị ám sát, bàn chủ tọa bèn tuyên bố ngưng nhóm để đi thăm ông Văn tại nhà xác sắc bệnh viện Đồn đất. Trước khi ngưng nhóm, quốc hội đã im lặng một phút để tưởng niệm ông Văn.

Quân xác ông Văn tại Quốc hội

Buổi chiều ngày 7-12, quốc hội đã nhóm một phiên đặc biệt để tỏ thái độ về cái chết của ông Trần v. Văn. Mở đầu phiên nhóm, ông đệ nhất phó chủ tịch Lê quang Liêm đọc bài diễn văn cho biết vụ ông Trần văn Văn bị ám sát là một nhất

xem tiếp 2 trang 8

Trong những ngày sau cùng ÔNG VĂN ĐÃ TRỐI LẠI

những gì với bà Văn?

Chúng tôi đã gặp bà Trần văn Văn giữa lúc bà đang thăm khóc tại bệnh viện Grall. Bà đã nhắc lại những lời trối trăn của ông Văn như sau : « Tôi không làm chánh trị nữa, tôi muốn về quê làm ruộng nuôi con. Tôi đã làm xong bổn phận công dân ».

Cũng tại bệnh viện Grall, chúng tôi thấy có mặt Bác sĩ Trần văn Đỗ, Bác sĩ Nguyễn lưu Viên cùng một số đân biểu và nhân viên Hội đồng Dân Quân.

Lo sợ các cuộc oanh tạc của phi cơ Hoa Kỳ

HÀNOI KHUYÊN DÂN CHÚNG TẢN CƯ

khỏi các đô-thị đông đúc

★ **Đài phát thanh liên tiếp báo động các phi cơ Hoa kỳ bay cách Hanoi 30 và 20 cây số.**

HÀ NỘI (AFP) 7-12.— Trong bài xã luận, "Nhân Dân Nhựt báo xuất bản tại Hà Nội cũ cơ quan của Đảng Cộng sản Bắc Việt, đã kêu gọi dân chúng phải tản cư khỏi các thị xã và các khu đông đúc.

Bản ngày, dân chúng phải tránh việc đi làm lại từ xô của mình về nhà. Mọi vùng phải triệt để giúp đỡ các người tản cư để ổn định cuộc sống của họ.

Ngoài ra «Nhân Dân Nhựt báo» nhắc những huấn lệnh về an ninh, để giảm tới mức tối thiểu những sự thiệt hại về nhân mạng». Cần phải tiếp tục hoàn bảo kỹ thuật các hầm trú ẩn và kiện toàn phương pháp nhân sét, bảo động, tiếp cứu và an ninh.

Nhân Dân nhựt báo tiếp : đêm qua các phi cơ Hoa Kỳ vẫn tiếp tục oanh tạc những khu kế cận Hà-nội. Đa lần đài phát thanh bảo động và loan báo rằng các phi cơ Hoa kỳ chỉ oán cách Hà-nội có 30 cây số, nhưng các phi cơ này không tiến về hướng Hà-nội nên dân chúng không nghe tiếng súng cao xạ phòng không.

Chiều thứ bảy, đài phát thanh Hà Nội lại báo động cho dân chúng hay rằng phi cơ Hoa kỳ chỉ cách Hà Nội có 20 cây số, nhưng người ta không nghe thấy còi báo động bụi vì chỉ khi nào Hà Nội bị oanh tạc còi này mới hụ.

DONG nước ngược

★ **Thiết-Trượng**

Muỗi Thái-Lan

PHÓNG viên hãng AP ở Vọng Các vừa cho hay các phòng đánh cho lực sĩ tại vận động hội Á châu tại Vọng Các thật là đẹp, nhà tắm rất ngon, thời tiết cũng khá, song muỗi Thái Lan đã xâm nhập làng Á vận hội Vọng Các.

Một lực sĩ Thái Lan cho biết : « Chưa bao giờ tôi chạy kịp bằng muỗi Thái Lan khi tới buổi vào phòng. Chúng luôn luôn xâm nhập từ cửa ra vào trước tiên.

Muỗi Thái Lan vào mùa Đông năm nay, đường như nhỏ xíu, bay không thấy tiếng động, song vòi của chúng có thể làm cho nạn nhân gãi chết thôi đến hàng mấy tiếng đồng hồ ! »

Theo sự phóng đoán của T.T. nguồn tin trên đây có lẽ là một tin mừng đối với các « ông bầu » đang « lành đẹo » các phái đoàn lực sĩ Ó Á vận hội. Nếu không có gì trở ngại (oái thao giọng ngoại giao), chắc các « ông bầu » nhất là bầu Việt Nam—đã ghi sẵn điểm « muỗi Thái Lan » vào bụng để mai mốt lấy nó làm một lý do phức trình.

Chiến hạm nguyên tử «Long Beach»

ĐÃ TỚI HẢI PHẬN VIỆT-NAM

TĂNG CƯỜNG CHO ĐỆ THẤT HẠM ĐỘI MỸ

SAIGON 7-12.— Tuần dương hạm nguyên tử Long Beach đã đến biển Nam Hải hôm 30-11 để tăng cường cho Đệ thất hạm đội hoạt động tại Việt Nam.

Long Beach là tuần dương hạm nguyên tử duy nhất của Hoa kỳ và cũng là chiến hạm nguyên tử đầu tiên của thế giới được đem sử dụng từ năm 1961.

Tuần dương hạm dài 240 thước này được trang bị hỏa tiễn phòng không tầm trung bình và hỏa tiễn phòng không tầm hoạt động xa Talos, những hỏa tiễn này cũng có thể sử dụng như hỏa tiễn đất đến. Ngoài hỏa tiễn chiến hạm còn được trang bị những dạn bắc 125 ly và phóng ngư lôi.

Tuần dương hạm kéo hiệu kỳ của Đề Đốc A S. Goodfellow Tham mưu trưởng lực lượng tuần dương và khu trục hạm của đệ thất hạm đội và đo Hạm trưởng K.C Wallace chỉ huy cùng với 1.000 sĩ quan và thủy thủ.

Ngoài hỏa tiễn tuần dương hạm Long Beach còn được trang bị những hệ thống Rada tối tân để dò tìm phi cơ, chính những hệ thống rada này làm cho tuần dương hạm có 1 hình thể như một cái hộp.

La mặt chiến hạm nguyên tử, tuần

xem tiếp 6 trang 8

Hai bao chất nổ

dấu trong 1 kho đạn

ở gần phi trường T.S.N

BỊ KHÁM PHÁ

SAIGON 7-12.— Nguồn tin quân

xem tiếp 5 trang 8

PHÂN ƯU

Trước tin ông TRẦN VĂN VĂN vừa bị ám sát, chúng tôi thành thật phân ưu cùng gia đình ông TRẦN VĂN VĂN và Quốc hội Lập Hiến.

Xin cầu chúc hương hồn người quá cố an vui nơi Cõi Thọ.

BAN GIÁM ĐỐC VÀ BỘ BIÊN TẬP NHỰT BÁO QUYẾT TIẾN

PHẢN ĐỐI VIỆT-CỘNG ÁM SÁT DÂN-BIỂU TRẦN-VĂN-VĂN

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

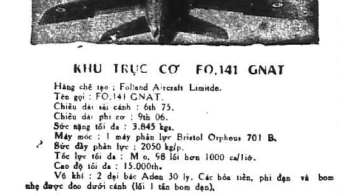
KHOA HỌC KỸ THUẬT

THAM KHẢO

HÀNG - KHÔNG PHI - CƠ

do C.M. TƯỜNG-KHANH phụ trách

Không Lực Hoàng - Gia Anh R.A.F



KHU TRỰC CƠ FO.141 GNAT

Hãng chế tạo : Folland Aircraft Limitde.
Tên gọi : FO.141 GNAT.
Chiều dài sải cánh : 6th 75.
Chiều dài phi cơ : 9th 06.
Sức nặng tối đa : 3.845 kgs.
Máy móc : 1 máy phản lực Bristol Orpheus 701 B.
Sức đẩy phản lực : 2050 kgfp.
Tốc lực tối đa : M o, 98 lối hơn 1000 cal/ió.
Cao độ tối đa : 15.000th.
Vũ khí : 2 đại bác Aden 30 ly. Các hỏa tiễn, phi đạn và bom nhẹ được đeo dưới cánh (lối 1 tấn bom đạn).

Không-Quân Pháp — L'Armeé de l'Air

KHU TRỰC CƠ HẠNG NHẸ MS-760

Hãng chế tạo : Morane Saulnier.
Tên gọi : MS-760 (Paris II).
Chiều dài sải cánh : 10th 15.
Chiều dài phi cơ : 10th 22.
Sức nặng tối đa : 3850kg.

Máy móc : 2 máy phản lực Turbomeca «Marbore 4».
Sức đẩy phản lực : 950 kgfp tổng số.
Tốc lực tối đa : 700 cal/giờ.
Cao độ tối đa : 12.000th.
Vũ khí : 2 đại liên 7 ly 5 hoặc 1 đại bác 30 ly. Bom và hỏa tiễn được gắn dưới cánh.

THÀNH TÍCH XÚ DỤNG.— Trong Không lực Hoàng Gia Anh, khu trực cơ «GNAT» là một hình đáng quan thước nhất, được coi là tương đương với loại phi cơ Mig 17 hay Mystère IV, phi cơ trên còn gọi gắng vì sải cánh chỉ dài có 6th 75. Phi cơ «GNAT» được kỹ sư hãng Folland Limited.

Khu trực cơ GNAT có thể thi hành được nhiều loại phi vụ khác nhau, từ không ảnh đến thám sát hoặc oanh kích. Phi cơ «GNAT» được nhiều quốc gia như Nam Phi, Ấn và Tân tây Lan mua dùng trong không lực vì phi cơ không rắn phải dùng sân bay to lớn mà có thể đáp xuống những sân banh quân cơ sải lối 1.500 th. Hiện nay không lực Hoàng Gia Anh còn nhiều phi đội "oanh thám" dùng loại khu trực trên.

Phi cơ chiến đấu hạng nhẹ MS-760 của không quân Pháp là bản thân của chiếc MS-760 Paris, phi cơ trên hình dáng trong rất thanh nhã, tuy tốc lực hơi kém đôi chút nhưng có lợi thế vẻ không ảnh hoặc thám sát. Không quân Pháp hiện nay được trang bị lối 100 chiếc. Ngoài ra Bồ Tây cũng hỏi mua 30 chiếc khác cho không lực của mình.

Phi cơ MS-760 có thể thực hiện được nhiều loại phi vụ hành quân như thám sát hoặc oanh kích vì phi cơ được trang bị đại liên hoặc một đại bác 30 ly. Phi cơ MS 760 được bán ra thị trường tiêu thụ với tên là "Paris II», cho các doanh thương hoặc kỹ nghệ gia cần phương tiện di chuyển mau chóng.

Cơ thể bải hoải, thận yếu Hay đái đêm, nhức đầu, mỏi mệt, đau lưng. Di Mộng huyết tinh, sinh lực suy **Thận Trung Bửu** LA VAN LINH kém, đùng thuốc bổ thận

Các chứng bịnh Tê thấp, đau xương, nhức gân tê bại, oải gân, đi đứng khó khăn, ngoài da sẻ lành, tê đầu ngón tay ngon chưn, tê bàn tiêu thân mình, đau lưng nhức mỏi. Giá cả bán đem đau mình khó ngủ, các chứng Phong thấp nên dùng thuốc

HOÀN KIẾN ĐƠN La Vạn Linh

2 lượt : hoàn mật và ngâm rượu (có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành: số 532, Đồng Khánh, CHOLON. K.N. số 605 698N18-12 65

Thuốc bổ máu bồi bổ cơ thể NGÔ TĂNG TINH LA VAN LINH

Trị : Các bịnh thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi, bồng bồng lo lắng, ăn ngủ kém, đau lưng, gầy yếu, đau lưng, đau mỏi khớp. Phụ nữ kinh kỳ không đều, khí huyết suy kém.

CÁC CHỨNG HO Ho khan, ho có đờm, ho phổi, ho có trong ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn. Sau phụ hậu đau không dứt, cần trị vô :

Phế Tạng Bửu *La-Van-Linh*

Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : số 532, Đồng Khánh — CHOLON
(K.N. số 609-607 ngày 18-12-63)

AI BỊ BỊNH ĐAU TIM THƯỜNG HAY BỊ :

Hồi hộp, chóng vánh, xây xẩm, mệt lả, ngất xỉu hay mệt bết thường về đêm thường bị mất ngủ, giựt mình ớn khí, suy yếu thần kinh nên dùng :

THUỐC BỔ TIM QUẢNG-AN-HÒA

ĐỂ TRỢ TIM AN THẦN
có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N số 616 ngày 18-12-63

THẬN SUY, MỎI MỆT xanh ra bịnh hay đau lưng, đái đêm, bải hoải mệt mỏi ít ăn ngủ, mất sức, đi mộng huyết tinh, thận suy nên bổ dưỡng bằng thuốc bổ thận :

CƯỜNG - THẬN - TINH Quảng-An-Hòa
(có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : nhà thuốc QUẢNG-AN-HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon K.N số 613 ngày 18-12-63

1 CUỘC CẠNH TRANH THỊ TRƯỜNG KHÔNG TIỀN KHOÁNG HẬU GIỮA CÁC CÔNG TY HÀNG KHÔNG THẾ GIỚI

TRẬN GIẶC « SIÊU THANH »

giữa Boeing - Lockheed và Concorde...

★ *Một thị trường tiêu thụ khủng khiếp 18 tỷ Mỹ kim thúc đẩy các công ty chế tạo phi cơ Hoa Kỳ vùng dậy chống lại sản phẩm Concorde, một chương trình hợp tác kỹ thuật Anh Pháp.*

★ PHI CƠ SIÊU THANH CONCORDE BAY VỚI TỐC ĐỘ 2.400 CS 1 GIỜ VỚI 136 HÀNH KHÁCH. SIÊU PHI CƠ LOCKHEED VÀ BOEING SS.T CÓ THỂ CHỞ 350 HÀNH KHÁCH, VỚI TỐC LỰC 2.900CS TỚI 3.350 CS 1GIỜ.

Chiếc Concorde của Anh và Pháp. Đây chỉ là một chiếc phi cơ kiểu bằng gỗ nhưng cũng được chế tạo đúng mẫu mực như thực.

Trong lịch sử hàng không thế giới chưa bao giờ có một cuộc cạnh tranh không khiếp và gay cấn như trận giặc «siêu thanh» hiện nay giữa các phi cơ Concorde: sản phẩm kỹ thuật Anh Pháp và hai siêu phi cơ của Mỹ Lockheed 2000 và Boeing SST.

Thật vậy, từ xưa đến nay các phi cơ chế tạo phi cơ Mỹ hầu như năm giữ tất cả thị trường tiêu thụ thế giới nhờ những sản phẩm danh tiếng như DC 7, DC8 hoặc Boeing 707. Mối lợi thu về mỗi năm hàng Mỹ kim đã giúp Mỹ thêm sung túc và là công ăn việc làm của hàng triệu công nhân, chuyên viên hàng không.

Trước sự bành trướng càng ngày càng thêm bền vững của các công ty Mỹ, nền kỹ nghệ hàng không Âu châu gần như bị phá sản, trừ loại Caravelle của Pháp còn có thể tìm được đất đứng ở bãi ngoại, các loại VC 10, Britannia, Comet 4 của Anh hoàn toàn bị lu mờ trước các sản phẩm tuyệt hảo của Mỹ. Để tìm lại sự cân bằng cân thiết, hai quốc gia Anh Pháp đã bắt tay hợp tác kỹ thuật và sản phẩm Concorde được nghiên cứu và thực hiện. Đó là một phi cơ chở hành khách có khả năng siêu liên Bắc Nữu ước trong 3 tiếng đồng hồ, với tốc lực 2400cs, nghĩa là hàng hai lần tốc độ của tất cả các loại phi cơ phản lực đương thời của Mỹ như DC 8 và Boeing 707.

Một thị trường 18 tỷ mỹ kim và cuộc phục hưng ngành chế tạo phi cơ Anh Pháp

Khi dự án kinh phí chế tạo Concorde được chính phủ hai nước Anh Pháp chấp thuận, các Công ty hàng không thế giới chưa mấy để ý đến công trình hợp tác kỹ thuật này, nhưng khi hình dáng chiếc Concorde được tung ra khắp nơi và khi chương trình thực hiện được hoàn bị đúng thời gian thì nhiều công ty danh tiếng như SAS AIR FRANCE — JAP v.v. đều ngỏ ý đặt mua.

Các công ty khác của Mỹ cũng danh tiếng thấm đó vì nếu phi cơ Concorde được hoàn thành vào năm 1970 thì chắc chắn các loại phi cơ phản lực hiện nay đang đứng sẽ bị loại ra khỏi vòng chiến vì quá thua kém về tốc độ cũng như về số lượng hành khách chuyên chở.

Tính đến ngày 11-11-66 thì có cả thảy 13 công ty đã đặt mua 65 chiếc Concorde trong số đó có công ty Mỹ ăn danh cho hy 35 chiếc.

Của CÔNG-XUÂN-PHƯƠNG

Sự thành công thật quá bất ngờ và là một cú đấm như trời giáng nên kỹ nghệ hàng không Hoa Kỳ trong lúc đang phồn thịnh. Vì thế chính Tổng Thống Johnson đã khuyến cáo các công ty Hoa Kỳ phải gấp rút nghiên cứu và thực hiện một loại phi cơ có khả năng nối liền Nữu-Ước với tất cả các thủ đô lớn trên thế giới trong 2 tiếng đồng hồ.

Nhiều công ty Hàng không danh tiếng đứng lên cứu vãn danh dự

Phi cơ Concorde của Anh Pháp quả đã gây nhiều hậu quả trầm trọng cho giới kỹ nghệ hàng không Mỹ, nhiều công ty danh tiếng như Douglas, Boeing, Lockheed đã ra chỉ thị cho toàn kỹ sư và chuyên viên danh tiếng của mình làm việc tối chết để cố gắng tìm một giải pháp chống trả vì dây không phải là một công việc cạnh tranh thông thường mà là một trận giặc kỹ thuật hàng đầu lại một thị trường, trên thu quan trọng bậc nhất và lớn lao nhất : 18 tỷ Mỹ kim, một số tiền tương đương với ngân sách chi phí cho chương trình Apollo với những dân hồn tiến Saturne đưa người lên cung quảng. Các công ty trên đã vẽ hàng ngàn mẫu phi cơ, đã lựa lọc và nghiên cứu nhiều loại động cơ phản lực, cuối cùng chỉ còn hai công ty Lockheed và Boeing chính thức lao vào vòng chiến để thanh toán công ty quốc gia hồn hợp « Anh Pháp». Hai sản phẩm của các công ty Hoa kỳ có thể gọi là các "siêu phi cơ" vì tốc lực có thể lên tới hơn 3 lần âm thanh và chở từ 200 đến 350 hành khách.

Lockheed 2000 và vài chi tiết kỹ thuật

Công ty Lockheed là một trong những cơ sở chế tạo phi cơ quan trọng của Hoa Kỳ. Công ty này đã sản xuất loại phi cơ Constellation và loại Super Consellation, phi cơ chở hành khách có tốc lực cao nhất trong các loại dùng chung chống. Kỷ này, trước sản phẩm Concorde của Anh Pháp, công ty đưa ra dự án chế tạo phi cơ L.2000. Đó là 1 vận tải cơ

Cánh tam giác có một diện tích lối tới 880 thước vuông, tốc lực trung bình lối 2900 cal/ giờ nhưng với loại L.2000 (Super) thì tốc lực sẽ là hơn âm thanh nghĩa là lối 3350 cal/1 giờ. Với phi cơ trên, người ta bề mất đăng 2 giờ 10 phút để bay từ Nữu Ước đến Ba Lê, đúng với điều chuẩn do Tổng thống Mỹ đề nghị. Tuy nhiên vì việc nghiên cứu và chế tạo mất nhiều thì giờ nên phi cơ L.2000 của Công Lockheed chỉ có thể khai thác được vào năm 1975 nghĩa là vẫn sau phi cơ Concorde của Anh Pháp mất độ 3 năm.

Phó Chủ tịch Công ty Lockhood ông Carl Kotchian tuyên bố : nếu dự án L.2000 được Hoa thịnh Đốn chấp thuận thì những cơ sở chế tạo ở Burbank (California) sẽ cung cấp công ăn việc làm cho 50.000 người trong vòng 15 năm.

Boeing SST một phi cơ kỳ lạ nhất hoàn vũ

Công ty Boeing đã sản xuất nhiều phi cơ cho quân đội như cho hàng không dân sự, nên có thể nói công ty Boeing là một trong những cơ sở kỹ nghệ nặng giàu nhất Hoa kỳ. Nội loại B.707 tạo là B.52 của không quân chiến lược Mỹ đã đem lại cho Công ty một nguồn lợi lớn to tát vô cùng. Lần này, công ty đã đưa ra một mẫu phi cơ hoàn toàn cách mạng đối với ngành hàng không dân sự. Đó là một vận tải cơ có đầy cánh xếp lại được xuôi theo thân tàu. Lợi ích của loại cánh trên vô cùng thực tiễn vì khi bay với tốc độ siêu thanh, loại cánh tam giác rất thích hợp và khi sắp sửa cất cánh hoặc hạ cánh thì loại cánh thông thường có ưu thế. Phi cơ Boeing SST có thể tạo ra được hai loại cánh trên và bay với tốc lực 2900cal/ giờ.

Phi cơ hoàn toàn bằng chất titanium có thể chứa đựng được từ 1900 độ (lối 2000 độ thì chắc nảy sẽ bị chảy ra).

Phi cơ SST còn có thể chở được tới 350 hành khách và dài 93th27.

Những lợi thế của phi cơ Concorde

Công ty quốc gia hỗn hợp « Anh Pháp» đã nhận thấy tầm quan trọng của phi trường hàng không quốc tế nên sản phẩm Concorde được gấp rút xúc tiến.

Theo lịch trình thì ngày 28-2-1968 chiếc Concorde số 001 sẽ hoàn thành xong tại xưởng Blagnac và chuyển bay đầu tiên sẽ do trưởng phi công thử máy của công công ty Sud Aviation điều khiển.

Nếu công việc hoàn toàn trôi chảy theo ý muốn, phi cơ Concorde sẽ được đưa ra khai thác vào cuối năm 1969 như vậy phi cơ trên sẽ ra đời trước các loại L.2000 và Boeing SST tới 3 năm.

Trong 3 năm khai thác liên tục và với số phi cơ đặt mua của các công ty hàng không thế giới, chắc chắn Concorde sẽ gây nhiều trở ngại cho loại L. 2.000 và Boeing SST.

Ngoài ra các kỹ thuật gia hàng không Anh Pháp còn hi vọng chế tạo loại Super Concorde có khả năng tốc lực trung bình gần gần với phi cơ của Hoa Kỳ.

Các công ty Boeing và Lockheed còn chờ sự chấp thuận dự án

Ngày 6-9-1966, hai công ty hàng không Hoa kỳ đã gửi tất cả dự án chế tạo cho cơ quan LIÊN HIỆP HÀNG KHÔNG HOA KỲ để cứu xét. Sau đó họ phải đợi đến đầu năm 1967, vào khoảng tháng giêng để Tổng Thống duyệt ý lựa dự án và chính Tổng thống Johnson sẽ quyết định công ty nào được chọn lựa.

Sự chọn lựa trên có nghĩa là bản giao kèo đáng giá 18 tỷ Mỹ kim với chương trình chế tạo lối 500 siêu phi cơ.

Hiện nay hai công ty đã bán rồi 35 triệu Mỹ kim để thực hiện đồ án và làm một phi cơ mẫu bằng gỗ to như thật cho các chuyên viên nghiên cứu sự tràng hoàng và trang bị máy móc trong phi cơ.

Các công ty hàng không thế giới hiện nay đang chăm chú theo dõi trận giặc « Siêu Thanh » giữa các phi cơ Concorde, Boeing và Lockheed vì đó là một công cuộc cạnh tranh bị mất có thể làm tăng gia vô cùng tiềm thế của đại lực lên tới 30ml². Công trình nghiên cứu trên được gọi là "phương pháp hơ nóng nhiên liệu" hiện đã được hoàn thành và kết quả ghi nhận tắt khả quan. Các chuyên viên hàng không thế giới đã hiệt hả ý đến phương pháp mới của Ấn vì từ xưa đến nay không ai nghĩ đến lợi ích của việc hơ nóng nhiên liệu trước khi đốt mạch đầu vào động cơ phản lực.

Quỹ thâu ngân điện tử

Các nhà hàng tại Châu Hiệp nay được trang bị một loại máy kỳ diệu, đó là máy thâu tiền hoàn toàn bằng điện tử. Máy ngoài công việc trên còn cho nhiều con số hữu ích như số bàng chu tiền trả, sự tiêu thụ của từng bàn, và khả năng hiện tại của quỹ.

Máy này đã thay thế được nhiều thợ kỹ văn phòng và thợ kỹ kế toán khiến cung việc kinh doanh đỡ đông và không bận bịu lắm bằng thêm đôi mức bán hoặc mức thâu vào.

Đề tạo ra những thần đồng

Từ xưa đến nay, các bà mẹ nào cũng muốn tạo ra những đứa con có khiếu đặc trưng luôn. Các nhà chuyên về dinh dưỡng đã cho nhiều phương pháp dinh dưỡng đầy đủ các chất bổ hầu giúp sự phát triển trí khôn cả cậu bé sơ sinh.

Hiện nay một phương pháp kỳ thuật tân kỳ hơn đang dường khi để đúng các bà mẹ tạo những đứa con lương minh hơn, phương pháp trên đang được thử nghiệm tại Nam Phi và kết quả rất đáng ngạc nhiên.

Các bà mẹ chỉ cần đăng nửa giờ mỗi ngày trong 10 tuần lễ cuối trước khi sanh là có thể đạt được kết quả vô cùng mỹ mãn.

Máy bao hiệu bình diện bị chạm hoặc hết hơi

Các kỹ sư chuyên về tơ hơi ở Đức vừa hoàn thành một loại máy bao hiệu. Máy này có thể bao hiệu cho tài xế biết khi nào bình diện sắp bị chạm giấy, hoặc hết hơi trước khi tài xế mở máy.

Các công ty, xe hơi như Mercedes và Opel đang dự liệu gắn bộ phận tiện ích này trên xe, loại xe sẽ được sản xuất.

KỸ-THUẬT-MỚI

KHỐI ÓC ĐIỆN-TỬ

TUYỆT - DIỆU

Hơn 1000 kỹ sư và chuyên viên điện tử Hoa kỳ của công ty UNIVAC vừa hoàn thành một khối óc điện tử tuyệt diệu. Đó là một bộ máy có khả năng ghi nhớ và giải quyết nhiều bài tính cực kỳ khó khăn trong khoảng thời gian kỷ lục.

Kỹ thuật chế tạo không dùng những bàng ghi ăn thanh transistor, hoặc những phim mỏng để ghi lại mà dùng những lớp mỏng trắng trên một sự giấy điện. Chính khối óc điện tử Univac đã được đặt trong hòa tiễn Titan III để tính quỹ đạo gặp gỡ với phi thuyền Gemini.

Các nhà bác học Bartick và Chong hiện nay đang tiếp tục nghiên cứu cho cơ quan hàng không và không gian Hoa kỳ nhiều khối óc điện tử thật nhỏ để có thể gắn trong những vệ tinh bay trong quỹ đạo.

Công ty tên đơn chế tạo được bao nhiêu loại máy điện tử đúng trong kỹ nghệ và thương mãi thật tối tân và tiện ích với đặc điểm bé nhỏ và gọn gàng hơn mọi loại máy đang được dùng trên thế giới.

Ấn Độ và phi cơ siêu thanh

Các kỹ sư Hàng không của công ty Quốc gia «Hindustan Aircraft» Bengalore (Ấn) vừa làm thế giới kinh ngạc khi công bố kết quả công trình nghiên cứu một phương pháp bí mật có thể làm tăng gia vô cùng tiềm thế của đại lực lên tới

Những chuyện .. là lạ trên thế giới

do CÔ MAI-TUYẾT-HẠNH ghi chép

100 KÝ LÔ URANIUM 235

CHẠY ĐI ĐÂU?

Một công ty tư nhân chuyên đúc những thỏi URANIUM 235 cho các lò nguyên tử hay pile NT thao giao kèo kỷ kết với Uy ban nguyên tử lực Mỹ vừa tiết lộ việc đánh lạc mất lối 100 ký lô chất URANIUM 235. Với số lượng chất này, người ta có thể chế tạo được... 6 quả bom NT.

Công việc trên đã gây xáo trộn cho Ủy Ban điều tra vì biết đâu số lượng URANIUM này chẳng lọt vào tay Trung Cộng và chính vì thế mà T.C đã xúc tiến mau lẹ việc thí nghiệm bom tại sa mạc Tây Cương.

Tuy vậy, kết quả cuộc điều tra cho biết số lượng 100 ký lô này có thể là sự bao nhiêu, hay đã biến thành các cân bả NT nếu người ta bậy bạ hoặc đem chôn ở nghĩa địa NT. Nếu vậy thì quả là.. loạn ...vì 100 ký lô Uranium 235 là một số lượng rất quan trọng nên công ty trên vẫn bị nghi ngờ đã tiếp tay Mao xâm sang

★

Một chuồng gà kỳ lạ nhất thế giới

Một chuồng gà không lồ trên thế giới vừa được thực hiện ở Tây Ba Linh, đó là một tòa bin-đinh cao 10 tầng mỗi tầng nuôi 14.000 gà mái, thức ăn và nước được phân phát tự động. Công trình này do kiến trúc sư Gunther Gide trông nom xây cất và trị giá 12 triệu quan mới.

Hiện nay "chuồng gà» bin-đinh này có lối 140.000 gà mái và cung cấp một năm lối 55 triệu trứng cho dân Ba-Linh.

Kể ra làm kiếp gà ở ngoại quốc cũng vẫn sướng hơn kiếp làm người ở các nước thiếu phương tiện và chăm tiến vì gà còn được ở bin-đinh đủ điện, nước...

★

Ba Lê lại chiếm thêm 1 kỷ lục lạ lùng

Có lẽ các thành phố lớn trên thế giới như New York, Tokyo, London, Rio de Janeiro hay Bắc Kinh cũng không thể nào đoạt được kỷ lục này đó là kỷ lục cư ngụ trên 1 cây số vuông. Ở Ba Lê, mỗi 1 ngàn thước vuông có tới... 32.000 dân cư. Nhật đứng nhì với 16.000 dân cho thành phố Tokyo, Mỹ đứng thứ ba với 13.000 cho thành phố New York.

PHONG NGỨA

Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó

KHÔNG PHẢI THOA PHẾT SƠ SÀI NGOÀI DA MÀ HẾT, UỐNG :

GIẢI PHONG

SÁT ĐỘC HOÀN

ÔNG TIÊN

30 NĂM SÁNG LẬP

HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT SAIGON 226, LÊ-THÁNH-TÔN

NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON

K.N.B.Y. — T. Số 851 20-11.63

YÊU TIM HỒI HỘP, MẾT CHÓNG MẶT XÂY XẨM MẤT NGỦ DƯỠNG TIM

uống CORTONYL

CORTONYL

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

PHONG PHU

THUỐC BỔ TRẺ EM (loại nước)

ĐẠI BỔ CƯỜNG-NHI-TỬ QUẢNG-AN-HÒA

Rất cần thiết cho trẻ em đang để trị chứng : ốm yếu, biếng chơi, lo đó chậm chạp, đi sổ hải trọm, mất mét da xanh hoặc nghiện đi bổ dưỡng có thể thiếu phú tiêu thực, ăn ngủ ngày đêm, khóc mạnh học hành tiến bộ. (K.N. số 1251—28-9-65)

Mới phát hay đau lâu, ai bị bịnh TRĨ, đi tiểu ra máu, bị bón kinh niên, nên dùng :

THUỐC TRĨ LẬU QUẢNG-AN-HÒA

TRĨ các chứng : Nội Trĩ, Ngoại Trĩ, đi cầu máu tươi ra có giọt, hậu môn sưng, nổi mụt, ngứa ngáy, đi đứng khó khăn, đi tiểu đau rát, đứng thước ngày đi lâu huyết, lâm mất mê đại trường, tiểu trừ ung độc, bết bóa (có bán ở các tiệm thuốc bắc)

T.P.H : nhà thuốc QUẢNG-AN-HÒA 169 Lê-v-Duyệt—Saigon (Đông-Dược-sĩ Lý-Trác) K.N. số 1252 — 28-9-65

Cầu-long-hoàn

VÔ DINH ĐAN

KHI Đi xa, thức đêm, lao lực nhiều.

BỔ HUYẾT DƯỠNG TÂM, TRANG THẬN.

K.N. SAI 20 11 63

ĐAU GAN ! YÊU GAN !

Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu bóa, nổi mề đi nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, bao ngứa, vàng da.

DÙNG THUỐC TRỊ BỊNH GAN Quảng-an-Hòa

(số 1 đã TRỊ GAN và số 2 đã BỔ GAN)
K.N số 617 ngày 18-12 63

HO ! SIỄNG !

CÁC CHỨNG SIỄNG KINH NIÊN, ho cảm, ho đàm, ho khan ho rang tức ngực, ho nhiều ban đêm, ho lâu ngày, ho sán hậu

DÙNG THUỐC Ho Quảng An Tiên

Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG-AN-HÒA
169 Lê-văn-Duyệt — Saigon
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) — K.N. số 613 ngày 18-12-63

ĐAU SƯNG, LỞ LOÉT BAO TỬ Ợ CHUA - ĐẦY HƠI ĐAU QUẶN, NÓNG BAO TỬ

uống GASTROPAN

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

SĐ3 BYT-BQ 8-63

TIN TỨC NƯỚC NGOÀI

THẾ CUỘC TRONG NGÀY

KHÔNG CHIẾN BẮT ĐẦU GAY GO Ở MIỀN BẮC

của NG.V.SÁNG

Cuộc không chiến ở miền Bắc bắt đầu trở nên dữ dội, sau cuộc oanh tạc kho chứa xe vận tải ở Văn Điển và kho dầu Hà Gia, sát bên Hà Nội.

Mặc dầu nhà cầm quyền Mỹ đã chính thức tuyên bố rằng các trận oanh tạc gần Hà Nội từ ngày thứ sáu tuần trước không có nghĩa là Mỹ đã thay đổi chính sách oanh tạc vẫn áp dụng từ trước đến nay, người ta vẫn có cảm tưởng là Mỹ đã tiến đến một giai đoạn mới trong việc oanh tạc miền Bắc.

Dĩ nhiên Hoa Thịnh Đốn muốn tránh danh từ « leo thang chiến tranh » và không muốn để dư luận Thế giới có thể hiểu lầm những nỗ lực oanh tạc, giữa lúc có tin U Thant, sau khi được tái cử chức Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc, đã bắt đầu mở cuộc vận động mới về vấn đề hòa bình ở Việt Nam. Song, những nhu cầu về chiến lược bắt buộc bộ Tư lệnh Mỹ phải tăng gia oanh tạc để làm suy giảm tiềm lực chiến đấu của Bắc Việt.

Về mặt quân sự, kết quả những trận oanh tạc ào ạt đến bây giờ mới thấy xuất hiện. Việc xâm nhập từ Bắc vào Nam, nhất là các hệ thống vận tải đường bộ xuống phía Nam quả đã suy giảm nhiều vì những trận oanh tạc. Nhưng kết quả đó đến rất chậm, nhưng không phải là không có.

Lẽ tất nhiên, bộ Tư lệnh Mỹ được khuyến khích bởi những kết quả đó. Đồng thời họ cũng muốn duy trì những điều đã thâu hoạch được, việc tăng gia oanh tạc có lý do đó.

Nhưng về mặt chính trị và ngoại giao, việc tăng gia oanh tạc lúc này sẽ gây ảnh hưởng không hay cho các cuộc vận động thương thuyết chăng ? Các tướng lãnh Mỹ hình như không nghĩ như vậy. Trái lại, họ cho rằng tăng gia oanh tạc là một hình thức áp lực, để ép buộc Bắc Việt mau đi đến bàn Hội nghị.

Chưa biết kết quả áp lực đó ra sao, nhưng trong mấy ngày qua, Bắc Việt cứng rắn thái độ và những trận không chiến giữa phi cơ Mig của Bắc Việt và các chiến đấu oanh tạc cơ của Mỹ đã liên tiếp diễn ra trong 4 ngày liền.

Cũng trong mấy ngày qua, số thiệt hại của phi cơ Mỹ đã tăng cao : 11 phi cơ bị hạ và 15 phi công hay phi hành viên bị bắt hoặc mất tích. Thật ra, số thiệt hại đó cũng không có nghĩa là hệ thống phòng không của Bắc Việt đột nhiên trở nên mạnh mẽ và từ nay số thiệt hại của Mỹ càng ngày càng tăng cao.

Các giới có thẩm quyền giải thích như sau : Số thiệt hại của phi cơ Mỹ tăng mạnh là vì trong mấy ngày qua Mỹ nhắm tấn công vào những nơi trọng yếu ở gần Hà Nội là những nơi được phòng thủ kỹ lưỡng nhất ở miền Bắc. Các phi công Mỹ dự trận trở về cho biết rằng hệ thống phòng không của Bắc Việt ở những nơi đó mạnh và nhiều chẳng khác gì hệ thống phòng không của Đức Quốc Xã trong kỳ Đệ nhị Thế chiến. Số thiệt hại của Mỹ tất nhiên phải cao.

Ngoài ra, người ta cũng không quên rằng trong các trận oanh tạc Hà Gia và Văn Điển, Mỹ đã sử dụng một số phi cơ nhiều hơn trước gấp bội. Tỷ lệ thiệt hại có thể vẫn bình thường, nhưng số thiệt hại có thể nhiều hơn.

Nói chung, người ta có thể dự đoán rằng các cuộc oanh tạc từ nay còn tăng gia thêm nữa, ít ra từ nay đến lúc hưu chiến. Nga có thể sẽ tăng gia viện trợ cho Bắc Việt, nhưng một số tướng lãnh Mỹ đã chủ trương oanh tạc các phi trường có phi cơ Mig đậu. Mặt khác, cũng không nên quên rằng Trung Cộng có thể bất thình lình can thiệp.

Macao : vẫn căng thẳng

MACAO 7-12 (UPI).— Thành phố Macao yên tĩnh nhưng vẫn căng thẳng vì cuộc dàn xếp giữa nhà cầm quyền và phe tả phái đang bị bế tắc.

Lệnh giới nghiêm được bãi bỏ vào lúc 8 giờ sáng nhưng đến 4 giờ chiều hôm nay lại có lệnh giới nghiêm trở lại.

MẠC-TƯ-KHOA THÔNG BÁO HOA-THỊNH-ĐỐN

NGA NỔ BOM NGUYÊN-TỬ

Thứ trưởng Ngoại giao Nga và Tổng Thư ký L.H.Q.

THẢO-LUẬN CHIẾN CUỘC VIỆT-NAM

✱ Ngoại trưởng Dean Rusk tuyên bố về V.N. và T.C. tại Đài Bắc.

✱ CÓ THỂ KÉO DÀI CUỘC NGƯNG BẮN NOEL VÀ TẾT DƯƠNG LỊCH KHÔNG?

LIÊN HIỆP QUỐC (AP) 7-12 — Hôm thứ Tư một phát ngôn viên Liên Hiệp Quốc đã tiết lộ là Thứ Trưởng Ngoại giao Nga Vassily V. Kuznetsov đã thảo luận về chiến cuộc Việt Nam với ông Tổng Thơ Ký Liên Hiệp Quốc U Thant.

Khi được hỏi về đề tài thảo luận trong 3 lần gặp gỡ hơn một tuần qua giữa 2 ông, phát ngôn viên nói trên đã tuyên bố với các phóng viên :

— Họ đã thảo luận nhiều vấn đề quan trọng liên quan đến Liên Hiệp Quốc và Nga Sô kể cả vấn đề Việt Nam.

Khi được hỏi ông có thảo luận vấn đề Việt Nam với ông Kuznetsov trong ngày thứ Bảy vừa qua hay không, ông Thant trả lời : tôi không thể bình luận gì cả.

Tối thứ Hai, ông Kuznetsov đã đọc một bài diễn văn về vấn đề này ở trước Ủy ban chính trị của Đại Hội Đồng LHQ. Ông yêu cầu Hoa kỳ ngưng oanh tạc Bắc Việt.

Ông Thant cũng đã kêu gọi Hoa Kỳ chấm dứt các cuộc oanh tạc Bắc Việt.

Nguồn tin Nga nói riêng rằng ông Kuznetsov đã đặc biệt đến Nữu ước để thuyết phục ông Thant ở lại Liên Hiệp Quốc. Tuy nhiên các giới thuộc phái đoàn CS khác thì lại nói rằng mối quan tâm chính của ông Kugnotsou là vấn đề Việt Nam.

Ngoại trưởng Hoa Kỳ tới Đài Bắc

ĐÀI BẮC 7-12 (UPI).— Ngoại trưởng Hoa Kỳ Doan Rusk đã đến Đài Bắc hồi 12 giờ 16 (4, 16 giờ quốc tế) hôm thứ tư trên đường viếng thăm nhiều thủ đô Á châu. Ông ghé lại đây 44 tiếng đồng hồ.

Tổng thống Tưởng Giới Thạch, hiện đi nghỉ tại miền Trung Đài Loan, hôm nay trở về Đài Bắc để hội kiến với ông Rusk vào 7 giờ chiều nay.

Vấn đề TC

Ngoại trưởng Mỹ tiên đoán là Trung Cộng sẽ cho nổ một quả bom nguyên tử khác vào một ngày gần đây trong loạt thí nghiệm của họ.

Mặc dầu đã cảnh cáo Bắc Kinh về việc sử dụng võ khí nguyên tử, ông Rusk cũng đã tuyên bố : trong một thời gian lâu nữa không có mối đe dọa nền an ninh đi từ phía Trung Cộng đến.

Ông Rusk còn cho hay tình hình chính trị ở Lục địa Trung Hoa là một điều « bí mật ».

Vấn đề V.N

Về vấn đề Việt Nam, Ngoại Mỹ cũng tuyên bố là Bắc Việt và Việt Cộng không bao giờ có thể thắng được.

Tuy nhiên ông cũng nói thêm : nhưng du kích chiến lại là một vấn đề :

Ông Rusk nói là ông sẽ thảo luận về tình hình Việt Nam khi ông đến Saigon.

Ngoại trưởng Mỹ cũng từ chối bình luận tin của tờ tuần báo Newsweek theo đó Hoa kỳ đã bác bỏ đề nghị nói chuyện hòa bình của Hanoi qua sự trung gian của tổng thơ Ký LHQ U Thant.

Ông Rusk chỉ nói : người ta đã nói đến tin ấy cả năm trước đây.

Bắc Kinh không cấp giấy nhập cảnh cho Nghị sĩ Mỹ L. Wolf vào Hoa lục

MANILA 7-12 (AP).— Nghị sĩ Hoa Kỳ Lester Wolf hôm qua cho biết là chính phủ Trung Cộng đã từ chối cấp giấy nhập cảnh cho ông vào viếng thăm Trung Cộng.

Nghị sĩ Wolf cho biết ông cũng định sang Việt Nam Cộng Hòa để kiểm soát lại những nguồn tin cho rằng các số tiền lớn lao của viện trợ Hoa Kỳ đã « chạy » vào thị trường chợ đen.

MẠNH LỐI MỘT TRIỆU TẤN T.N.T.

☆ T.C. ĐANG NỖ LỰC PHÁT TRIỂN MỘT QUẢ BOM KHINH KHÍ ?

✱ Khả năng nguyên tử Nga—Trung Cộng hơn kém ra sao ?

HOA THỊNH ĐỐN (AFP) 7-12.— Từ hôm thứ năm, Bộ Ngoại giao Mỹ đã nhận được tin tức về vụ Nga cho nổ bom nguyên tử ngầm dưới mặt đất ngày 27-10 tại Nga do Đại sứ Nga Anatoly Dobrynine chuyển đạt,

Theo Ủy ban Nguyên tử năng của Mỹ thì vụ nổ có một sức mạnh giữa 200.000 đến 1 triệu tấn TNT này có thể gây ra những phóng xạ nguyên tử.

Bộ Ngoại giao Mỹ không đưa ra chi tiết nào về sự trả lời của ông Dobynine đối với các câu hỏi đã được Hoa Thịnh Đốn đặt ra trước đây về vấn đề này.

Trung Cộng đang nỗ lực phát triển bom khinh khí?

BURLINGTON, VERMONT 7-12 (AP).— Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ George Aiken hôm nay tuyên bố rằng Trung Cộng chắc đang xúc tiến mạnh mẽ công cuộc phát triển một trái bom khinh khí, nhưng ông không tin là Trung Cộng dám « liều lĩnh » xử dụng trái bom này để chống Hoa Kỳ.

Tuy nhiên, ông G. Aiken nghĩ rằng Trung Cộng đẩy mạnh các nỗ lực để phát triển các vũ khí nguyên tử quan trọng hầu có thể tạo khủng khiếp ở Đông Nam Á Châu.

Phúc trình của Ủy ban phòng thủ Đồng Minh

LUÂN ĐÔN (TPI) .— Một bản nghiên cứu về phòng thủ của Đồng minh hôm thứ tư cho biết là TC cố gắng cho nổ 1 quả bom khinh khí vào năm 1968. Bản phúc trình cho biết :

Bắt đầu từ năm 1970, T.C. sẽ có thể phóng ra một hỏa tiễn tầm xa khoảng 1.500 dặm, hăm dọa các nước láng giềng Á Châu, kể cả các vùng Viễn Đông của Nga Sô, Ấn Độ và Nhật Bản.

Giữa năm 1975 và 1980, Trung Cộng sẽ rất có thể có hỏa tiễn liên lục địa có thể bắn đến Hoa Kỳ, trọn cả nước Nga và Tây Âu.

Các kết luận trên được chứa đựng trong một bản phúc trình do «Ủy ban về các vấn đề phòng thủ và võ khí» tại hội nghị của Hiệp hội 7 quốc gia Tây Âu (WEU) trong đó gồm có Anh quốc và 6 quốc gia thuộc Thị trường chung.

Bản phúc trình nhấn mạnh :

— Bắc Kinh sẽ có bom khinh khí trong vòng 2 năm.

— TC có 2 hoặc 3 tàu lặn, có 4 giàn phóng hỏa tiễn kiểu Regulus 4 của Mỹ hiện xem là quá cũ kỹ. Chưa có dấu hiệu gì chứng tỏ TC đóng tàu ngầm nguyên tử trong tương lai gần đây.

Tổng thư ký Liên phòng Đ.N.A cảnh cáo

VỌNG CÁC (UPI).— Ông Jesus Vargas, Tổng Thơ ký tổ chức Liên phòng Đông Nam Á hôm 7-12 cảnh cáo rằng Trung Cộng có thể phiêu lưu mở một cuộc xâm lăng công khai Á Châu khi phát triển một lực lượng nguyên tử đầy đủ.

Ông Vargas tin rằng chế độ Bắc Kinh đang mong muốn đô hộ toàn cõi Á Châu.

Đối phó cuộc thi đua hỏa tiễn của Nga

NGÂN-SÁCH Q.P. HOAKỲ sẽ lên đến 70 tỷ Mỹ kim

● Ông Nixon kêu gọi Quốc hội Mỹ biểu quyết một « ngân sách chiến tranh ».

AUSTIN TEXAS (UPI) 7-12. Nhân dịp ngày kỷ niệm thứ 25 vụ Trân Châu Cảng bị tấn công, Tổng thống Johnson đã trả đũa về lời đe dọa gia tăng hỏa tiễn của Sô Viết.

Tổng thống Johnson đang nghiên cứu gia tăng tồn phí về quân sự để có thể tăng ngân quỹ quốc phòng 1968 lên trên 70 tỷ đô la. Tổng thống Johnson, hôm thứ ba, đã được Bộ Trưởng Quốc Phòng Mc Namara báo cáo là Liên Bang Sô Viết đang gia tăng «võ khí hỏa tiễn liên lục địa» nhiều hơn là cơ quan an ninh của Hoa kỳ tiên liệu.

Nhưng ông Mc Namara tuyên bố rằng Hoa Kỳ hãy còn nhiều phi đạn nhiều gấp ba hoặc bốn lần Liên Bang Sô Viết. Ông cũng cho biết các kế hoạch gia Bộ Quốc phòng đã quyết định phát triển hỏa tiễn «Poseidon» và « Minuteman ».

Ông Mc Namara cho biết thêm là sự gia tăng hỏa tiễn của Nga sô, theo như sự ước lượng, sẽ thành hình vào giữa năm 1968.

Vấn đề oanh kích Bắc Việt

Ông Robert McNemara đã được hỏi về các tin tức liên quan đến việc gia tăng các cuộc oanh kích của Hoa Kỳ trên lãnh thổ Bắc Việt, và đã trả lời rằng các hoạt động của không quân gần đây là tiếp theo sau thời kỳ thời tiết xấu và vì thời tiết như vậy, các cuộc oanh kích bị chậm trễ.

Ông nói : « Tôi không nghĩ đó là một sự gia tăng ».

Ông Mc Namara còn cho biết thêm rằng phần lớn sự tổn thất của phi cơ Hoa Kỳ là vì hỏa lực phòng không thông thường của địch.

Kêu gọi biểu quyết ngân sách chiến tranh

LAS VEGAS (UPI) 7-12.— Hôm thứ ba, Cựu Phó Tổng thống Richard Nixon kêu gọi Quốc Hội Mỹ, trong phiên họp sắp tới nên biểu quyết chấp thuận một « ngân sách chiến tranh » để chấm dứt cuộc xung đột ở Việt Nam và chặn đứng nạn lạm phát ở Mỹ.

TIN VẮN

MẠC TƯ KHOA (AFP) 7-12 Hôm nay báo « Pravda » loan tin đảng Cộng sản Nga Sô đã quyết định sửa soạn triệu tập đại hội nghị đa phương các đảng Cộng Sản. Nhờ những sự ủng hộ của đa số, đảng Cộng sản Nga Sô có thể triệu tập đại hội nghị bất chấp sự chống đối của thiểu số.

SAIGON (UPI) 7-12.— Không lực Mỹ hôm nay loan báo cho biết hai phi công Hoa Kỳ bắn hạ chiếc Mig 21 của Bắc Việt hồi tháng 7 vừa qua, đã được ban thưởng huy chương «Ngôi sao bạc», một huy chương cao vào hàng thứ ba của Mỹ.

Tại thủ đô Đan Mạch

Phái đoàn T.V. Ân vẫn lên tiếng được mặc dầu bị căn phá

COPENHAGUE (AP) 7-12.— Những tiếng nổ và tiếng la ó đã cản trở cuộc nói chuyện tại thủ đô Đan Mạch hôm thứ ba của phái đoàn VN do ông Trần văn Ân lãnh đạo.

Trong cuộc xô xát, đã có 4 người bị thương nhẹ và có 4 người khác bị giữ nhưng được thả sau khi bị thẩm vấn.

Mặc dầu có sự lộn xộn, buổi nói chuyện vẫn được tổ chức và được đài vô tuyến truyền hình tiếp vận loan truyền.

Trong cuộc công du các nước Bắc Âu, phái đoàn VN đã được « Liên đoàn dân chủ », một tổ chức bảo thủ ở Đan Mạch mời lên tiếng trong buổi nói chuyện trên.

Hội Cựu Chiến Sĩ Việt Nam phản đối

SAIGON 7-12.— Trung Tướng Phạm Xuân Chiểu, Chủ Tịch Hội Cựu Chiến Sĩ Việt Nam ngày 4-12 đã gởi một điện văn tới Liên hiệp Cựu Chiến Sĩ thế giới và các hội cựu chiến sĩ trên toàn thế giới để phản đối về việc phái đoàn Việt Nam trong chuyến viếng thăm Thụy Điển do lời mời của «Ủy Ban tranh đấu cho tự do Đông Nam Á» đã bị đối xử thiên lệch tại Stockholm.

Bức điện văn bày tỏ sự xúc động sâu xa của Hội Chiến sĩ Việt Nam khi hay tin đại biểu Việt Nam Cộng Hòa bị từ chối quyền phát biểu trước cử tọa Thụy Điển trong khi bọn xâm lăng Cộng Sản lại được phép bày tỏ quan điểm.

Bị kết án tử hình khiếm diện

Chau Bory Lãnh tụ « Khmer Tự do » ĐƯỢC XỬ LẠI

NAM VANG (AFP) 7-12.— Lãnh tụ nhóm « Khmer tự do » Chau Bory vừa bị bắt trong tỉnh Takeo, đã được đưa đến Tòa án quân sự đặt trụ sở tại Nam Vang để xác nhận bản án tử hình đã xử khiếm diện đối với ông.

Vì bản án tử hình đã xử khiếm diện nên vụ án được xử lại.

Hoa Thịnh Đốn chính thức xác nhận

Trực thăng Hoa Kỳ đang hoạt động chống du kích C.S. ở Đông Bắc Thái

VỌNG CÁC 7-12 (UPI).— Hoa Kỳ hôm thứ Ba công khai xác nhận lần đầu tiên là các trực thăng của mình đang tham gia cuộc chiến tranh chống bọn du kích C.S tại Đông Bắc Thái Lan.

Lời xác nhận trên đã do đô đốc Grant Sharp, tư lịnh các lực lượng Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương đưa ra, khi ông vừa đến Thái Lan để tham dự buổi họp của hội đồng cố vấn quân sự thuộc tổ chức Liên phòng Đông Nam Á.

Đô Đốc Sharp tuyên bố « Chúng tôi hiện có một số trực thăng để giúp đỡ quí vị trong khi chờ đợi Thái Lan có đủ số trực thăng cần thiết để đương đầu với tình hình ».

« Đây là lần đầu tiên một viên chức cao cấp Hoa Kỳ xác nhận là nước này trực tiếp tham gia vào cuộc chiến tranh du kích thứ nhì tại Đông Nam Á.

Vụ đảo chánh ở Nam Dương

TƯỚNG O. DHANI nhận tội và hối hận

DJAKARTA 7-12 (AP).— Tại phiên Tòa hôm thứ tư, tướng không quân Omar Dhani đã nhìn nhận ông và nhiều giới chức quân sự khác đã đặt kế hoạch đảo chính khi Tổng thống Soekarno bị đau nặng hồi đầu tháng tám năm ngoái. Nhiều nhân vật thân Cộng cũng đồng ý với Dahi là lục quân và Cộng sản sẽ công khai đánh nhau nếu Soekarno chết.

· Ông nhìn nhận đắc tội vì các hành động của ông trước và trong khi đảo chánh bộc phát. Ông hối hận. Phiên tòa ngưng vào 9 giờ sáng địa phương (2 giờ quốc tế).

Thái Lan giúp V.N. HAI TÀU ĐỔ BỘ VÀ TUẦN DUYÊN

VỌNG CÁC 7-12 (AP).— Buổi lễ tiễn đưa hai tàu hải quân Thái Lan đã được tổ chức tại Vọng Các hôm thứ tư trước khi hai tàu này lên đường sang Việt Nam Cộng Hòa.

Hai chiếc tàu nói trên — một tàu đổ bộ và một tàu tuần duyên cùng với 165 binh sĩ — là công cuộc đóng góp mới nhất của Thái Lan vào chiến cuộc Việt Nam.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hôm 6-12, phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ loan tin chánh phủ Mỹ hiện cứu xét lời tố cáo của Bắc Kinh cho rằng hôm thứ Hai, phi cơ Mỹ đã bắn vào tàu Trung Cộng ở Vịnh Bắc Việt.

Một hội từ thiện Ấn giúp đồng bào tị nạn Cộng sản

SAIGON 6-12.— Tổng Lãnh Sự Quán Việt Nam Cộng Hòa tại Tân Đề Li vừa cho biết đã mua 425 hộp, gồm 212.500 viên thuốc bổ tại Ấn Độ bằng tiền của một hội Từ thiện Ấn Độ gởi về Bộ Ngoại giao để giúp những đồng bào tị nạn Cộng sản tại nước nhà.

KHÁM PHÁ HAI ĐỘI VÕ-TRANG Giải phóng T.Đ. của bọn đặc công VC

THUỘC KHU SAIGON — GIAĐỊNH

✱ 15 tên cán bộ đặc công bị bắt, 1 mìn định hướng 10ký, 44 lựu đạn và 2 súng lục bị tịch thu.

SAIGON 7-12 (VTX).— Ủy ban An Ninh hỗn hợp Saigon—Gia Định cho biết vừa rồi Tổng Nha Cảnh Sát Quốc gia vừa khám phá được hai đội võ trang giải phóng Thủ Đô, của bọn đặc công Việt Cộng thuộc khu Saigon Gia Định. 15 tên cán bộ đặc công bị bắt và một trái mìn định hướng 10 ký, 44 quả lựu đạn cùng 2 súng lục bị tịch thu.

Hai đội võ trang này mang bí số 60—C và 90—C chuyên phá hoại khủng bố tại Đô Thành Saigon và Gia Định.

15 tên cán bộ Việt Cộng bị bắt gồm có 2 Đội trưởng, 5 Tổ trưởng và 8 đội viên.

Riêng Đội võ trang giải phóng thủ đô VC mang bí số 60-C gồm có 10 tên, trong số có tên Nguyễn văn Ba tự Nguyễn Ba, đảng danh là Tám Quang Đội Trưởng võ trang bí số 60-C.

— Nguyễn chánh Tâm tự Chính Tuy bí số 9T tổ trưởng tổ 1.

— Huỳnh Châu Việt bí số V tổ trưởng tổ 2.

— Tạ Ngọc Hoanh tự Hoa, Tổ trưởng tổ 3.

— Nguyễn Trướng Phi tự Hai đội viên của tổ 1.

— Dương Phùng tự Bốn đội viên của tổ 1.

— Nguyễn Bốn, đội viên liên lạc

— Đặng Hải tự Sanh đội viên tổ 2.

— Phạm văn Hùng tự Tư đội viên đặc biệt đi chung với tên Đội trưởng đội 60-C.

— Nguyễn Liễu cựu đảng viên Cộng sản và là cha ruột của tên Ba Đội trưởng đội 60-C.

Còn đội võ trang mang bí số 90-C thì gồm có năm tên như sau :

— Trần Quang Song, tự Bảy tự Mười Ếch đảng danh là Tùy đội trưởng đội 90—C

— Phạm Thắng tự Nguyễn văn Thắng tổ trưởng tổ 1.

— Lê văn Tám tự Trịch tổ trưởng tổ 2.

— Đoàn Thị Bút đội viên và Nguyễn Khuê đội viên của hai tổ thuộc đội 90—C.

Riêng Bút và Khuê đã chứa trong nhà 1 mìn định hướng 10 ký và 44 lựu đạn.

Nguồn tin trên cũng cho biết thêm là ngay sau khi hai đội võ trang Việt Cộng nói trên bị phá vỡ, Ủy ban An ninh hỗn hợp Saigon-Gia Định đã tổ chức một buổi lễ trao tặng 100.000đ tiền thưởng cho các đồng bào đã giúp chính quyền phá vỡ hai đội Việt Cộng trên.

tin các tỉnh - tin các tỉnh

Chồng vừa đền nợ nước, dành dụm ít vốn nuôi con

Bà Trung tá Phước bị kẻ trộm lấy mất 40 lượng vàng

để trong hủ chôn dưới chưn giường

GIA ĐỊNH.— Bà Trung Tá Dương hạnh Phước tức Trần kim Mai, nhà ở cư xá Thủy quân lục chiến Thị Nghè, ăn ở với chồng đã có 6 mặt con. 2 tháng trước đây Trung tá Phước đã đền nợ nước ở Đà Nẵng.

Chồng chết, bà Mai dành dụm được 40 lượng vàng, cẩn thận để trong 1 cái hủ đào đất chôn dưới chưn giường trong buồng ngủ.

Hôm 2-12, bà Mai đi chợ để mấy đứa con ở nhà lúc trở về thấy chỗ chôn hủ vàng có dấu khác lạ liền moi đất lên xem mới hay hủ vàng đã bị mất 1 Bà Phước té chết giấc 1 chập sau mới tỉnh liền đi trình nhà chức trách. Cơ quan an ninh đến nơi điều tra, có 2 người tình nghi bị mời về bót thẩm vấn.

GIA ĐỊNH

Dụ dỗ gái tơ bán cho tú bà

GIA ĐỊNH.— Ngày 4 12, cô Lê thị A. 16 tuổi nhà ở ấp Phú Trung Tân Bình, đi học bỗng nhiên mất tích. Người nhà tìm kiếm mãi mới hay, cô A. bị bà Nguyễn thị Phòng 49 tuổi cùng ngụ tại ấp nói trên dụ dỗ đem bán cho 1 tú bà ở xóm Láng cha Cả để cưỡng ép em rước khách Mỹ kiều.

Cha mẹ của cô A. liền đi trình với nhà chức trách nhờ nhân viên đến giải thoát cô A. và bắt bà Phòng đưa về bót lập biên bản giải Tòa.

Bị Sở khanh lường gạt, quyên sinh

GIA ĐỊNH.— Đêm 6-12, người ta phát giác cô Lê thị Ng. 19 tuổi thợ may ở đường Nguyễn văn Học Gia Định uống độc dược nằm bất tỉnh trong phòng. Cô Ng. được chở vào bệnh viện cứu cấp. Theo lời người nhà thuật lại thì cô Ng. bị 1 tên Sở khanh lường gạt tình và tiền rồi bỏ trốn mất. Quá thất vọng, cô tự tử.

Mót củi vướng lựu đạn chết

GIA ĐỊNH.— Khoảng 11giờ 45 trưa 6-12, bà Nguyễn thị Huyền 45 tuổi (ngụ ở ấp Tam Hải) vào rừng Dầu xã Tam Hinh Thủ Đức mót củi đã rủi vướng phải lựu đạn gài phá hoại của Việt Cộng nổ gây nát hai chân. Bà Huyền được chở đi Bệnh viện cứu cấp nhưng đã tắt thở dọc đường. (P.V)

Khám phá 2 động mãi dâm

GIA ĐỊNH.— Ngày 6-12, nhà chức trách Gia Định khám phá 2 động mãi dâm, chuyên rước khách Mỹ kiều tại Gò Vấp, 2 tú bà và 12 gái điếm bị bắt.

Kiểm soát tờ khai gia đình

GIA ĐỊNH.— Đêm 6-12, nhà chức trách Gia Định mở cuộc kiểm soát tờ khai gia đình ở vùng Gò Vấp và Phú Nhuận, bắt lối 20 người cư trú bất hợp pháp.

Bị chém gần rụng đôi chân

BIÊN HÒA.— Khoảng 11giờ45 đêm 6-12, cậu Lê văn Ngọc 23 tuổi, chở vào Bịnh viện cậu Diệp văn Giai 22 tuổi (ngụ nhà số 19.8 ở Bình Phước Thủ Đức) để nhờ cứu cấp vì cậu bị chém gần lìa hai chân.

Theo dư luận, hai cậu Giai, Ngọc từ nhà lên xóm Đất Thánh Biên Hòa giải trí và lần thế nào lại nhè « cục cưng » của một « tay chơi » ở đây ngỏ ý muốn mua vui.

Bất ngờ tên này về gặp, tưởng hai cậu « hồn âu » liền rút dao chém loạn vào hai đùi cậu Giai ngã quỵ, rồi định « thịt » luôn cậu Ngọc nhưng cậu chạy thoát. (P.V)

BIÊN HÒA

Đánh người oằn chết mới biết... đánh ghen lầm!

BIÊN HÒA.— Khoảng 5 giờ chiều 6-12, cô Nguyễn thị Xuân 18 tuổi (ngụ nhà số 2415 đường Vạn Kiếp Gia Định) lên xóm Dốc Sỏi chợ Biên Hòa kiếm việc và đang hỏi thăm một thanh niên ngụ gần đó thì bị hai «nữ võ lâm» xông đến đấm đá túi bụi đến ngã quỵ. Bỗng bên ngoài có tiếng la «trật rồi» khiến hai « nữ cao thủ» kia ngơ ngác một lúc rồi phóng vào hẻm trốn mất. Đây là vụ đánh ghen lầm ! (P.V)

Bị bạn cướp bồ « Mèo » tự tử

BIÊN HÒA.— Khuya rạng sáng ngày 7-12, người ta phát giác cô Trần thị Ly Ly 18 tuổi (chiêu đãi viên, ngụ nhà số 93 đường Trịnh hoài Đức Biên Hòa) uống độc dược quyên sinh liền chở đi Bịnh viện cứu cấp. (P.V)

Bom 50 kí rớt ngay bàn thờ Phật không nổ !

GIA ĐỊNH.— Hồi 15 giờ ngày 6-12-66 tại Xã Tân Thới Nhì, Quận Hóc Môn (Gia Định) đã xảy ra một chuyện hi hữu.

Nguyên vào giờ nói trên, có 3 khu trục cơ đi công tác về bay ngang nhà ông Nguyễn văn Yên, Giám đốc Tín Nghĩa Ngân hàng ở xã nói trên, thình lình một trái bom nặng lối 50 kí không hiểu tại sao từ trên phi cơ rơi xuống, ngay bàn thờ Phật, nơi thân mẫu ông Yên đang ngồi tụng kinh, nhưng bom không nổ, chỉ làm cho cụ bà phải một phen hoảng vía. Hiện trái bom lún xuống đất sâu chưa lấy lên được. (V.Đ)

Tướng Phi TOBIAS và dân biểu CRISOLOGO

bị Việt Cộng giựt mìn nhưng được vô sự

SAIGON (UPI) 7-12.— Một phát ngôn viên Phi luật Tân hôm nay cho biết tướng Gaudencio V. Tobias và ông dân biểu tình nguyện sang chiến đấu ở VN Floro Crisologo ngày hôm qua đã bị VC giựt mìn hụt tại Thanh Điền. Tây Ninh khi hai ông ngồi thiết vận xa đi thị sát cuộc khai quang của đoàn Dân sự vụ Phi trong chiến dịch Bayanihan.

Trái mìn của Việt Cộng được chôn ở trên đường đi và phát nổ khi thiết vận xa của hai ông Tobias và Crisologo đến cách không đầy 2 thước. Hai ông đều vô sự.

LONG AN

Một công chức trốn quân dịch bị câu lưu

TÂN AN.— Nguồn tin thông thạo cho hay, hôm 5-12, cơ quan Cảnh sát đã câu lưu thầy Phạm văn Nay, công chức, tòng sự tại cơ quan nọ thuộc Tỉnh Long An để điều tra giải Tòa về tội xử dụng giấy thế vì khai sanh tên Phạm ngọc Nay, 18 tuổi, dùng xin thẻ căn cước bọc nhựa nhằm mục đích trốn quân dịch. (H.T)

Rượt bắt hai tên cướp. chủ nhà lại trúng đạn trọng thương

TÂN AN.— Hai thanh niên mặc đồ như nhà binh, chiều 5-15 vừa qua, đã mang theo lựu đạn và dao găm, lẻn vào nhà bà Lương Ngọc Nữ, ngụ ấp Thủ Tửu, xã Khánh Hậu, quận Thủ Thừa, để toan uy hiếp tài gia khảo của. May lúc bây giờ ông Lâm Hồng Nhứt chồng bà Ngọc Nữ vừa về. Biết có cướp vào nhà, ông Hồng Nhứt chạy kêu cứu bà con lối xóm vây bắt 2 tên lưu manh. Nghe động bọn này bỏ chạy nhưng gặp lính trong ấp bắn nhiều phát súng chỉ thiên mới bắt được 2 tên này. Tại cơ quan an ninh chúng khai tên Nguyễn văn Hai và Nguyễn văn Lưu, ngụ tại xã Khánh Hậu, cùng Quận. Theo bà Ngọc Nữ chính 2 tên này, cách đây 3 hôm cũng dùng dao uy hiếp bà để 1 tên cạy tủ cướp 1 đồng hồ. Riêng ông Hồng Nhứt, trong khi vì tên cướp lại bị đạn lạc trúng hai bắp vế phải đưa vào bệnh viện Long An giải phẫu.

Nội vụ đang được cơ quan Quản cảnh xúc tiến điều tra. (H.T)

ĐÔ THÀNH . ĐÔ THÀNH

CHÁY LỚN TẠI XƯỞNG DỆT «Chấn-Phát»

● 2 người chết, 4 bị thương, thiệt hại gần 2 triệu.

ĐÔ THÀNH.— Một vụ hỏa hoạn lớn xảy ra hồi chiều 6-12 tại hãng dệt Chấn Phát, đường Mạnh Tử Chợ Lớn thiêu rụi hoàn toàn dụng cụ dệt và cháy lan sang hai xưởng dệt khác, gây thiệt hại vật chất gần hai triệu bạc. Ngoài ra còn có hai người bị chết cháy và bốn người khác bị phỏng nặng.

Sở Cứu Hỏa Đô Thành được tin liền đến cứu chữa, và sau gần một tiếng đồng hồ mới dập tắt được ngọn lửa. Những dụng cụ dệt trong hãng như khung, chỉ sợi, vải đều bị thiêu rụi, và hai hãng dệt Khôn Ký số 208 Hòa Thượng số 212 ở hai bên cũng bị cháy xém trên nóc.

Sự thiệt hại chung lên đến gần 2 triệu bạc.

Ngoài ra, còn có hai người bị chết cháy là Dương thanh Bình 55 tuổi, (thợ dệt) và Hà kim Lan 40 tuổi (vợ ông Từ Minh chủ hãng dệt) và 4 người khác bị phỏng nặng, nhẹ là Thái thư Dinh 19 tuổi (nữ), Trương thị Sáu 23 tuổi, Dương phúc Bình 17 tuổi và Dương Anh 22 tuổi.

Theo cuộc điều tra sơ khởi của nhà chức trách, nguyên do gây nên vụ hỏa hoạn này là vì dây điện máy dệt tự động chạm nhau bắt vào chỉ sợi đang dệt phát cháy.

SAIGON

«Nhảy dù» hàng hóa bị tống giam

ĐÔ THÀNH.— Hôm vừa qua cảnh sát bắt gặp dưới chiếc ghe HF 5814 đậu ở phao 3 sông Saigon, 2 thùng thuốc Tây, nhiều vải vóc không có giấy tờ. Bị cật vấn, chủ ghe là Võ văn Viết và người làm công tên là Trần văn Khải thú nhận đã «nhảy dù» của 1 công ty mướn đi chở hàng. Sáng 7-12 cả 2 bị giải tòa và tống giam.

Đóng cửa 5 Snack bar ở Cholon

ĐÔ THÀNH.— Chiều hôm 6-12 ông Đô Trưởng Saigon đã hạ lệnh đóng cửa 5 Snack Bar tại đường Đồng Khánh Chợ Lớn. Lý do đóng cửa là vì các quán ăn này đã tự động biến thành Snack Bar. Theo Đô Thành thì quy chế các quán ăn khác với quy chế của các Snack Bar.

Bộ Cựu Chiến binh tham khảo ý kiến về vấn đề tương đương hóa bằng cấp Quân sự

SAIGON 7-12.— Theo một thông cáo đề ngày 5-12-1969, Bộ Cựu Chiến binh cho biết hiện Bộ đang sửa soạn triệu lập một Hội Đồng Liên Bộ để xét vấn đề tương đương hóa với các bằng cấp dân sự, các bằng cấp và chứng chỉ chuyên môn do Quân đội cấp.

Bộ đã yêu cầu các cơ quan Quân sự hữu quyền cho biết quan điểm cùng liệt kê các Văn bằng và chứng chỉ chuyên môn đã cấp tới nay.

Kết quả thi đua trình diễn văn nghệ vòng chung kết tại Quận II

SAIGON 7-12.— Đoàn văn nghệ Sở Thông Tin Đô Thành phối hợp với Phòng Thông Tin Quận II vừa công bố kết quả sơ khởi cuộc thi đua trình diễn văn nghệ nhân dân vòng chung kết cấp Quận được tổ chức tại rạp Khánh Hồng Saigon ngày 4-12-1966.

Sau những cuộc thi đua văn nghệ cấp quận, Sở Thông Tin Đô Thành sẽ công bố kết quả chung kết về cuộc thi đua trình diễn văn nghệ này vào dịp đầu Xuân Đinh Mùi.

Hai lựu đạn khói trên lề đường

ĐÔ THÀNH.— Khoảng 1 giờ khuya đêm 6 rạng 7-12, nhân viên cảnh sát tuần tiễu trên đường Hiền Vương có phát giác 2 quả lựu đạn khói nằm trên lề đường Hiền Vương trước số nhà 14-C, liền tịch thu đem về bót.

Xe du lịch đụng chết 1 em bé

ĐÔ THÀNH.— Hồi 2 giờ chiều 5.12 trên đường Cường Để 1 xe du lịch đụng 1 em bé té bể sọ. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp nhưng vừa đến nơi thì đã tắt thở. Được biết em tên là Huỳnh Khánh Hồng Vân 11 tuổi ngụ tại đường bác sĩ Yersin.

Dùng móc sắt « câu » vàng trong hiệu Kim Hoàn

ĐÔ THÀNH.— Chiều 6-12 lúc 5 giờ, 1 cậu bé đến tiệm vàng T.Ng số 101 đường Tự Do làm bộ đứng xem nữ trang bày trong tủ. Thừa lúc người bán không để ý, cậu ta dùng móc sắt toan « câu » nữ trang trong tủ bị người thấy bắt giao cảnh sát đưa về bót. Cậu này tên Trương văn Quy 17 tuổi nhà ở bến Vân Đồn, bị câu lưu để giải tòa.

2 nhà hảo tâm giúp quỹ học bổng của Bộ Xã Hội

SAIGON 7-12.— Bộ Xã hội cho biết vừa nhận được 7.200đ của Liên Dược Công ty và 1.800đ của Nghiệp đoàn Thầu khoán Việt Nam giúp quỹ học bổng dành cho học sinh nghèo.

Tính đến ngày 5-12-66 và kể cả số tiền nói trên, quỹ học bổng do Bộ Xã hội thiết lập năm qua để giúp học sinh nghèo đã nhận được tất cả là 600.200đ do các nhà hảo tâm khắp nơi gởi đến.

Khảo sát Anh ngữ các ứng viên học bổng Juspao

SAIGON 7-12.— Bộ Giáo Dục cho biết cuộc khảo sát Anh ngữ các ứng viên xin học bổng Juspao bậc Đại học và Cao học niên khóa 1967 sẽ tổ chức vào ngày 13-12-66.

Các ứng viên phải có mặt tại Hội Việt Mỹ (55 đường Mạc đĩnh Chi) vào đúng 8 giờ sáng ngày nói trên để dự cuộc khảo sát.

VỊT Saigon

Tòa án lưu động... tòa án « bán nhân dân »

Sau đây là nguyên văn một đoạn trong bài thuyết trình về quyền tư pháp Việt Nam do ông Lý văn Hiệp trưởng ban tư pháp trong Ủy ban thảo hiến đọc trước Quốc hội. Lái Vịt sao lục đoạn văn này để độc giả tường lãm và xin miễn có lời bàn vì sức mấy mà bàn.

« Có lẽ đã ý thức được rằng Tư Pháp cần phải gần dân, nên Bộ Tư Pháp gần đây đã phát động phong trào xử án lưu động, nhưng Bộ Tư Pháp cũng đã làm một việc không suy nghĩ kỹ có thể gây nhiều tai hại sau này cho việc xử án. Trước hết việc xử án lưu động này rất bất tiện, mỗi lần đi xử Ông Chánh Án Tòa Sơ Thẩm hay Hòa Giải Rộng Quyền lại phải thông báo cho các Ông Quận Trưởng kêu gọi đồng bào đi xem xử án. Tất nhiên Ông Quận Trưởng phải quan trọng hóa vấn đề để đánh trúng tính hiếu kỳ của dân chúng thì dân mới chịu đi xem, nếu không làm như vậy họ không hăng hái đi xem, lúc đó lại phải bắt buộc họ và nếu phải bắt buộc thì thật là mất chính trị. Ta chẳng lạ gì dân chúng rất khổ cực phải đi họp đi meeting trong lúc này, nếu không bắt buộc hoặc nếu không khêu gợi tính hiếu kỳ của họ thì chắc chắn chẳng ai muốn đi xem xử án. Đã phải quan trọng hóa vấn đề để lôi cuốn dân đi xem xử án thời lúc đó người dân cũng lại coi vụ án sắp xử là quan trọng, họ bàn tán xôn xao, họ rủ nhau đi xem như đi xem xử bắn tội nhân, bỗng dưng một không khí khác thường sẽ bao phủ nơi xử án. Không khí đó tất có ảnh hưởng đến phán quyết của Ông Chánh Án, nhất là khi Ông Chánh Án đem một vụ nào ra xử trước Tòa lưu động. Ông Chánh Án thường chọn những vụ có bị can phạm pháp tại địa phương đó, lúc đó tuy rằng dân chúng không được xét bị can nhưng không khí của phiên Tòa « bán nhân dân » đó thế nào cũng có ảnh hưởng không nhiều thì ít đối với vụ xử án. Ông Chánh Án thường có tâm lý là xét xử làm gương để dân chúng sợ nên bị cáo rất thiệt thòi và một bản án nặng có hy vọng dành cho bị cáo. Chúng ta nên nhận định rằng một phiên Tòa mà dân chúng tự ý đến xem xử khác với một phiên Tòa mà người dân được mời đến nghe xử. Trong trường hợp thứ nhất Ông Chánh Án xét xử 1 cách bình thường, trường hợp đó có lợi cho bị cáo. Trong trường hợp thứ hai chính Ông Chánh Án ra lệnh cho gọi dân đến xem xử, tất nhiên Ông Chánh Án phải làm quan trọng để tỏ cho dân chúng biết quyền của mình, trường hợp đó bất lợi cho các bị cáo. Chúng tôi không hiểu Bộ Tư Pháp có nghĩ đến những chi tiết nhỏ này không. Nếu bảo rằng xử lưu động như vậy để dân chúng quen thuộc với Tư Pháp, để đường đường chính chính, dân khỏi có thành kiến không tốt đối với Tư Pháp, thời theo tôi đây chỉ là một cách chứng minh chứ chưa chắc đã đạt được kết quả ».

LÁI VỊT *sao lục*

Đến cái đồng hồ Wyler anh cũng cầm luôn, thế cũng chưa nói lên được tấm chung tình của anh sao Hồng Trinh?

(Tiếp theo)

Liếc không còn cần được chăng soạn giả ở lại, bầu Sáu Thọ hỏng dám :

— Thật vong nhân hà hồn ? Hồn đo tôi thì nó đã cho người ta hay gần lại cho. Can chi mà buồn. Nghiệp nó đau hai mà gạt. Nó có chung tình với ai đâu.

Ư Vân buồn thu. Chàng thở dài và lo sau :

— Có gì đâu mà buồn. Cũng không thai vọng ai hết. Đi theo đoàn viết chả được gì. Rán rộ quá. Về làm nhà viết cho ông thơm vẫn sướng. Viết xong lại ra tập cho ông mượn.

Rồi chăng trao địa chỉ lại cho ông bầu, cần thành thoảng thơ từ về cho chàng để chàng biết mà liên lạc thường xuyên. Lúc lên xe về Nam, Ư Vân chỉ được mỗi một ông bầu tiễn đưa mà thôi. Chàng buồn rời rợi. Mỗi tiếng mà chàng nói trong tối sau cùng dặn chàng nghĩ—không rõ có thể đủ để trị bịnh hay không. Chàng hồi tưởng đến những cái chết thê thảm, chết lan lóc của những danh tài xưa kia như Tư Ut, Tam Quân, Paul Tân v.v... Cái lương! Có ai làm giùm được mấy người!

Đôi điều thì ghét thì khinh nhưng khi Trang Ư Vân ra đi rồi thì Hồng Trinh thấy thiếu một cái gì đáng kể. Nàng ăn lại những ngày gần gũi trong gánh, thật ra anh chàng soạn giả ấy đã không lợi dụng nàng một chuyện gì cả. Chỉ tiếc rằng chàng không có duyên, không có lối ăn nói hấp dẫn và chỉ thích không lợi phát ứng lam cần để phát lộ. Đang trong giấy phút đó thôi, Nàng thấy không hợp cho Trang Ư Vân quá, định có một ngày nào đó nàng tìm đến tâm tình, cởi mở cho chàng hiểu rằng không phải là nàng khinh rẻ chàng đâu.

Những ngày lưu diễn miền Trung bát đầu cực kỳ đoàn quay chuyện vẽ. Vân tuồng cũ đó, vẫn đào kép đó nhưng không cho hay dẫn được ai. Số thu cũng ít ỏi. Chủ ký không còn tiếp vốn thêm, mà chỉ biết lượng lại, chắc mot vào thôi. Bầu Sáu Thọ bát đầu thở dài. Ông viết thơ về xứ kêu cứu một người anh vốn có sản nghiệp, nhưng từ lâu không thích cái lương, không rõ bước thơ của bầu Thọ thế nào thì nó đã mà đã làm xác động được trong lịch sử.

Năm Cà vội và thu xếp cùng cuộc lên ăn gạo lại cho vợ con, xa hẳn và ra Trung với cả trăm ngàn bạc để cứu nguy đoàn Lam Giang mà cũng là để gỡ tại tiếng cho đứa em trai mỹ diệu.

Hôm đó đoàn diễn tại Bến Mễ Thuột, một tỉnh lỵ của nói đó, rừng xanh. Số đi đoàn Lam Giang lên đó là để tìm đường về Nam theo quốc lộ số 13.

Gặp Năm Cà lên tới, bầu Sáu Thọ mừng hết nước nói. Sau một hồi tiếp chuyện niềm nở trong thân tình anh em, Năm Cà lại khêu Sáu Thọ nói :

— E ! Chú mày kêu hết anh em đau kép ra quán tao dắt cho họ một chầu gọi là ra mắt cái chơi đi.

Bầu Sáu Thọ đưa hai tay lên miệng làm loa gọi lớn :

— Kinh thưa toàn thể anh chị em lớn nhỏ của bốn bạn. Số là có tao Năm đây là anh ruột của tôi tới đây thay tôi mà cầm gánh.

Cau Năm muốn mời toàn thể anh chị em ra quán ăn uống thả giàn để ma mới lên mới tình cảm làm ăn.

Đào kép vỗ tay rầm rộp, hoan nghênh muôn vời rạp. Nhưng lại có tiếng hỏi :

— Quan nào ạ ?

— Quan Mai Hoa ! Bầu Sáu Thọ đáp lớn — Ngài xi mình phải ăn nhậu quán Mai Hoa vì bà chủ là người xi... đẹp lắm.

Đào kép rần rộ kéo đi theo Năm Cà và bầu Sáu Thọ. Hồng Trinh lực tực đi sau vơ vẩy cô nữ vô công. Mấy cô này bán tài

— Cái ông này điệu quá ha.

— Anh ruột của ông bầu.

(Còn nữa)

Thế giới bên Kia dưới con mắt khoa-học

NHỮNG KẺ KHÔNG CHẾT HÚT MÁU NGƯỜI ĐỂ SỐNG QUA NHIỀU KIẾP. MỘT CUỘC SĂN BẮT CHÚA MA-CÀ-RỒNG ĐÃ GIEO KHỦNG KHIẾP MẤY THẾ HỆ.

(Tiếp theo)

Trong giấy phút vừa qua, vô số chuột cống ở đâu chạy đến, họp dần với bầy chuột trước gian phòng. Chúng lúc nhúc đầy khắp cả nhà, dưới ánh đèn rọi của chúng tôi, mắt lấp lánh như đom đóm. Lũ chó chạy vòn quanh ngưỡng cửa, bồng bồng cả lại, rồi nghênh mõm lên mà tru thảm thiết. Bầy chuột kéo nhau đến hàng ngàn con. Chúng tôi lũi ra đứng phía ngoài cửa.

Anh bạn Mỹ ôm lấy 1 con chó bồng lên tay, đem bỏ vào trong nhà. Khi đặt bốn chân xuống nền, con chó như lấy lại can đảm, bát đầu vân đuôi bầy chuột. Hàng ngàn con chuột nhỏ nhảu lên chạy trốn, bị con chó cắn chết lôi mấy chục con, và hai con chó sau cũng được đưa vào nhà bằng cách trên, xúm lại cắn xé những con chuột còn sót lại.

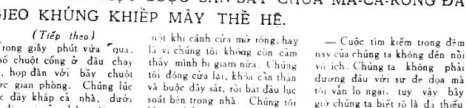
Bầy chuột biến đi, chúng tôi có cảm tưởng là sự có mặt của ma quỉ cũng vừa biến mất. Lũ chó chạy đi chạy lại vẫy đuôi, kêu sủa mừng rỡ, và nó đùa với những xác chuột cống bị cắn chết.

Chúng tôi như được thêm can đảm. Phải chăng là xứ khí ở trong căn phòng bị loáng đi một khi cánh cửa mở rộng, hay là vì chúng tôi không còn cảm thấy mình bị giam nữa. Chúng tôi đóng cửa lại, khóa cẩn thận và buộc dây sắt, rồi bát đầu lục soát bên trong nhà. Chúng tôi không thấy có dấu vết gì đặc biệt ngoài ra từng lớp bụi dày đặc. Ở trên mái, trong tất cả các gian phòng, ngoài ra các vết chân của tôi. Bầy chó không còn tỏ vẻ lo sợ gì nữa, theo chân chúng tôi như tham dự một cuộc săn đuổi.

Trời bát đầu hửng sáng khi chúng tôi ra về. Giáo sư Van khóa lại cẩn thận cửa ngoài rồi bỏ chìa khóa vào túi :

— Cuộc tìm kiếm trong đêm nay của chúng ta không đến nỗi vô ích. Chúng ta không phải đương đầu với sự đe dọa mà tôi vẫn lo ngại, tuy vậy bây giờ chúng ta biết rõ là đã thiếu mất bao nhiêu thứ. Chúng ta được chúng kiến thêm điều này : những con vật ghê tởm thuộc họ của bà tước Dracula không hoàn toàn theo lệnh chúa ma-cà-rồng và lũ chuột chạy tán loạn khi thấy mặt con chó. Chúng ta chỉ mới bắt đầu cuộc thử thách và sẽ có dịp đương đầu thắng với Dracula.

(Còn nữa)



CHỈ CÓ THUỐC
BỔ HUYẾT NỮ BỬU HOÀN
555 (Nhãn hiệu ba số 555)
VẠN HÒA-ĐƯỜNG

Đem lại cho quí bà quí cô tươi vui nhan sắc hồng hào mập mạnh suốt năm. Thương kinh nguyệt, máy thăng đăng không bật dương kinh đau bụng ngăn ngăn, bạch đai đau trên dạ dưới, đau lưng cùng, tay chân lạnh, nhức mỏi, đau lưng, chóa vàn mặt mày, đầu nóng, ăn ngủ không yên... đều hết các chứng bịnh của phụ sự công hiệu. Cách dùng chỉ rõ trong toa.

Nhà Thuốc VẠN-HÒA-ĐƯỜNG
Số 203 đường Lương Nhữ Học (Chợ lớn) K.N. Nº 1.255 B.YT 28-9-65
Dược Sĩ QUÁCH PHÁT

BỔ PHỔI _ BỔ XƯƠNG
BỔ MÁU _ BỔ GAN
THUỐC ỐNG UỐNG
RUBICAL
Calcium B12
Sorbitol
VIỆN DƯỢC PHẨM _ SAIGON
75, Đường NGUYỄN-BỈNH KHIÊM
ĐƯỜNG THÀNH-QUỐI DƯỢC-SƯ

Giải đáp Pháp Luật

(Tiếp theo 7 trang 5)

mặt cấp tài phán, thì tại sao, về các đại hình cũng có 2 cấp, lại buộc tự pháp cảnh lại ra đủ 2 cấp, như những vụ máy đóng cỏ dưới trên. Như Điện bị truy tố về tội hối lộ, phải xử sơ thẩm đại hình rồi lên thượng thẩm, nếu có chống án? — Mấu thuẫn !!

Nếu không phải 3 tòa xử máy đóng cỏ trả lên cho ông chánh nhứt, thì ông nầy rất có quyền miễn tố cho các khai sanh cho con tôi, dành riêng trở về Camau thì sẽ quá vất vả lắm lắm nhọc nhằn đó.

BAP.— Trường hợp của ông sẽ thương xảy ra. Vậy ông nên cầm giấy chứng nhận gốc bà Lê Thị Hoa Hồng Giải (dịp lộ Nguyễn Huệ Saigon) mà xin chứng thực thế vô khai sanh. Dĩ nhiên phải có mấy người chứng nhưng chỉ tốn lệ phí lối vậy chục đồng thôi.

Tuy vậy, về sau, nếu ông có dịp trở về An Xuyên, ông cũng có thể xin ÂN thế vô khai sinh—nào như là AN — cho châu, như vậy mới hợp pháp hoàn toàn và có vô bộ nữa cùng xin trích lục máy trăm bản (25đ một bản) cũng được, khỏi ai tây ni gì hết. Xin lưu ý : vì cần cược đã phải là sanh ở Camau rồi, bây giờ ông không thể ra Tòa sơ thẩm Saigon (đường Công Lý) mà xin AV. T.V.K.S (sanh ở Saigon, Gia định mới xin ân TVKS ở Tòa nầy).

ĐÂY NHỮNG TÀI LIỆU ĐẶC BIỆT, VÀ MỚI LẠ NHẤT VỀ VỤ ÁM SÁT TỔNG THỐNG KENNEDY, MỘT VỤ ÁM SÁT LỊCH SỬ VẪN CÒN LÀM SÔI NỔI DƯ LUẬN THẾ GIỚI

1 HAY 2 KẺ HẠ SÁT TỔNG THỐNG KENNEDY ?

☆ VIÊN ĐẠN BÍ MẬT TRÚNG T.T. KENNEDY VÀ THỐNG ĐỐC CONNALLY HAY LÀ 2 VIÊN ĐẠN DO 2 NGƯỜI BẮN ?

Những lời khai trái ngược về thủ phạm Oswald chứng tỏ có những sự bất đồng ý kiến giữa các vị thẩm phán trong Ủy Ban Warren.

(Tiếp theo)

Công cuộc điều tra diễn tiến ra sao ?

Ủy Ban đã tiến hành cuộc điều tra ra sao ?

Nhiệm vụ của Ủy Ban là khám phá, ước lượng, và trình bày các sự việc liên hệ đến cuộc ám sát cố Tổng Thống Kennedy.

Sau khi Ông Tôn Earl Warren được bổ nhiệm Tổng Thống L.Johnson lựa chọn 6 người, tất cả 6 vị đều thuộc vào hàng thượng thẩm trong đời sống công quyền ở Mỹ và ở khắp các miền khác nhau : 2 Thượng nghị sĩ, 1 Dân biểu, Richard B. Russell (tiểu bang Georgie) và 1 Ông Hoa John Sherman Cooper (ở Kentucky, nguyên lãm Đại sứ ở Ấn Độ).

Hai vị khác là 2 dân biểu Hạ nghị viện : Hale Boggs (Dân chủ ở tiểu bang Louisiane và Gerald R. Ford (Cộng Hòa ở tiểu bang Michigan). Hai vị cuối cùng là Allen W. Dulles, nguyên Giám đốc cơ quan tình báo CIA và John Mac Cloy (Cựu Cao ủy Mỹ tại Tây Đức).

Ủy ban được toàn quyền và tự do làm việc. Tất cả các công sở trong chánh phủ đều phải được lệnh sẵn sàng tùy quyền Ủy ban điều động. Thật là chưa từng thấy như thế bao giờ trong lịch sử Hiệp chủng quốc.

Phiên họp đầu tiên của Ủy ban khai diễn ngày 5-12-1963. Ngày 9-12, sở Liên Phòng Liên bang đã trình Ủy Ban 1 tập hồ sơ, những kết quả điều tiên về cuộc điều tra của sở này.

Ngày 13-12, Quốc Hội cho phép Ủy ban đòi các nhân chứng và buộc họ phải cung khai bằng cách sẽ cho họ được hưởng quyền bất khả xâm phạm (như các nghị sĩ).

Hiến pháp Mỹ miễn cho những người nào lâm chứng khiến phải khai những điều tố cáo gì không phải phúc đáp bằng thân họ. Nhưng không lúc nào thay có một nhân chứng phải đòi hỏi cho được hưởng quyền bất khả xâm phạm cả.

Chỉ thị gửi cho tất cả các luật sư như sau : " Sự thật là khách hàng duy nhất của ông v. Người ta cũng yêu cầu các luật sư thâu thập các sự việc mà không rút ra kết luận.

Vị thẩm phán tối cao đòi hỏi trước cho họ biết rằng cuộc điều tra của họ có thể bao hàm cả các vấn đề an ninh quốc gia và phải giữ bí mật về những sự tìm tòi của họ.

Luật sư Mark Lane yêu cầu được chỉ định làm luật sư biện hộ cho Oswald và thẩm vấn người lại các nhân chứng nhưng đưa ra của ông bị bác.

Các cuộc thẩm vấn ngăn nhân chứng bắt đầu từ ngày 3-2 với Marina Oswald. Cuộc thẩm vấn này kéo dài 4 ngày. Các cầu trả lời của những nhân chứng chiếu đựng nhiều sự mâu thuẫn hiển nhiên và một trong các luật sư nhận xét rằng cuộc thẩm vấn nói cho Ủy ban điều mà cho rằng Ủy ban muốn nghe.

Trong một phúc trình, luật sư Normand Redlich tuyên bố : « Marina Oswald đã nói dối với các sở Mật Vụ, sở FBI và với Ủy ban Warren. Và sự nói dối đó đã nhiều lần trong nhiều câu hỏi rất quan trọng cho dân chúng sự suy và cho thế giới ».

Các luật sư yêu cầu được thẩm vấn lại. Nàng bị nhiều người khác từ chối và gây nên cuộc tranh luận dữ dội. Mặt trong các luật sư đòi từ chức nếu bà Oswald không được thẩm vấn lại.

Vì các thẩm phán trong Ủy ban nói rằng tin vào lời bà Marina nên người ta đặt cho cả nhóm cái tên là " Nàng Bạch Tuyết với 7 chú lùn ».

Ngày 14-3, vụ án Ruby kết thúc cuộc điều tra tại chỗ khác sự.

Ngày 20-3 diễn tiến một cuộc điều tại các hành vi cho là của Oswald tại chỗ xảy ra cuộc ám sát với sự giúp đỡ của các nhân chứng đã tại nghe mất thấy.

Mark Lane được kêu lên nhân chứng. Ông người đại yêu cầu được nghe trước cuộc họp công khai. Ủy ban chấp nhận.

Ngày 5-5, Earl Warren thẩm vấn nhân chứng cuối cùng vì vụ án sát tực là bà Jaka F. Kennedy, Bà J. Kennedy khai cương tại nhà.

Ngày 7-5, Earl Warren đến Dallas để lấy lời khai của Ruby. Cuộc đối thoại giữa vị thẩm phán tối cao và tên tử tù Jack Ruby đã diễn ra ở lưng (Ruby là kẻ sống sót cuối cùng trong số những vụ liên hệ vào tên thân kịch).

Warren : Ông Ruby, tôi xin nói để ông rõ là sự chậm trễ đến nghe ông cung khai không phải quy trách nhiệm vụ cho vị luật sư bênh vực ông. Ông ta đã viết cho tôi biết rằng ông vui lòng được kể lại lời khai nhưng tiếc là chúng tôi bận việc quá chưa kịp thời giờ.

Ruby : Thật rất lấy làm tiếc, thưa ông Chánh án Warren, ông đã không đưa tôi ra trụ sở Ủy ban của ông cách đây 6 tháng. Quá nhiều tuần và nhiều tháng trôi qua mà ông vẫn chưa có thể rút được điều gì bổ ích về điều tôi đã có thể nói với ông. Thật là bi đát vì cũng mà người ta không thể nói ra được.

• Chứng nào mà ông chưa cho chuyển tôi về Hoa Thịnh Đốn, ông sẽ không thái lượm được gì nhiều về tôi đâu. Phải chuyển tôi về và phải mau mau, là vì điều đó cũng làm bớt đến ông, thưa ông Chánh án Warren.

Ruby nói tiếp :

— Đến sống của tôi ở đây bị nguy hiểm... Ruby nói rõ là tôi là không nói đến việc kết án tử hình của anh ta.

Đang lẽ tôi lớn lên cho Ruby vừng đã và gặt hái ở anh ta những tin tức, ông Tòa Warren bảo trước cho anh ta rõ :

— Trong tình thế của ông, tôi sẽ ngăn ngừa, có lẽ cả tôi nữa, nếu lời khai của tôi ở rằng khiến cho ông, sống tôi cũng bị nguy hiểm.

Nếu ông nghĩ rằng thái độ của tôi hay những lời nói của tôi lôi cuốn đến cho ông mối sự nguy hiểm gì thì tôi xin nói để cho ông rõ là ông hoàn toàn tự do chấm dứt cuộc hội kiến giữa chúng ta.

Ruby (vẫn nguyên thái độ) : Ông không có quyền đến thăm một tù nhân với ông sao, mặc dầu ông ông muốn như thế ?

Warren : Không...

Ruby : Ông là người duy nhất có thể cứu được tôi. Tôi tin chắc rằng ông có quyền đó. Nhưng trong khi đề mất thời giờ, ông đã bỏ phí mất các dịp may. Tôi chỉ muốn nói sự thật, tất cả có thể thôi...

Ông chánh án Warren hứa sẽ làm ngày điều gì khi nào có thể. Ruby trả lời đáp lại :

— Nhưng, ông sẽ không trông thấy tôi nữa, tôi nói với ông như vậy.

Cuộc hội kiến diễn ra trong 3 tiếng đồng hồ, và kết thúc bởi câu bình luận tả ở bên mình như sau đây của Ruby :

— Giờ đây, có thể là một số người không muốn biết sự thật như lời tôi có thể sẽ nói ra ».

Điều tra tại chỗ xảy ra vụ ám sát

Sau đó, ông Tòa Warren đến tận nơi đã xảy ra cuộc ám sát và làm lại đây 2 tiếng đồng hồ. Với một chiếc đồng hồ bấm tay, ông làm lại cuộc hành trình từ cửa sổ lầu 5 Nhà chứa sách đến chỗ phòng ăn ở lầu nhất. Ông cho ngừng chiếc kim đây đồng hồ ở ngay nơi Lee Oswald đã bắn 3 phát súng bắn trúng, giữa lúc một nhân viên Mật vụ là Baker kêu Oswald.

Ủy Ban đã tính toán rằng Baker— giữa những tiếng súng nổ và lúc bắn vào phòng ăn — đã đứng hết 1 phút 18 giây đến 1 phút 30 giây. Đoạn đường đi của Oswald qua các bành lang, và các cầu thang, được điều thử lại mấy lần, đi bằng mới cách khác nhau, không mau lắm, là, thì thấy mất hết 1 phút 18 đến 1 phút 14 vậy giả thuyết của Ủy ban có thể chấc chắn.

Ngày 7-9, Marina Oswald (vợ Oswald) lại bị thẩm vấn lần nữa. Nàng cung khai khác những gì quan trọng đã điều tả lần trước. Hồi tháng 2 dương lịch, nàng cho rằng lý do vụ án là do Oswald khao khát được nổi tiếng, nhưng lần này, nàng lại khai rằng Oswald nhìn hạ sát ông Thống Đốc chứ không phải Tổng Thống Kennedy.

Ngày 28-9 tực 10 tháng sau khi thành lập Ủy Ban Warren bản phúc trình Warren được công bố trong công luận. Tập hồ sơ tổng kết dày 100 thước khối.

Phần lớn, trực 439/o thời gian của Ủy Ban đành để tìm kiếm các tài liệu để dựng lại cuộc đời của Oswald. Rằng những điều mình chứng của Marina Oswald đã chiếm hơn 120% tổng số thời giờ nghe các nhân chứng, thì đến lượt bà vợ và ông thân của Oswald cũng đã cả những ai trong đời đã có lần quen biết ít nhiều với Oswald.

Như vậy đã thấy rằng Ủy ban chỉ ý nhiều nhất đến tâm sự Oswald hơn là việc tìm kiếm kẻ sát nhân.

Oswald là nhà thiện xạ

Khi đã có một phần bản phúc trình soạn thảo rồi, luật sư Wesly Liebeler, nhân viên Ủy ban, đã phân tích như sau :

• Không có gì chứng tỏ rằng khẩu súng của Oswald là ở trong nhà sở gọi là Paine đến trước vụ ám sát. Cái tài giấy mua súng trong đó Oswald có lẽ đã giấu khẩu súng sáng 22-11, thêm các nhân chứng, chỉ độ có 70 phút chứng đã mà khẩu súng, bằng thao rồi, đã những 80 phút.

Những thứ giấy dính trên khẩu súng không giống với thứ giấy bọc của cái bao mà người ta cho là đã giấu trong mấy tháng. Nhưng đến tay của Oswald tìm thấy trên bàn các hộp đó bán lẻ hàng ngày đã không thể tả ra sự hiện diện của bao ở của sở ngày hôm xảy ra ám sát.

Theo 80% các sự trắc nghiệm người ta cho rằng những tay thiện xạ (mà Oswald là một) là một thiện xạ) đã không có thể nào đã trong những điều kiện thuận lợi hơn đi nữa, làm đúng được như thời gió của Oswald có lẽ đã bắn 3 phát bằng một khẩu súng loại đã lỗi thời đó.

Chỉ có một người bắn nổi như vậy những với tất cả những người khác thì thì giờ trung bình vượt quá rõ rệt là 6 giây đồng hồ.

Luật sư Liebeler bao cho biết nếu là một cựu thủy thủ tên William Delgado (bạn với Oswald thường bọ cùng bắn bên nhau) các nhận rằng Oswald bắn đó lắm, bao bắn tài thiện xạ là chuyện khôi hài và thường thường Oswald bắn không trúng vào bia để bắn đạn nữa (lời minh chứng của cựu thủy thủ Delgado đã không thấy ghi trong phúc trình).

Người ta cũng biết rằng Marina Oswald khai chẳng nàng có lần đã mua giết tướng Walker nhưng không thành tựu. Trước đó nữa nàng rực tương Walker đã là một cái bia rõ ràng và ngắn tan lặng để cho một tay ta thủ đứng cách một khoảng tương tự với khoảng khi xảy ra cuộc ám sát Tổng thống.

Luật sư Liebeler kết luận : «Bắn rằng Oswald tay vẹ thủ tiu, đã bắn trúng được để đáng thì thật cả là một chuyện thần thoại».

Norman Redlich giáo sư Luật khoa tại Đại học miền Nữu Ước và là một biên tập viên bản phúc trình công giải thích như sau :

— Ủy Ban đã xét định là đường bắn để đáng... cho tôi, lần việc cho Ủy Ban ».

(Còn nữa)

ĐÔNG Y SĨ kiêm DƯỢC SĨ
NGUYỄN - ĐỒNG - DI
TRỊ : Bịnh đau Gan, Dạ Dày, Ruột, Ho Hen khạc Đàm Nhớt, Nhức Đầu Kinh Nóng, bịnh Thần Kinh mất Trí, Mạch Lươn, Phong Ngứa, Phong Thấp Phụ Nữ : Kinh Kỳ, Bạch Đái, Hậu Sản Trẻ Em : Mẽ Hầu, Trớn, Hạ Cam.
XEM MẠCH ĐOÁN BỊNH CẦN THẬN
Dung các Đơn, Hoàn Tán, tự chế sẵn, thể thuốc (thang) trị các bịnh : Nam, Phụ Lão, Ấu.
Phòng mạch 379 Phan Đình Phùng Saigon.
KN 751/QCDP ngày 24-3-1964.

Dùng đúng nguyên chất
LÀ THUỐC THƠM VIRGINIE
DỄ HOÀN THÀNH
Diamond
THUỐC THƠM TUYỆT HẢO
với 3 đặc tính
Thơm tho ngào ngạt
Đậm đà ngon dịu
Sắc vàng tươi thơm
26$.

BẠN ĐỌC VIẾT

CẦN CHẤN-CHỈNH LẠI TRƯỜNG SỞ AN BÌNH XÃ, QUẬN DĨ-AN

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Chúng tôi là một nhóm giáo viên đang dạy tại Trường Sơ cấp An Bình Xã, Quận Dĩ An, Tỉnh Biên Hòa, vì quá khổ tâm khi gặp cảnh trái mắt, trái lương tâm, nhứt là lương tâm của những giáo chức cố gắng làm gương mẫu và giữ thiện chức đào tạo các mầm non, nên mạo muội viết thư này kính nhờ ông Chủ nhiệm vui lòng đánh lên một tiếng chuông để giới lãnh đạo Giáo dục biết một tệ trạng có thể làm nguy hại cho ngành Giáo dục tại địa phương chúng tôi.

Nguyên trường chúng tôi có một Trưởng giáo, 5 giáo viên và một nhân công coi lo Trường sở và dạy dỗ các con em tại vùng. Bắt đầu niên học 1965-66, chúng tôi, từ ông Trưởng giáo đến các nhân viên khác đều tương thân, tương đắc, tâm đầu ý hiệp để coi lo trường sở và dạy dỗ các em.

Nhưng, từ khi có lực lượng đặc nhiệm Đại Hàn đến để kiến thiết và tu bổ Trường chúng tôi, thì ông Trưởng giáo của chúng tôi, cũng bắt đầu xao lãng nhiệm vụ. Ông bỏ bê các lớp dạy để tìm cách thân cận với các nhân viên Đại Hàn để lo tư lợi như làm mối giới, buôn bán các đồ vật xuất xứ từ trong lực lượng Đại Hàn.

Việc làm này của ông, tuy rằng có ảnh hưởng đến tư cách của một vị Trưởng giáo, nhưng không làm cho chúng tôi bất mãn bằng việc ông dùng địa vị Trưởng giáo của ông bắt các cô giáo viên xin của Đại Hàn hết cái này đến cái khác.

Điều này làm mất tác phong của nhà giáo và mang tiếng chung cho cả trường. Chẳng những thế, ông lại còn lợi dụng danh nghĩa nhà trường để chính thức xin dầu, gạo, bánh, củi v.v... của Đại Hàn.

Ông Trưởng giáo chúng tôi gây ra tai tiếng quá nhiều, nên chúng tôi bị bắt buộc không nghe theo sự xúi biểu làm những việc mất tác phong của ông nữa. Do đó ông đâm ra có ác cảm với chúng tôi. Ông tỏ ra nhỏ mọn đủ điều và dùng quyền lực của một Trưởng giáo để đàn áp chúng tôi.

Tóm lại, chúng tôi thấy cần phải chấn chỉnh lại Trường sở để lấy lại uy tín của của Trường nên chúng tôi cũng đã đứng đơn khiếu nại với các cấp Giáo dục theo hệ thống. Đồng thời chúng tôi cũng kính nhờ báo «Quyết Tiến» giúp chúng tôi thực hiện một công ích đối với nền giáo dục, dù nó chỉ có tánh cách địa phương.

Chúng tôi xin cám ơn ông Chủ nhiệm.

Đồng ký tên
TRẦN THỊ BÔNG
ĐỖ THỊ YẾN
PHẠM H. THANH
VÕ THỊ KIM AN
TÔ THỊ CHO
TRẦN THỊ BÉN

GIẢI ĐÁP PHÁP LUẬT

Sĩ quan Tư pháp

ÔNG TRẦN MINH MẪN (AN GIANG)

HỎI : Vừa rồi mấy ông cò (dưới trào Nhu Diệm) được miễn tố. Tại sao lần trước, mấy bị can bị dự thẩm bác đơn xin ngoại hầu tra, họ chống lên phòng luận tội và được phòng này cho sự do tạm có thế chưn, nay tại sao họ lại được ông chánh nhứt miễn tố ? Tại sao không phải là ông dự thẩm miễn tố và tại sao có sự nhảy bực về thẩm quyền như vậy, xin nhà báo giải thích giùm.

ĐÁP :

Những ông sĩ quan tư pháp (hay tư pháp cảnh lại) tức ông cò cảnh sát hay công an, theo luật, thường hưởng được một tài phán đặc biệt (Juridiction spéciale) hễ phạm pháp thì bị đưa thẳng lên ông chánh nhứt (premier président) của Tòa Thượng Thẩm. Rồi ông này lại ủy nhiệm cho ông dự thẩm niên trưởng (thường là phòng nhứt) để mở cuộc điều tra. Nếu dự thẩm bác đơn của các can phạm xin tự do tạm, thì họ theo thủ tục thông thường mà kháng cáo lên phòng luận tội...

Nếu dự thẩm kết thúc hồ sơ, thì kỳ án lịnh đưa thẳng ra Tòa Thượng thẩm, chớ không phải ra Tòa Sơ thẩm rồi sẽ lên Thượng thẩm (đó là về tiểu hình). Như vậy, tư pháp cảnh lại bị mất đi một cấp xét xử. Còn về đại hình, thì không áp dụng thủ tục đó (bởi vì chúng ta có tới 2 cấp đại hình). Lưu ý ông rằng các thủ tục đều rập khuôn theo Pháp, mà Pháp thì chỉ có một cấp đại hình thôi, và lẽ ra, theo chúng tôi, nếu đại hình cũng có 2 cấp như tiểu hình, và về tiểu hình, chỉ cho các tư pháp cảnh lại hưởng

(Xem tiếp 7 trang 4)

THƯ BỐN PHƯƠNG

THÙY-DƯƠNG phụ trách

Rồi em sẽ đi đến đâu ?

CÔ NG. THỊ T. L.— Em bối rối lo nghĩ đã lâu không dám nói với ai và cũng không thể làm theo ý định, em phiền chị bỏ chút thì giờ chỉ dẫn họ em.

Thưa chị, ngày ấy em còn khờ dại nên em đã trao tất cả những gì quý giá của người con gái cho H. người mà em tưởng là em đã yêu.

Sau đó ít ngày em nhận ngay ra em đã lầm nên em bảo cho H biết rằng H với em không hợp nhau, không nên gặp nhau nữa. Nhưng H. không nghe. Anh ta cứ theo đuổi em hoài. Em không làm sao dứt bỏ được. Em sợ nhất là H sẽ tuyên bố bừa bãi câu chuyện em với anh ta.

Anh ta bảo nếu em không bằng lòng anh ta sẽ nói cho mọi người biết rằng em đã... là vợ anh. Anh sẽ làm cho em không thể lấy ai khác được. Dọa nạt em chán rồi H. lại xin lỗi vì quá yêu không muốn mất em nên mới có lời lẽ ấy. Vì thế em không muốn tiếp tục mà vẫn không dám dứt khoát với H.

Em sợ H làm lôi thôi ba má em biết thì chết. Em cũng biết rằng để lòng dòng như vậy là em nhu nhược lắm. Em không muốn làm vợ H nhưng chả biết làm sao thoát khỏi tay H mà được yên lành. Em lần lữa đã hai năm rồi.

Ba má em tin tưởng em là đứa con ngoan ngoãn đứng đắn khiến em càng không dám để cho H trái ý. Em phải ép lòng hòa hoãn với H. Cứ như thế này mãi rồi em sẽ đi đến đâu ? Em tự hỏi như vậy và lo sợ vô cùng. Em nghĩ đến chị nên viết thư này mong chị tìm giúp em 1 lối thoát.

ĐÁP.— Em còn trẻ nên đã dại khờ ngày nay em hiểu như thế tức là em không khờ dại nữa. Nếu vậy chỉ cần em có chút cương quyết nữa là xong. Em biết rõ em không ưng H nữa, nhưng H thì lại yêu em nên anh ta đeo đuổi hoài, đấy là một sự thường tình.

Nếu em thực muốn dứt khoát với H, em đừng nên sợ một chút tai tiếng.

Em hãy nói cho ba má biết để ba má em ngăn cấm không cho H gặp em nữa. Ông bà làm vậy để hơn là em tự cấm đoán H.

Đã đành H có thể đi rêu rao điều này điều khác ; nhưng vì sự yên vui cả một đời người em không thể vì thế mà làm vợ một người em không muốn ở gần một người mà lòng em đã chối bỏ, mặc dầu em đã lỡ thất thân với họ.

HỘP THƯ Y-HỌC

LÝ T.— Con tôi 24 tuổi vì quá lao tâm lao lực mắc phải bịnh phổi.

Mới đây, muốn rõ bịnh căn, nó đi Saigon chụp hình phổi thấy ghi :

Lésions nodulaires apicales D. xin Bác sĩ cho biết.

Thế là bịnh nặng không ? Có thể chữa hết chăng ?

Thời đại khoa học phát minh này, bịnh phổi có thể chữa dứt không ? Hay là còn liệt vào "tứ bịnh nan y » ?

ĐÁP.— Lésions nodulaires apicales D là phổi nám ở phía chóp phổi mặt. Nên nghỉ ngơi, không làm việc nặng, ngủ nhiều, ăn uống bồ dưỡng. Thuốc nên dùng Didromycine chích thịt 2 ngày 1 chai, uống thêm Rimifon ngày uống 3 viên, Alumino Nippas Calcium ngày 3 viên, Hépatosuc ngày 2 ống trong 1 tháng đi rọi kiến lại. Bệnh này không còn là nan y nhưng muốn khỏi phải nghỉ hẳn làm việc và phải nằm nghỉ trên giường.

HUỲNH V.T.— Tôi thường có một chứng bịnh về mắt trước đây chừng hai ba năm, tôi thường có đau mắt một lần. Bị đau thì mắt đó và mọc mụt chính giữa tròng đen người ta thường nói mụt mọng và bảo tôi đến người biết lễ mà lễ.

Nhưng hiện giờ nghe con mắt nó mỏi, cộm (xốn) và chảy nước mắt, nó híp mí mắt như sưng coi nó khác mắt kia.

ĐÁP : Mắt rất hệ trọng không nên nghe lời xúi bậy mà xin lễ trong mắt. Nếu có điều kiện nên đi B.S chuyên về mắt. Trường hợp không điều kiện, tạm nhỏ Ophmicortone ngày 3 lần trong 2 tuần lễ, uống thêm Décasone ngày 2 viên và Bécozyme ngày 3 muỗng canh— Ho uống Romilar ngày 3 muỗng càphê trong 1 tuần.

PHAN ĐÌNH A.— Cháu đau bao tử, no hơi, ợ chua từ năm ngoái cách đây năm tháng cháu đi chụp hình thấy đề " duodénite ". Hai tháng nay gần lành, chỉ còn ăn xong nặng bụng.

Bệnh hiện nay của cháu là về tim. Trong thời gian đau bao tử cháu bị tăng áp huyết. Có lần bác sĩ cho biết 17/5/11. Cháu được cho uống Rautrax, chích Sulgoidine v.v... cùng lúc với Glutamate Ferreux. Cháu vừa đi bác sĩ cách đây gần 1 tháng, cũng được Rautrax.

ĐÁP.— Áp huyết 17.5 chưa hẳn là cao vì thường cao có thể lên đến 20. Uống Hydrosarpan ngày 2 viên. Morinda Nerva ngày 3 muỗng canh, lúc nào khó ngủ uống một viên Valium 5. Cũng nên dùng Camphophyline gttes uống ngày 3 lần mỗi lần hai chục giọt và Hépachaut uống ngày 2 ống.

bạn gái – bạn gái – bạn gái – bạn gái

PHẢI CHĂNG VÌ QUÁ HAM SAY CUỘC SỐNG HIỆN SINH, TẠI PHÁP NHIỀU THANH THIẾU NIÊN NAM NỮ ĐANG ĐỂ MẤT NHÂN PHẨM ?

TÌNH-TRẠNG THIẾU-NỮ SA-ĐỌA

L.T.S.— Trước khi đăng những bài thảo luận về đề tài «Nhân phẩm phụ nữ», chúng tôi đăng một tài liệu sau đây về hiện trạng xã hội ở Pháp, (nhất là ở thủ đô ánh sáng Ba Lê) một hiện trạng liên hệ mật thiết đến nữ giới, đến vấn đề giáo dục gia đình và nhiệm vụ của các bà mẹ trong công việc chăm sóc con em còn nhỏ tuổi, trai cũng như gái.

Chúng tôi ước mong tài liệu đăng tải sẽ đóng góp thêm được nhiều ý kiến thiết thực vào cuộc thảo luận về Nhân Phẩm Phụ Nữ.

✱ Những vụ hiếp dâm, theo trai, cướp giựt ví tay, đánh cắp xe gắn máy xảy ra khá nhiều ngay tại thủ đô ánh sáng Ba Lê, đã gây nên một phong trào bất an cho phụ nữ.

● NHỮNG THIẾU NỮ ĐÃ HƯ HỎNG SỚM VÌ A DUA BẠN XẤU, DỐI GẠT CHA MẸ HAY VÌ THIẾU GIÁO DỤC GIA ĐÌNH NÊN SỚM TRỤY LẠC ?

THỜI TRANG

KẾU LA

Chúng tôi hiến quý bạn thêm một kiểu áo đặc biệt nữa. Kiểu này bạn nên may vải màu xanh, cổ tròn, hở rộng, hở vai và áo được « đeo » bằng 1 cái quai nhỏ. Quai này dính liền với áo bằng một đường dài, lớn, chạy xuống tới giữa ngực. Đặc điểm của kiểu này là phía dưới may khá rộng và ngắn trên đầu gối.

★

Ba Lê đã trở nên một thủ đô bất an. Nạn hiếp dâm, thực xâm phạm tiết hạnh, cướp giựt xắc, ví tay ; những cái đó đã trở nên một vết thương xã hội.

Những lời lẽ trên đây trích ở các bài báo đăng từ ngày 4-11-66. Hiện nay, không có ngày nào là không có một việc gì đó dính dáng đến sự sợ sệt đang ngự trị trên các đường phố của chúng ta (ở Ba Lê.)

Nhật Báo Aucrore đã đăng một loạt bài về tấn thảm kịch mà các phụ nữ một mình đi làm về buổi chiều tối và tả cảnh với hình ảnh in theo những vật dụng giống tựa như các ống xịt nuôi dựng ở trong xắc tay của các bà. Đó là loại súng lục báo hiệu Mondial (21 quan) hay ống hơi ngạt chảy nước mắt để cho các phụ nữ phòng thân.

Một số tuần báo đã nêu trên những hàng tít lớn về các vụ hiếp dâm của nhóm kiều dân Bắc Phi.

Một nữ thơ ký khai là đã bị hùng bố khi nang đi coi hát trở về nhà, đi trên một đường lộ yên tĩnh, thuộc quận VI, không xa Nhà Thờ Notre Dame Des Champs bao nhiêu.

Một thiếu phụ khác đã sợ hãi không dám trở về nhà ở quận XVII từ khi xảy ra vụ viên cô Gilbert bị một tên côn đồ hạ ai giữa lúc cô Gilbert bắt hắn tại đường Armaillé.

Những nơi phụ cận quanh rừng Vincennes và Boulogne luôn luôn đã là những miếng đất du dương cho bọn lạc đường làm lối đủ loại trứng giờn.

Từ 1 tháng nay những phụ nữ lâu nay vẫn đi làm về nhà một mình không lo sợ gì thì nay họ phải nhờ nhân viên cảnh sát đưa họ về nhà riêng ở trong vùng rừng Boulogne hay ở quận XVI.

Tại một số các hãng buôn khí giới ở Ba Lê hoặc ở ngoại ô, con số bán hàng đã tăng lên rõ rệt. Người ta cho hay số võ khí tự vệ bán ra nhiều như tại hãng Galan, buôn võ khí ở đường Besly. Nhiều phụ nữ hỏi mua các khẩu súng lục hay loại viết máy cáp bao loại bom chảy nước mắt và cây dùi cui ma trắc.

Tại cửa hàng bán võ khí Jeannot, đường Louise-Michelin, người ta thấy làn sóng mua nhiều võ khí tự vệ bắt đầu từ tháng 7 dương lịch và vẫn chưa ngừng.

Sự sợ hãi lan tràn lúc này đã bắt nguồn từ hồi tháng 9 năm 1965 sau vụ hiếp dâm một em gái nhỏ ở tỉnh.

Ngày 14-10-1963, thêm một bị kịch sống nữa là bà Mauricatte M. một bà mẹ còn trẻ đẹp, bị một toán người Bắc Phi bắt dẫn đi hãm hiếp, đánh đập trên một chiếc xe vận tải đậu ở đường Bellville. Báo chí làm rầm rộ lên về vụ này.

Mỗi tuần lễ, luôn luôn xảy ra những việc tương tự. 7 tên con đỏ phục thuốc mê một cô gái và chực làm âu (4-11-65), còn q y tàu xanh ở khu Champs Elysées đã bị bắt, 60 nạn nhân (14-1-66).

Ngày 24-7, cách có mấy tiếng đồng hồ rồi qua tháng 8, nhiều vụ hiếp dâm hoặc chực làm âu đã xảy ra.

Hôm 1-11 vừa qua, một vụ nữa khiến cho người trần ra ngoại lộ. Em nhỏ Luce G. 14 tuổi dắt chó đi chơi trên đường Frères Lumière tại Bagneux bị 4 kiều dân Bắc Phi bắt. Một tên dỗ dao và dè em nhỏ xuống. Cô bé sợ hãi chết giấc. Điều ghê tởm nhất xảy ra.

Nhưng... vài ngày sau, cô bé Luce G. lại thú nhận là em đã bịa đặt ra câu chuyện kể trên như tiểu thuyết. Em không hề gặp 4 kiều dân Bắc Phi nhưng đã gặp 3 bạn trai và đã đi chơi cả đêm với nhau trong một hầm nhà. Em nhỏ Luce G. đó thuận chịu cái việc ghê gớm nhất cho đời người con gái vì đứa lớn nhất trong 3 bạn trai kia là người tình của Luce G.

Người ta vẫn tiếp tục sợ hãi. Kể ra người ta lo sợ cũng có lý. Quanh rừng Boulogne và Vincennes, tại Saint-Made cũng như ở nhiều đường phố vắng vẻ ở Neuilly có những thiếu niên quanh quẩn để đánh cắp xe mô bi let, rồi những đứa khác đi rón trên bờ phố để chờ giựt ví tay của các bà, các cô đi đường.

Tại mấy vùng ngoại ô, các cư xá chúng cư các người ở đây phải tổ chức tự vệ để canh gác trộm cắp do bọn thiếu niên du đãng.

Trong các gia đình

Nhưng sự sợ hãi hiện nay mặc dầu vẫn có thấy lan rộng là vì người ta bị ấn tượng sai lầm về nạn trụy lạc (về sinh lý hay về mặt khác) tăng gia tại Pháp từ mấy tháng hay từ mấy năm nay.

Trong hạt Seine, nói về những vụ hiếp dâm hay chực xâm phạm tiết hạnh, sự thật trái ngược lại với các việc có thật. Sở Cảnh sát thành phố, năm 1963, xác nhận 112 vụ và năm 1964 hạ xuống còn 93, năm 1965 còn 78.

Qua năm nay, 1966, khó lòng có thể lập được số thống kê đang nhưng kết toán một phần năm thì thấy tăng số không trở lại như con số năm 1963. Tuy vậy, gần đây, người ta vẫn lo ngại có thể có sự gia tăng về những vụ bạo hành ngoài công lộ như cướp giựt ví tay sau một cuộc dằng co ngắn v.v...

Những con số trên đây chứng tỏ một sự tăng gia đáng kể về nạn trụy lạc của thanh thiếu niên. Từ năm 1956 đến năm 1959, mỗi năm có khoảng 1750 vụ đánh cắp bạo hành ngoài công lộ. Từ năm 1960 do bọn áo ngắn blouson đen con số đó tăng lên đáng ngại 2141 vào năm 1960, 2215 vào năm 1961 và 2085 vào năm 1962.

Từ 1963 (1.498 vụ đánh cắp có bạo hành ngoài công lộ) con số các vụ án đó vẫn nguyên trạng : 1231 vào năm 1964 ; 1386 vào năm 1965 và 1.082 từ 1-1 đến 31-10-66.)

Về các vụ xâm phạm thuần phong mỹ tục, ở Ba Lê và ngoại ô, người ta thấy không thay đổi thêm mấy từ nhiều năm qua nghĩa là hằng năm xảy ra từ 1600 đến 1.800 vụ (Năm 1965, có 1760 vụ, nửa năm đầu 1966 có 866 vụ).

Về những vụ hiếp dâm và bạo hành chực xâm phạm tiết hạnh, ở Marseille, năm 1950 có 5 vụ, năm 1964 có 4 vụ, năm 1965, 4 vụ. Nhưng người ta có thể hoàn toàn tin cậy vào những con số thống kê kia chăng ? Chắc chắn là không. Có nhiều vụ hiếp dâm đã không được ai biết đến.

Thiếu nữ nạn nhân hoặc cha mẹ nạn nhân quyết định không thưa kiện ai cả. Họ sợ rằng làm như vậy đã vô tình làm quảng cáo xấu cho con gái. Nhiều bậc cha mẹ có con gái còn nhỏ tuổi gặp hoàn cảnh eo le đó, không dám đi tố cáo vì lo cho con gái bị thẩm vấn, lấy khẩu cung khai báo tỉ mỉ rồi còn bị đưa đi khám nghiệm của bác sĩ.

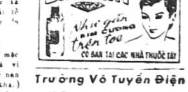
Như vậy, trong khung cảnh bí mật các gia đình, người ta ước lượng có bao nhiêu vụ hiếp dâm bị chôn vùi trước ánh sáng ? Nhiều người cho là tới 50%, nhưng cũng có người cho là [illegible]

Những con số thống kê chánh thức cũng còn có thể [illegible] một yếu tố khác. Voltaire [illegible] viết sự hiếp dâm là [illegible] khó để chứng minh cũng như [illegible] khó để phạm pháp.

Ngoài những nạn nhân hoàn toàn thật thà như những [illegible] trong trắng những thiếu phụ [illegible] khéo đi làm về khuya khoắt [illegible] còn có những nạn nhân không đáng được ai ngại và kém cả sự trong sạch.

Luật sư Vasil V. Stancin, tại Tòa Đại Hình đã viết như vầy: Trong nhiều trường hợp, hiếp dâm là chuyện hoàn toàn tưởng tượng. Người ta đã thấy như vụ em gái nhỏ Luce G. ở Bagneux như kể trên, nó đã dễ dàng tiểu thuyết hóa việc xảy ra như thật mà sự thật [illegible] lại khác.

Người ta cũng đã thấy có những trường hợp một thiếu phụ muốn trả thù một người đã tình phụ rồi vu cáo là hiếp dâm. Còn những cô gái tinh quái, nhỏ tuổi nhưng đã lừa dối cha mẹ bằng những chuyện hiếp dâm tưởng tượng để che giấu tội lỗi mà họ đã phạm phải khiến cho đi về trễ hoặc quần áo xộc xệch, đầu tóc rối bù v.v...



Trường Vô Tuyến Điện
«Tấn-Phát»
50, Đại lộ Nguyễn Huệ—Saigon
410, Đại lộ Minh Mạng — Cholon
LỚP SỬA VÀ RÁP RADIO, khóa 131 sẽ khai giảng ngày 1-12-66 Mãn khóa 5 tháng biết ráp 6 loại máy thâu thanh.
Lớp Đặc biệt Transistor cho các bạn mãn khóa sơ cấp. LỚP TRƯỞNG XƯỞNG V.T.Đ. tập sửa ampli HIFI TRANSISTOR và sửa chữa.
Ở xa học theo HÀM THỤ với dụng cụ đầy đủ.
Nhiều sách kỹ thuật và tập san để các học viên trau dồi VTĐ và Television.
Để tìm hữu hiệu các pan trong máy Transistor nên dùng máy dò pan Signal Injectors giá 450đ và Signal Tracer 3 đèn giá 3.500đ.

THIẾU-NỮ NĂM 1966 CẦN BIẾT VỀ

KỸ-THUẬT «SĂN» CHỒNG

(Tiếp theo)

Ngày nay như ngày xưa, chính trong một cuộc khiêu vũ người ta kết hôn nhau và 17% hôn lễ bắt nguồn trong «dạ hội».

Như vậy hơn bao giờ hết, các thiếu nữ khiêu vũ vào chiều thứ bảy trong bất cứ nơi nào ở câu lạc bộ sĩ quan nơi bảo tàng viện Marmottan hoặc ở phòng trà Wagram. Những cuộc gặp gỡ hôn nhơn do hoàn cảnh ngẫu nhiên đứng vào hạng nhì với 15%. Nơi đây, không thể nói đến sự dự tính trước. Hôn nhơn chỉ quyết định sau cuộc gặp gỡ.

Địa điểm gặp gỡ sau đó là nơi làm việc. Nơi đây, người ta thường bàn tính trước. Về nơi làm việc, bà Geneviève Gennari, trong « Hồ sơ người phụ nữ », kể trường hợp một cô thơ ký đã giữ 35 chức vụ khác nhau trong 6 tháng chỉ với mục đích tìm một tấm chồng. Ngoài những nơi « săn » chồng sau đây như trường « Louvre », những lớp dạy bi kịch và trường báo chí, các phân khoa đại học chứa đựng một tỷ lệ quan trọng các thiếu nữ quan tâm đến giới nam sinh viên hơn việc học hành.

Điều chắc chắn là khi ghi tên vào phân khoa luật, người thiếu nữ có nhiều hi vọng kết hôn với một luật sư, dù cho thanh niên nầy chưa có bằng cấp. Trong phân khoa y hoặc dược, cũng có nhiều cô gái tìm chồng. Nơi đây, cô gái áp dụng nghệ thuật gặp gỡ từ năm học, một sinh viên năm thứ năm của ngành y hay dược.

Thiếu nữ càng tán tỉnh sinh viên càng thấy sự học khó khăn và buồn nản. Đối tượng là kết hôn với một bác sĩ hay dược sĩ để có một sự bảo đảm tương lai cho đời sống xã hội. Lối 10% các thiếu nữ ghi tên vào phân khoa y hay dược chẳng hề có ý định trở thành bác sĩ hoặc dược sĩ.

Những quan hệ lân cận phát nguồn cho 11% hôn nhơn cả những liên lạc giữa các gia đình và những sự giới thiệu. Đây, người ta trở về những phương tiện cổ truyền, như mời khiêu vũ : « Chính con gái tôi làm tất cả... », ảnh gia đình ở thôn quê : "Ngày đó của con gái tôi...", những mẫu chuyện về thừa kế gia tài, và nhiều mảnh khóe cũ rích như trái đất. Người thanh niên tuy không bị lường gạt nhưng vẫn thích nghe những chuyện ấy. Nhưng đây là một cuộc «săn» chồng tầm thường. Phải bước lên cao hơn trên bực thang xã hội mới có thể tìm thấy một cuộc săn chồng có tổ chức hoàn bị.

Như đã thấy, yếu tố xã hội đóng vai tuồng quyết định trong hôn nhơn.

Ở 2 đầu của bực thang xã hội, những nam nữ cùng giai cấp kết hợp nhau và những trường hợp như thế tái diễn mãi trừ ngoại lệ. Người công nhân cưới hỏi người công nhân và hoàng tử kết hôn với công chúa ; gia cấp công nhân làm như thế và không thể hành động khác hơn, hạng vua chúa thì không muốn hành động khác hơn. Như vậy, dù có sự cải thiện phong tục và một sự bình đẳng biểu kiến giữa các từng lớp xã hội, khi nói đến hôn nhơn mỗi người chỉ nghĩ đến giai cấp mình.

Khác hẳn với ý muốn và sở thích mỗi người, ngày nay sự lựa chọn một hôn phối được qui định bởi những lề lối khác kho như hồi Trung Cổ.

Có lẽ thiếu tinh thần dân chủ, nhưng từ lâu quan niệm hôn nhơn trên đã ăn sâu vào tâm trí con người trước khi Ovide nhận xét : « Nếu bạn muốn kết hôn, hãy kết hôn với người ngang mình ».

Nếu sự lựa chọn bị giới hạn từ trên xuống dưới của bực thang xã hội, thì sự lựa chọn ấy trở nên hạn chế hơn trong những giai cấp khá giả. Nơi đây, những yếu tố xã hội lại quan trọng hơn bất cứ nơi đâu.

(Còn nữa)

XIN LƯU Ý ! MỘT NƠI ĐÁNG TÍN NHIỆM
TRƯỜNG DẠY LÁI XE HƠI
(SAIGON-AUTO ECOLE)— 91 Lê văn Duyệt ngang vườn Tao đàn
150A Đường Nguyễn Trãi Cholon
(SÁNG LẬP NĂM 1947)
Nhân dịp kỷ niệm năm thứ 19 Bổn trường có đủ loại xe mới để quý vị thực tập ngay trong châu thành.
Đặc biệt đại hạ giá 1 tháng cho giới lao động học phí rẻ nhất, thi đậu du lịch tặng thêm đầu Vespa. Bảo đảm thi đậu lấy bằng mau lẹ. Do Giám đốc chỉ dạy lấy công làm lời. Học viên ở xa đến có chỗ ăn ở miễn phí. (có huấn luyện viên chuyên môn dạy nữ giới)
ĐẶC BIỆT : có dạy riêng xe Jeep mới sang số tay bánh

Sinh hoạt VĂN NGHỆ

TRIỂN LÃM

Nội dung phòng tranh sưu tầm của Châu kim Đính

Nhà sưu tầm tranh Châu kim Đính, chiều 5-12 đã mở cuộc triển lãm 44 họa phẩm đủ loại tại trụ sở Pháp Văn Đồng Minh Hội, đường Gia Long Saigon.

Đây là những họa phẩm của 25 họa sĩ trong và ngoài nước mà ông đã sưu tầm từ năm 1962 đến nay. Trong số đó có bức số 2 mang nhan đề "chiến tranh" được nhiều người chú ý. Tác phẩm sơn dầu này của họa sĩ Phạm Cơ đã trình bày cảnh những người oằn oại, nét mặt kinh hoàng và dắt díu nhau chạy ra khỏi vùng khói lửa ngất trời phía sau, nhưng trước họ, những hàng dây kẽm gai đã chằng chịt giăng lối.

Một hình ảnh chiến tranh khác được diễn tả qua bức 43 của Phạm đăng Trí, bức " Lửa thần " vẽ ra những cánh chim bồ câu bay ra khỏi vùng lửa dậy.

Họa phẩm có lẽ êm đềm nhất và được chú ý khá nhiều là bức tranh lụa số 40 " Tình Mẫu Tử ". Đặt trên một khung cảnh đầy hoa lá và chim ; người mẹ nét mặt hiền hòa bế đứa con thơ đẹp như thiên thần. Bức này của Văn Thọ.

Ngoài ra còn có những Bãi bể Phan Thiết số 1, Cám dỗ số 20, Lăng Tự Đức số 2, Hội Mùa Xuân số 28 cũng được người xem chú ý.

Phòng triển lãm tranh sưu tầm này kéo dài đến hết 14-12 tới đây.

Châu Kim Đính năm nay 42 tuổi. Ông đã bắt đầu sưu tầm họa phẩm từ năm 1962 và sau những sang Pháp, Anh, Mỹ, Đức...thăm viếng các bảo tàng viện tranh, lúc trở về ông đã mở cuộc triển lãm họa phẩm sưu tầm đầu tiên vào tháng 9-65 tại Hội Việt Mỹ, để giới thiệu nghệ thuật Việt Nam cùng phái đoàn Văn Hóa Mỹ mới đây.

Ông cho biết hiện còn tại nhà khoảng 50 bức khác có giá trị và không bán. Những họa phẩm ông sưu tầm, theo ông phải mang tính cách độc đáo của họa sĩ.

Ông cũng cho biết cần khuyến khích tranh lụa và sơn mài vì đó là nghệ thuật thuần túy Việt Nam.

SINH HOẠT

Thư ngỏ của nhóm Tin Văn gửi Chu Tử và độc giả

Chúng tôi vừa nhận được bản sao bức thư ngỏ sau đây của nhóm Tin Văn. Để rộng đường dư luận chúng tôi xin đăng nguyên văn lá thư ngỏ này. Tuy nhiên như vậy không có nghĩa là chúng tôi đồng ý với lập trường của tác giả bức thư vì theo quan niệm của chúng tôi thì không hành động nào đáng khinh bỉ hơn là hành động loại ấy trong văn nghệ.

Trong mục «Ao Thả Vịt» báo Sống của Ông Chu Tử ngày 7-8-1966 đăng bài nói rằng Ông Dũng tức là VH đã viết bài công kích các Ông Thế Uyên, Lê Xuyên, Chu Tử. Cũng ở mục này, ngày 26-11-66 báo Sống lại đăng bài mạt sát Ông Dũng tức là Vũ Hạnh và Cho Rằng Ông Vũ Hạnh Là Lữ Phương ở Tạp Chí Tin Văn.

Tạp chí Tin Văn thấy cần phải lên tiếng vì trách nhiệm của Tin Văn đối với người cộng tác cũng như đối với độc giả :

1) Nhà Văn Vũ Hạnh mà báo chí Thủ đô nhiều lần nêu tiểu sử hiện đang cộng tác với Tin Văn trong phần lý luận Văn nghệ và Sáng tác chuyện dài. Còn Ông Lữ Phương, giáo sư trường trung học Thoại ngọc Hầu ở Long Xuyên mà Tin Văn số 4 đã giới thiệu, đăng ảnh, đang cộng tác với Tin Văn trong phần phê bình văn học, là tác giả những bài phê bình những tác phẩm "Sa Đọa, Đồi Trụy của Ông Chu Tử Và Ông Lê Xuyên».

Như thế nhà văn Vũ Hạnh và giáo sư Lữ Phương là Hai Người đang cộng tác với Tin Văn. Mặc dầu đồng bào Thủ Đô rất quen thuộc 2 Ông Vũ Hạnh và Lữ Phương trong các buổi diễn thuyết công cộng về đề tài Văn Hóa Dân Tộc nhưng Tin Văn cần nói rõ để bạn đọc ở xa tránh sự ngộ nhận do sự «lầm lẫn» bởi cơ quan ngôn luận của Ông Chu Tử gây ra.

2) Trong thư ngỏ đăng trong Tin Văn số 1 ra mắt độc giả ngày 6-6-66, nêu rõ lập trường Văn nghệ dân tộc, lành mạnh chống Văn nghệ đồi trụy lai căng, Tin Văn có mời gọi sự đối thoại của những trường phái khuynh hướng nghệ thuật dị đồng. Tin Văn xin nhắc lại và mong mỏi sự đối thoại của Ông Chu Tử trên bình diện văn học nghệ thuật, đồng thời phủ nhận những thái độ chụp mũ, vu cáo chính trị và đời tư đối với bất cứ Văn nghệ sĩ nào.

Tin Văn cũng thiết tha mong mỏi các bạn Văn nghệ sĩ và độc giả tham gia cuộc đối thoại này.

SAIGON ngày 27-11-66
NGUYỄN NGỌC LƯƠNG
cùng BAN BIÊN TẬP TIN VĂN

Xin lưu ý!

Bịnh phong tê thấp có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm nám phổi, khạc ra máu ; chạy vào thận : đau lưng, thoát tinh. Quý bà đau giây chẳng ra huyết trắng, hiếm con, chạy vào gan : khó ngủ, nhức đầu, mờ mắt, tiêu bón, lở ngứa, đau nhức xương, chạy vào bao tử : sình hơi, hay ợ, đau bụng chậm tiêu, nước tiểu vàng.

Tóm lại, bịnh chưa mãi không khỏi phải nghi là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền Đại minh tê thấp hoàn Thụy Lâm 191 Gia Long Saigon, dứng bịnh sẽ khỏi liền. Hoặc còn nghi ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh, chữa cho mau lành. Bán tại Thụy Lâm 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Hoa.

thơ

Chuyến đò đã lỡ

Anh đã rời đơn vị
Sao không về thăm em
Cho một lần gặp gỡ
Để em đợi em chờ

Em biết mình đã lỡ
Chuyến đò ân ái xưa
Tại người ta quá lố
Tách bến củ sang sông

Hay tại mình vô duyên
Nên người ta quay mặt
Không xứng câu thuyền quyên
Thôi thì đành thân phận

Cố xóa đi dĩ vãng
Quên đi tên một người

Con tim đau oằn oại
Thôi thồn thức đêm dài

Phải chi đừng quen nhau
Ánh mắt đừng lưu luyến
Thì con tim không đau
Suối lệ không nghẹn ngào

Bao nhiêu sao trên trời
Anh có đếm hết không
Là bao tình thương mến
Của em đó ! Anh ơi !

Mây trời lặng lẽ trôi
Dòng đời âm thầm chảy
Có ai hiểu được ai
Giờ gọi cố nhân thôi !

SƯƠNG DẠ THẢO

Nhận định của H.N : Những vần năm chữ của Sương Dạ Thảo khá êm đềm, nhưng lại nhiều thổn thức. Kỹ thuật chưa được trau chuốt lắm. Cần cố gắng về kỹ thuật hơn nữa.

MƠ ƯỚC
(Nói với một người)

Thời chinh chiến tôi mơ người sương gió
Rất kiêu hùng và chẳng ngại gian lao
Vì quê hương đang trong cảnh máu đào
Tôi nguyện mãi cho anh đầy dũng mãnh

Rồi có ngày tôi âm thầm kiêu hãnh
Thư anh về : «giết sạch hết quân thù
Ngày anh về, mình tính chuyện riêng tư
Vui xác pháo, em cô dâu : diễm lệ»

Tôi ước ao cho tình yêu như thế
Trọn vẹn vui, không kể lể thương đau
Để ngày sau hai đứa mãi yêu nhau
Sống hạnh phúc, bạc đầu không phai lạt

THƯƠNG HOÀI TRANG

Nhận định của H.N : Những vần tám chữ của Thương Hoài Trang là những vần thơ còn nhiều ngượng ngập, nhưng nội dung chuyên chở rất đằm thắm yêu đương.

Thuốc nhỏ MẮT XANH BEL
Làm cho mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn. Có bán tại các nhà thuốc tây và hiệu mỹ phẩm.

ĐÃ PHÁT HÀNH
DÂN CHỦ VÀ HIẾN PHÁP
của TRẦN VĂN ÂN

tin cần biết

NĂM BÍNH NGỌ — 1966

Tháng Mười-I (Đủ)	Tháng Mười Hai (dương lịch)
Kiến : Kỵ Hợi—Tiết : Tiểu Tuyết	
28 NGÀY NHẰM DẦN	9 THỨ SÁU

Ngày Nhâm Dần khắc tuổi Canh Thân.
GIỜ KIẾT : Tỵ, Sửu, Mẹo, Thìn, Tỵ. — TRUNG : Dần, Hợi.
NÊN : Giải trừ, Nhóm họp, Trồng cây, Mua bán.
CỨ : Ở xa về, Xây cất.

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

(Tối thứ năm 8-12-1966 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng thứ sáu)
(Trưa thứ sáu 9-12-1966 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)

B.S. Phạng Missao 65, Lương như Hiệp — CHOLON
B.S. Nguyễn hữu Phiếm 237, Trương minh Giảng SAIGON
B.S. Nguyễn minh Tâm 47, BL. Cộng Hòa, Chợ Nancy SAIGON
Trung Tâm Y-Tế trực đêm thuộc Tòa Đô Chánh (miễn phí)
Từ 7 giờ tối đến 7 giờ sáng hôm sau
— Y-Viện Tân Định số 338 Đường Hai Bà Trưng Saigon,
— Y Viện Khánh Hội (góc đường Hoàng Diệu và Lê Quốc Hưng) Saigon.
— Y-Viện Chợ-Lớn số 211 Đại Lộ Hồng Bàng Cholon.

Cơ quan Unesco Thái Lan cấp một số học bổng cho sinh viên Việt Nam

SAIGON 6-12.— Hội Đồng Du Học cho biết về niên khóa 1967 Cơ quan UNESCO Thái Lan dự cấp một số học bổng cho nam nữ sinh viên Việt Nam theo học bậc Đại Học và Cao Học thuộc các ngành Khoa Học, Mỹ Thuật, Kỹ Thuật, Giáo Dục hoặc một ngành khác do ứng viên chọn lựa và được Hội Đồng Du học chấp thuận. Thời gian học từ 1 năm trở lên tùy theo môn học.

Học bổng Đồng niên gồm hai loại : loại A 14.000 bahts (tiền Thái) dành cho ứng viên cao học, và loại B 12.000 bahts hay 6.000 bahts (tiền Thái) cho ứng viên Đại học.

Ứng viên phải thông thạo Thái ngữ hoặc Anh ngữ, và hội đủ những điều kiện do Hội Đồng Du Học ấn định như sau :

— Loại A : Đã tốt nghiệp cấp Đại Học hay Cao đẳng và tuổi không quá 20 (cứ sinh viên 22) trừ trường hợp nhân tối thiểu đã đậu cấp bằng Đại học hay Cao đẳng.

— Loại B : Tối thiểu phải có Tú Tài toàn phần hạng Bình Thứ. Tuổi tối đa là 20 (nữ sinh viên 22) trừ sinh tự năm 1947 (cứ sinh viên: 1945) trở về sau.

Ứng viên phải liên lạc với Sở Du Học và Hối đoái Bộ Giáo dục để lấy ấn chỉ và nộp hồ sơ hợp lệ trước ngày 31-12-66 là hạn chót.

Ứng viên tốt nghiệp Đại Học cần nộp thêm 1 Chứng Chỉ do viện trưởng Khoa trường hay Giám Đốc trường chứng nhận là phần sự xuất sắc suốt trong học trình Đại Học hay Cao đẳng.

Triển hạn ngày nộp đơn xin hành nghề nha công

SAIGON 7-12.— Bộ Y Tế vừa cho biết ngày khóa sổ nhận đơn xin cấp giấy hành nghề nha công là ngày 22-12-1966 thay vì ngày 22-5-1966 như đã được ấn định trước đây.

Nguồn tin trên cho biết số đi cố sự triển hạn này là để cho các nha công ở những vùng xa xôi hẻo lánh có đủ thì giờ lập hồ sơ.

Bộ cũng nhắn mạnh rằng sẽ không cứu xét những hồ sơ nhận được sau ngày 22-12-66.

Đã có đường cát thuộc thành phần thăng 19-1966 bán cho Đô thành

SAIGON 7-12.— Tòa Đô Chánh cho biết : Bộ Kinh Tế đã đành cho Đô thành 1 số đường cát thuộc thành phần thăng 12 năm 1966 để phân phát cho các nhà trực dụng đường và các tiệm tạp hóa để bán lẻ cho đồng bào Đô thành. Mỗi tiệm tạp hóa và trực phẩm được mua tối đa 200 kí lô đường trắng R.E. và 600 kí lô đường trắng ng.

TIN TÒA ÁN
'Quân sư' của bà Đức Lợi và công an viên Bảy Mãng sắp ra tòa T.T.

SAIGON.— Hôn hạn đọc còn nhớ bà Lê thị Tuất tức Đức Lợi với " quân sư " là Nguyễn văn Không (thầu khoán) cùng một số nhân viên Nha Tổng Ngân khố đã bị kết án thế sau hữu hạn và tù ở vì tội lường gạt nhiều triệu bạc công quỹ hối lộ và ăn trộ trong vụ phát chi phiếu không tiền bảo chứng để nhận về số kiến thiết phát giác hồi 1960.

Riêng phần Nguyễn văn Không thường tố và được tha phá án bởi án nên ngày 19-12-1966 tới đây ý lại trở ra Tòa Thượng thẩm Đại hình lần nữa để xử lại.

Ngoài ra, cũng có tin cho biết công an viên Tăng văn Mãng tức Bảy Mãng bị Tòa Sơ thẩm Đại hình kết án 2 năm tù ở về tội bắn chết một thanh niên ở Khánh Hội, cũng lên Tòa Thượng thẩm ngày 21-12-66 do tự khàng cáo tối thiểu của biện lý.

Làm cần cước giả bán cho thanh niên trốn quân dịch : 5 năm cầm cố

SAIGON.— Ngày 5-5-65, trong 1 cuộc khám xét các ghe đậu ở Rạch Tàu Hủ, nhà chức trách tìm thấy dưới ghe chài số NF 11018 do Lê văn Sanh làm chủ, một số giấy phép đi đường và một cần cước giả mạo. Do đó Lê văn Sanh và một nhân công là Võ văn Xôm bị bắt đưa về bót để mở cuộc điều tra. Lê văn Sanh khai : vào khoảng 1964, ý có làm quen với Nguyễn khắc Anh trưởng ban cần cước thuộc ty Cảnh sát tỉnh Long An nhờ nhờ người này làm giúp mình một số thẻ cước cho những tên Xôm Tư, Minh, Thời và Xinh v.v... bằng cách tăng thêm tuổi cho khỏi có quân dịch. Mỗi thẻ cần cước độc nhựa tăng tuổi như vậy, ý đưa cho Nguyễn khắc Anh từ 2500đ đến 4000đ mà ý nhận của các đương sự. Riêng tên Xôm có nhờ trực tiếp Nguyễn khắc Anh sửa lại của cước và có đưa 4000đ. Nhưng Nguyễn khắc Anh không nhận tội, ý nói các đương sự đều là bạn bè hay con cháu nên ý làm giúm không ăn tiền.

Các luật sư biện hộ xong Tòa tuyên phạt : Nguyễn khắc Anh : 5 năm cầm cố.

Lê văn Sanh : 3 năm tù ở và Võ văn Xôm : 1 năm tù ở.

Vụ giải công 600 công nhân ở N. Port được giải quyết
CÔNG NHÂN ĐƯỢC LÀM VIỆC LẠI trong hai tuần lễ nữa
NHƯNG SAU ĐÓ CŨNG SẼ NGHỈ VIỆC

SAIGON.— Hai 5 giờ chiều ngày 7-12-66, Bộ Lao Động đã mở cuộc họp báo về vụ tranh chấp của công nhân tại "Bến Mới» (New Port).

Những lý do dưa đến cuộc tranh chấp như công nhân làm việc tại Thương cảng mới ở Xa lộ phải được công chức hoặc quân nhân bảo đảm, Giám đốc Quân Cảng chưa giải quyết lợi tức tăng cả nhân đến việc giải công công nhân vì lý do Quân sự tại New Port đã được 2 ông Đồng Lý BLĐ và Giám đốc Nha Thanh tra Lao động tuần tự trình bày.

Sau đó, ông Đồng Lý cho biết đề tránh mọi sự sản trộn tiặt tự công công LĐĐ đã bước đầu bên thi hành nghiêm chỉnh Luật Lao Động V.N. hiện hành, theo bản thông cáo chung đã được đôi bên chấp thuận như sau :

1) Kể từ ngày 8-12-66, công nhân làm tại New Port vừa bị giải công sẽ được nhà chức trách Quân sự Hoa Kỳ hữu quyền tại đây thu hồi lại để làm việc trong hai (2) tuần lễ, thời gian bảo trước như Luật Lao Động VN qui định, sau thời gian bảo trước này, nghiệp đoàn có bổn phận lo làng cho số công nhân tiếp làm việc tại nơi khác.

2) Nhà chức trách quân sự Hoa kỳ hữu quyền tại New Port cam kết chắc nếu trong tương lai điều kiện cho phép mướn lại nhân công đã sự làm tại đây thì sẽ dành quyền ưu tiên mướn những công nhân đã làm tại đây từ trước.

Trương hợp Quân đội Mỹ giao công việc cho nhà thầu thu thác thời phát hoặc nhà thầu dành quyền ưu tiên cho công nhân cũ nói trên theo như Luật và An lệ Lao động.

Vì lý do New Port là khu quân sự và lý do an ninh nên mới có biện pháp trên.

NHÀ HÀNG KHIÊU VŨ TRƯỜNG
OLYMPIA
123, ĐẠI LỘ LÊ LỢI — SAIGON—Đ.T : 25.417
TRẦN TRỌNG GIỚI
THIỆU CHƯƠNG TRÌNH ĐỆM NAY
LẦU NHẤT : Nữ tài tử nổi danh NHẬT BỔN
Cô CHIKO
Với những vũ điệu mê ly, huyền ảo.
Với những tài công nổi tiếng, sẽ đưa quý khách tới chân bằng lai tuyệt mỹ.
Trình diễn mỗi đêm từ 10giờ
LẦU NHÌ : Vũ đoàn danh tiếng ĐÀI LOAN
MANDARIN CARPERS
Với những màn nhảo lộn và công hiến đặc biệt hộp chưa từng có tại Olympia.
(Trình diễn mỗi đêm từ 10 giờ).

VIỄN ĐÔNG ĐIỆN ẢNH
HÂN HẠNH TRÌNH CHIẾU HAI PHIM HAY NHỨT
KỂ TỪ THỨ HAI 5-12-1966 TẠI 3 RẠP LỚN :
REX * PALACE — ĐẠI NAM
GIÁN ĐIỆP KỲ TÀI
(IPCRESS DANGER IMMEDIAT)
— Một lần nữa, tác phẩm của HARY SALTZMAN người đã tung ra xuất lực phim vượt bực về JAMES BOND như «Dr. No» «GOLDFINGER» xuất hiện trên màn ảnh thủ đô.
— Cuốn phim gián điệp này cũng hấp dẫn lôi cuốn do nhà đạo diễn SIDNEY J. FURIE người đã tung thêm hiệu các phim "THE YOUNG ONES" và «WONDERFUL LIFE».
— Những cuộc chạm trán thần sầu, những mưu mô không khiếp cùng những cuộc âu đả dữ dội.
— I.P.C.R.E.S.S. là một khúc bằng ghi âm là đầu giây nối cho của hồ sơ tối mật cho một cuộc trao đổi toát mồ hôi lạnh...
— Cuốn phim đã đưa tài tử MICHAEL CAINE leo bảng danh dự của nghệ thuật thứ bảy.
ĐỒNG HỢP DIỄN :
* SUE LLOYD
* NIGEL GREEN
* GUY DOLEMAN
* GORDON JACKSON
* AUDREY RICHARD
MÀN ẢNH SCOPE ● MÀU TECHNICOLOR
NÓI TIẾNG PHÁP * PHỤ ĐỀ VIỆT-ANH-HOA
MÀU TECHNICOLOR — PHỤ ĐỀ VIỆT-ANH-HOA

Nhiều HÀNG THÊU
Lòng bông lụy tỉ vô tận
THÁI-VĂN-BIỂU
30, TV DO — SAIGON

rao vặt — rao vặt — rao vặt — rao vặt — rao vặt

GIÁ TIỀN RAO VẶT
4 giòng đầu : 70 đồng
Mỗi giòng sau : 15 đồng

Cần mua nhiều tác phẩm trình thám hoặc phòng tác hoặc sáp tác. Hỏi trag ĐỨC 54 Võ Tánh vào buổi sáng.

Cần Đã tự viện đàn tăng, kinh Pháp. Thư cho AIP (41, Mạc Đĩnh Chi) nhờ chuyển giao.

Cần gấp Hối mua, sang, mướn nhiều Villa, nhà, phố, đất, xe hơi, vì đã tọa, cho người biếu. Giá cả sẽ vừa ý qui vị.
Hỏi 50 hoặc 54B Cách Mạng (Phú Nhuận).

Nơi đâu cho mướn, sang, mua bán NHÀ, PHỐ, ĐẤT, XE... chánh chăng hơn cả ?
Saigon địa ốc (SREA)
50 — 54B Cách Mạng, Phú Nhuận

Nước đá 400 cây cung cấp mỗi ngày. Thương lượng tại 296 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán 293 Bis đường Đặng nguyên Cẩn gần chợ Phú Lâm. Nhà rộng có chỗ để xe hơi, nơi yên tịnh giá 450.000đ.

ĐỊA ỐC CƯỜC
Trần-quang-Huy
35 Võ Tánh—Saigon—ĐT.22.477
BÁN :
— 1 Căn phố lầu mặt tiền đường Nguyễn Phi Khanh Saigon giá 2.800.000 đồng.
— Villa jumelé 1 đường lầu Võ đi Ngũ Phú Nhuận giá 5.000.000đ.
— 1 Căn phố lầu, vùng Phú Thọ 1.500.000 đồng.
— 1 Căn phố tiệt, vùng Phú Thọ 350.000 đồng.
CHO THUÊ :
— Villa : 2 phòng tiền 10.000đ mỗi tháng.
1 phòng dưới 8.000 đồng (vộng 5m x 6m) đường Trương Minh Giảng Saigon.
— Tầng lầu 3 phòng, mỗi tháng 25.500 đồng. Võ Tánh Saigon.
LÍNH TÍNH :
— Bán máy điều hòa không khí hiệu WESTING-HOUSE và ADMIRAL loại I CV.

Lớp GIA CHÁNH BÀ LỘC 44 Lê Lợi Sg ĐT.22.066 Dạy làm bánh, nấu ăn Việt, Pháp, khai 29-10-66 mở thêm khóa bánh Pháp, mỗi chiều thứ bảy. Rất tiện cho các nữ công, tư chức. Xin mời các bạn đã ghi tên đến lấy chương trình.

Ký Nghệ Lạnh TÂN ĐỊNH
Do một nhóm chuyên viên lối lạc đảm trách, đã từng thực hiện lấy nhà máy nước đá tới giá bực trên, phòng lạnh để chế ăn được, rất được tin nhiệm. Nguyên đem hết khả năng để phục vụ quý khách về ngành lạnh.
XIN MỜI LÁI 216 HAI BÀ TRƯNG SAIGON, có nơi lại nhà lạnh sửa máy lạnh, tủ lạnh, cối máy CHO MƯỢN Bán mua đồ đồ loại máy lạnh.

NHÀ CHIÊM TINH HỌC
Thái Lan
— Quyết đoán mọi sự dự định : Thành hay Bại.
— Giải gỡ những điều thắc mắc, buồn khổ về việc làm ăn.
CHÚ Ý : Người nghèo được ưu đãi và tiền giảm.
Xin mời đến : 181 đường Trần quốc Toản, giữa Viện Hoa Đàn và Viện Quốc Gia Hành Chánh.
— Ở xa gửi 200đ, kèm theo chữ ký, ngày tháng năm sanh Dương hay Âm lịch, 1 tuần sau có bản tiên đoán tỷ mỷ. Bưu phiếu đề tên bà Quản ký : Nguyễn thị Thuật tự Bẻo.

KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
910 và 985A, Hai Bà Trưng — Saigon — ĐT : 93.486
Sửa chữa, mua bán, các loại TỦ LẠNH, MÁY LẠNH, các loại điện cơ, máy phát điện. Nhận đại và sửa chữa mọi hệ thống điện lực, các máy máy, cơ xưởng v.v...
LƯU Ý QUÝ VỊ : Xin máy điều hòa và tủ lạnh, bồn hàng có nhận bảo đảm mọi sự hư hỏng hàng tháng và hàng năm.

Sanh lợi
Có vốn muốn sanh lợi hàng tháng xé bảo đảm gấp 2 bằng Trái Khoán Và Danh (Gressen au Porteur) sản do MYKIM, 8 Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT : 23.989. (Có thiếu việc Sanh Lợi qui giá).

Dùng xe hơi chú ý!
ARONAS A.R. thơm mát, sắt tráng, lọc không khí sạch vô cùng ! Phù với nước xịt trong xe hoặc lau ghế nệm. Chăng sẽ khoé khoắn đủ trên đường lại kết xe. Bán tại Pharmacies, Bazars, hoặc Saigon 80/12 Võ Tánh.

Dùng Dầu xức tóc DIAMANT
Nhìn giữa Ngàn Ngôi Trên Tóc
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Lớp riêng ANH NGỮ NGUYỄN THẾ THÔNG
Chỉ dạy ĐÀM THOẠI cho người lớn cần đi làm, buôn bán, chuyên trò, xã giao với bạn bè Anh Mỹ, lớp học tư người Cô Gái. Mỹ và thật nhiều cơ hội để thực hành. Ngày 14 và 15 tháng 12 mở thêm 3 lớp VỠ LÒNG cho người chưa biết tí nào hoặc đã biết qua chút tí mà thì muốn ĐÀM THOẠI. 3 lớp ĐẶC BIỆT (cho người lớn đã học mất mà không nói được). 1 lớp ĐÀM THOẠI ĐỌC BÁO ANH MỸ.
Xin ghi tên gấp :
Trường NGUYỄN KHUYẾN 68 Lê-văn-Duyệt Saigon, hoặc 155 Trần-quang-Khải — Tân Định
Minh ơi !
đêm nay mình hẹn ở đâu ?
Ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tay tử gian nhân.
— Là nơi gặp tri cực những người hẩu hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.
KHUNG CẢNH
— Huyền ảo
— Âm cúng
— Sang trọng
NIGHT CLUB VICTORIA
417 Võ Di - Ngụy Phú Nhuận

NƯỚC CHỞ ĐẾN TẬN NHÀ
Các Cơ xưởng, Cơ sở, Nhà máy nước đá, Buildings, Hotels, Restaurants, v.v...
Xin liên lạc số 21 đường Nguyễn Công Trứ Saigon. Điện thoại : 21.202.

NHÀ TIÊN TRI
Trần Đình Ngọ
Mười năm đi du lịch các nước Âu Á Phi trở về.
Sẽ chỉ rõ đề qui ngài biết : Thời vận lên ăn, mua bán hên xui, kiện thưa đắc thắng, công danh thì rỡ, kẻ thân, người thù, bệnh tật, sống chết, gia đạo, tình duyên v.v...
Đã được rất nhiều thân chủ trong và ngoài nước khen tặng, có đủ giấy tờ, bằng cấp chứng nhận tại Văn phòng 84—86 Hồ văn Ngà Saigon.

Anh văn Bồ Đề
80. Nguyễn thái Học Saigon (Cầu Ông Lãnh)
Do GS NGUYỄN VĂN THỤC phụ trách 25 lớp đủ trình độ VỠ LÒNG đến TRUNG ĐẲNG học sách DIRECT METHOD và ENGLISH FOR TODAY. Nhiều Giáo sư tận tâm và kinh nghiệm về ĐÀM THOẠI—VĂN PHẠM. (Mỗi lớp 30 học viên). LỚP MỚI : Mãn Đầu và Nửa tháng. Lớp tối từ 7 giờ đến 9 giờ. KẾT QUẢ NHANH và CHẮC CHẮN — BẢO ĐẢM.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ TÀI CHÁNH
CÁO THỊ
Đấu thầu công khai theo đơn thầu niêm kín ngày 27-12-66

MỤC ĐÍCH CUỘC THẦU :
Cung cấp ấn chỉ và sổ sách thông dụng chung cho Phủ Chủ Tịch Cụ Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, Phủ Chủ Tịch Cụ Ban Hành Pháp Trung Ương, các Phủ, Tổng Bộ, Bộ và các Cơ quan trực thuộc tại Saigon (ngoại trừ Bộ Quốc Phòng) từ 1-1-1967 đến 30-6-1967.

Số lô	Chi định các hóa phẩm	Giá căn bản chung	Ký quỹ tạm
1	Ấn chỉ thông dụng	1.316.250đ 00	32.500đ.00
2	Sổ sách thông dụng	369.795đ 00	8.500đ.00
3	Ấn chỉ riêng biệt dùng về kế toán điện cơ	524.165đ 00	13.000đ.00

NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU :
Sở Dụng Cụ Bộ Tài Chánh, số 138, đường Hồng Thập Tự Saigon, ngày thứ BA 27 tháng 12 năm 1966 hồi 9 giờ sáng.
NƠI XEM HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Tại địa chỉ ghi trên trong những ngày và giờ làm việc.
XIN LƯU Ý :
Đơn xin dự thầu phải nạp tại SỞ DỤNG CỤ BỘ TÀI CHÁNH trước ngày 22 tháng 12 năm 1966.
SAIGON, ngày 5 tháng 12 năm 1966
Tổng Thư Ký Tài Chánh,
LÊ QUANG TRƯỜNG

Kim - Khuê
Tổng phát hành : 3 Tổng Đốc Phương Chợ-lớn.
Tổng cước : 300 Hai Bà Trưng Saigon.
Cả Đông Y Sỹ coi mạch tính vị và điều trị mau chóng.
K.N1100.41093

ĐẶC BIỆT
Nước hoa nguyên chất của Pháp ! Mùi số 1
EXTRAIT
Mille Et Une Nuits !
• Ba Số •
Bốn mùi cách biệt
✻ 111 — Dành cho buổi sáng Thích hợp thiếu nữ
+ 222 — Dành cho buổi trưa Thích hợp thanh niên
T 333 — Dành cho buổi chiều Tình yêu, khiêu vũ, hẹn hò
✻ 444 — Dành cho buổi tối Lưu luyến và quyến rũ sẽ giúp cho quý bạn có một giấc mộng vàng của MỘT NGÀN MỘT ĐÊM LÊ.
Ve thông dụng : 30đ
Xịt tối tân 400đ

SUYỄN
Uống thuốc Hen Suyễn THƯ HƯƠNG
hạ cơn ngay, trị hết cần
Đ.D.S. BÙI VĂN THƯ
331/4A đường Phan T. Giản Saigon. K.N. số 969 21-8-66

Thuốc bổ bột «Nguyên Thế»
PECTAMIC
TRỊ : Ho gió, ho gà, hen, suyễn.
Bán tại các nhà thuốc tây Sĩ và lẻ :
Nhà thuốc NGUYÊN THẾ 95, Trần Hưng Đạo Saigon.
KN. số : 317 ngày 13-12-1962.

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA, Bán và tục các loại bình bọt mousse và CO2
99A Bùi thị Xuân—Saigon.

Chuyện bao giờ cũng hấp dẫn
Thiệp cưới Đức Tín
Nhiều kiểu chữ thiệp tuyệt đẹp. Đàm Thiệp mỹ thuật. Có hoa và tranh bày.
In nhanh BỨC TIN 118, Pasteur, Saigon (Ngay Bộ Công Chánh). Có nhận in Ronéo.

Có Máy Lạnh chú ý!
ARONAS A.R. thơm mát, sắt tráng, lọc không khí sạch vô cùng. Phù với nước để xịt hoặc chấm trong phòng mỗi ngày... vì gió trong phòng lạnh sắt lên thật sướng có bán nhiều hoặc mua không đắt mới !
Mà thì sắt lên những chưa vì trong mùi nhựt... khăn khăn mùi hôi.
Phải có ARONAS chăng ơi ! Mua ngay tại Pharmacies, Bazars, hoặc Saigon 80/12 Võ Tánh.

THIỆP CƯỚI Chuyện in! CHỨC TẾT KIM-HƯNG 184-LÝ-THÁI-TỔ-SAIGON
Đi đâu cũng thấy Canon
Hãy mua máy ảnh Canon
TRƯNG BÀY tại LÝ-HIỆN 170 Trần Hưng Đạo
Hãng Canon mới về.
Bán tại Long Biên.
118—120 Tự Do, Saigon.

giải trí hôm nay

REX
Ipcress—Danger Immediat
Michael Caine—Sue Lloyd

ĐẠI NAM
Mối tình trinh nữ
Ái Lệ—Lâm Cơ—Khả tuấn Hùng

EDEN
Alerte a Gibraltar
Gérard Barray—Elisa Montes

CASINO SAIGON
Những bí ẩn của Paris
(Les mistères de Paris)
Jean Marais—Dany Robin

ĐẠI ĐỒNG (Bản Cô)
1) Con trai Tarzan Boulba
2) Đồng hoang đầm máu

HỒNG BÀNG
1) 7 nữ Điệp viên
2) Con bướm bắt mồi

CAO ĐỒNG HƯNG
1) Ánh lửa giếng tốt bụng
2) 2 dứa trẻ nổ cot

VĂN HOA
4 For Texas
Frank Sinatra — Dean Martin — Anita Ekberg

CASINO DAKAO
1) Lassiter m.m.
2) Hellcats of the Navy

LONG VÂN
1) Hiệp sĩ mù trở gian diệt bạo
2) Opération Scotland Yard

PALACE CHOLON
Ipcress—Danger Immediat
Michael Caine—Sue Lloyd

THANH BÌNH
Những bí ẩn của Paris
(Les mistères de Paris)
Jean Marais—Dany Robin

KIM CHÂU
Alerte a Gibraltar
Gérard Barray—Elisa Montes

VIỆT LONG
Những bí ẩn của Paris
(Les mistères de Paris)
Jean Marais—Dany Robin

OLYMPIC
KIM CHUNG II
Lạc loài

HƯNG ĐẠO
DẠ LÝ HƯƠNG
Tuyệt tình ca 2
(tức Gió bắc lạnh lùng)

QUỐC THANH
HƯƠNG MÙA THU
Của cô tăng

MODERNE
1) Prête moi ton mari
2) Long gun

ANH CHIÊU DƯƠNG
Đêm 9-12-66 :
Vợ và Tình

TÂN LẠC
THANH MINH THANH NGA
Đêm 7-12-66 : Giấc mộng đêm viên

TIỂU THUYẾT VÕ HIỆP KỲ TÌNH

TỨ HẢI QUẦN LONG

của GIA-CÁT THÀNH-VÂN

Dịch giả TỪ-KHÁNH-PHỤNG

—4—

Hồi tựa

Bành Liệt giận dữ quát tháo :

— Ngươi chìa tay phải ra đây.

Hoàng Phủ Đoan không hiểu tại sao ngày hôm nay mấy vị sư bá, sư thúc lại có thái độ nghiêm khắc đối với mình như thế, nên chàng đã có vẻ cuống quít.

Bành Liệt thấy chàng không nghe lời giơ tay phải ra, càng tức giận thêm, quát hỏi tiếp :

— Hoàng Phủ Đoan, ngươi dám trái lệnh ta. Chả lẽ ngươi muốn nếm mùi Kim Cương Cự Linh Chưởng hay sao ?

Hoàng Phủ Đoan nghe thấy tứ sư thúc nói như vậy, không dám trái lệnh nữa, liền chìa tay phải ra luôn.

Thượng Quan Uyên đứng cạnh đó thấy thế không nhẫn tâm chút nào, vội la lớn :

— Tứ ca...

Nhưng chàng vừa nói được hai tiếng « Tứ ca » thì Bành Liệt đã chìa hai ngón tay ra, liên tiếp điểm trúng vào hai nơi Lao Cung với Thái Lăng huyệt của Hoàng Phủ Đoan rồi, Hoàng Phủ Đoan bị điểm trúng hai ngón tay ấy rồi, chỉ thấy nửa người bên phải đột nhiên tê tái và rùng mình đến phắt một cái. Chàng biết mình khổ tâm luyện tập bảy năm Kim Cương Cự Linh Chưởng lực đã bị phế mất,

Bành Liệt trợn tròn xoe đôi mắt nhìn các anh em quát hỏi :

— Đại ca, Tam ca, Ngũ đệ, Lục đệ, Lục đệ và Thất muội sao không ra tay đi ? Trước hết chúng ta phải phế những thần công tuyệt nghệ truyền thụ cho tên ác đồ này đã, rồi mới trao cho Sài nhị tỷ đích tay xử tử để chỉnh đốn môn quy, chứ quyết không thể nuông chiều thương tiếc mà làm mất hết cả thanh danh với sĩ diện của nhóm Huyết Lệ Thất Hữu chúng ta.

Tam Ma Tôn Giả, Bảo Nhất Chân Nhân, La Ngao Thu với Tôn Lâm các người ngày thường ai mà chả coi Hoàng Phủ Đoan rất đẹp trai và rất anh tuấn này như đồ đệ cưng của mình, người nào người ấy đều truyền thụ cho tài ba độc đáo nhất để chàng được học kiêm cả bảy thứ thần công tuyệt nghệ mới xứng với cái biệt hiệu Thất Tuyệt Ngọc Long, nhưng bây giờ vì chúng có gây nên tội lỗi rành rành ra như như vậy, vì phù trì chính nghĩa võ lâm với giữ oai danh cho nhóm Huyết Lệ Thất Hữu nên ai nấy đành phải nhẫn tâm cùng giơ tay lên cách không điểm huyệt phế hết sáu môn tuyệt nghệ mà Hoàng Phủ Đoan đã khổ công lâu năm học hỏi được.

Sáu người ra tay xong, Hoàng Phủ Đoan không còn là Thất Tuyệt Ngọc Long như cây ngọc đứng trước gió nữa. Tất cả các khớp xương ở khắp mình mẩy của chàng đều đau nhức và như rời rã, uể oải nằm lăn ra đất ngay.

Thoạt tiên Tư Chi còn ứa nước mắt ra khóc, nhưng lúc này bà ta không chảy nước mắt nữa, mà giận dữ giơ cây Ô Cương Cưu trượng lên, xử dụng thế «Lực Phích Ngũ Nhạc» (bổ mạnh vào năm khoảng núi) nhằm đầu Hoàng Phủ Đoan đánh mạnh xuống.

Hoàng Phủ Đoan vội la lớn :

— Sư phụ không thể giết con như thế được ! Đoan nhi có tội gì đâu ? Dù chết con cũng không phục !

Tư Chi không sao nhịn được, nước mắt lại nhỏ ròng xuống, với giọng nghẹn ngào đáp :

— Hoàng Phủ Đoan, mi không những là đồ đệ cưng duy nhất của ta, mà cũng là người mà sáu vị sư thúc, sư bá trong mong nhất. Nhưng ngày hôm nay, nếu ta không nhẫn tâm giết mi đi, thì cái tên Huyết Lệ Thất Hữu sẽ mang bẩn ngậm nhục. Như vậy chúng ta còn liên lạc làm sao được với chí sĩ nhân dân xua đuổi ngoại tặc ra khỏi bờ cõi, phục hưng Hoa Hạ, lấy lại giang sơn đất nước cơ chứ ?

Mấy lời nói đó khiến Hoàng Phủ Đoan nghe xong mặt liền biến sắc, thở dài một tiếng và nói tiếp :

— Sư phụ nói nếu ngày hôm nay không giết Đoan nhi không bảo tồn được oai danh cho Huyết Lệ Thất Hữu không quang phục được sơn hà xã tắc thì xin sư phụ cứ hạ thủ, Đoan nhi tuy chết cũng không ân hận.

Tư Chi dùng tay áo gạt lệ, gượng cười mấy tiếng, nghiến răng mím môi nói tiếp :

— Hoàng Phủ Đoan, đây gọi là tình khuất mệnh bất khuất, mi không ân hận cũng phải chết, mà có ân hận cũng phải chết. Ta có tin mi hãm hiếp con gái yếu ớt, giết chết cả nhà người ta đâu ? Nhưng nhân chứng, vật chứng đều có cả, lại thêm Thiết Diện Thiên Tào Độc Cô Kỳ đích mắt trông thấy, như vậy ta không tin sao được ? Ta làm sao mà khoan dung...

Tư Chi chưa nói dứt thì đã nghẹn ngào không sao nói tiếp được nữa vì lúc ấy bà ta đã trông thấy Hoàng Phủ Đoan chịu đựng không nổi sự đau đớn của bảy thứ thần công cùng bị phế một lúc đã nằm lăn ra chết giấc rồi.

HỒI THỨ NHẤT
Lục Tuyệt Ngọc Long

Sài Tư Chi nghiến răng mím môi, lớn tiếng quát hỏi :

— Thiết Diện Thiên Tào Độc Cô đại hiệp đâu ?

Độc Cô Kỳ vâng lời hiện thân, tiến tới trước mặt Lâu Sơn Ô Trượng Bà lúc này đã đau lòng tới cực điểm, chắp tay vái chào và hỏi :

— Sài nữ hiệp có việc gì chỉ giáo thế ?

Tư Chi chỉ Hoàng Phủ Đoan nằm chết giấc ở dưới đất, gượng cười hỏi lại Độc Cô Kỳ rằng :

— Độc Cô đại hiệp đã trông thấy anh chị em chúng tôi xử trí Hoàng Phủ Đoan như thế nào chưa ?

Độc Cô Kỳ rất cung kính vái Tư Chi với sáu anh em Huyết Lệ Thất Hữu một lạy rồi đáp :

— Quý vị thật là quang minh lỗi lạc, nghiêm chính vô tư. Độc Cô Kỳ tôi rất khâm phục những cách cư xử của hiền huynh muội, và cũng thông cảm nội tâm đau khổ của hiền huynh muội. Nhưng khốn nỗi, đứng vào giữa chính khí và đạo nghĩa của giang hồ, chúng ta không thể nào dung tha và bênh vực những kẻ làm càn.

Tư Chi ngửng mặt lên trời cười như điên như khùng một hồi, rồi mới gật đầu, nghiến răng mím môi nói với Độc Cô Kỳ tiếp :

— Độc Cô đại hiệp nói rất đúng. Chúng ta phải phù trì chánh khí và đạo nghĩa của giang hồ. Nghiệt đồ võ công đã bị phế, bây giờ tôi sắp dùng trượng đánh chết nó, nhưng xin đại hiệp nên đem những việc của anh em chúng tôi đã làm ngày hôm nay báo cáo cho giang hồ hay biết, và thay mặt chúng tôi tạ tội với các võ lâm đồng đạo.

Độc Cô Kỳ cười ha hả đáp :

— Sài hiệp nữ đừng nhắc đến hai chữ « tạ tội » ấy nữa. Bất cứ võ lâm đồng đạo nào, hễ nghe thấy Độc Cô Kỳ kể lại hành vi của hiền huynh muội thì ai nấy chỉ có tắc lưỡi khen ngợi và kính phục nhóm Huyết Lệ Thất Hữu vô cùng ngay.

Tư Chi không thể nào trì hoãn được nữa, lại giơ cây Ô Cương Cưu trượng lên xử dụng thế «Thiên Long nhập hải» (rồng trời vào bể), nhằm Thất Tuyệt Ngọc Hoàng Phủ Đoan đang nằm chết giấc trên mặt đất đánh mạnh xuống.

Thượng Quan Uyên bỗng phi thân tới, giơ tay ra, giở thế « Độc Vãn Cuồng Lan » (một mình cứu vãn sóng phá đê) đỡ lấy cây trượng Long gang của Tư Chi vừa đánh xuống.

Tư Chi ngạc nhiên hỏi :

— Thượng Quan lục đệ ngăn cản ngu tỷ làm chi ?

Thượng Quan Uyên trợn ngược đôi lông mày lên đáp :

— Sài nhị tỷ, tiểu đệ muốn nhị tỷ hồi tưởng lại xem trước khi Đoan nhi chết giấc đã nói những gì ?

Tư Chi ngơ ngác hỏi lại :

— Y nói gì ?

Đôi mắt lóng lánh liếc nhìn sáu anh em một lượt, Thượng Quan Uyên lớn tiếp đáp :

— Y đã nói : «Đoan nhi có tội gì đâu ? Đoan nhi không phục ».

Tư Chi nghiến răng mím môi quát tiếp :

— Lục đệ buông tay ra. Hành vi của y thần nhân đều phẫn nộ. Tình lý không thể dung tha được nên không thể vì hai câu nói « Đoan nhi có tội đâu, Đoan nhi không phục » mà miễn chết cho y được.

Thượng Quan Uyên nghiêm nghị đáp :

— Nếu tội của Hoàng Phủ Đoan có thật thì y đáng chết lắm, cả tiểu đệ cũng không dung tha cho y, nhưng đệ cảm thấy trong lời nói «không phục » của y hình như có bao hàm nỗi oan khúc rất lớn mà không chịu biện bạch.

Độc Cô Kỳ nghe thấy Thượng Quang Uyên nói như vậy, mặt liền biến sắc và lạnh lùng hỏi :

— Thượng Quan đại hiệp, nghe lời nói của đại hiệp thì hình như đại hiệp hoài nghi lời nói của Độc Cô Kỳ không thật, và thuộc về loại vu cáo...

Không đợi chờ Độc Cô Kỳ nói dứt, Thượng Quan Uyên đã chắp tay chào, gượng cười đáp :

— Độc Cô đại hiệp công chính vô tư thay trời hành đạo. Thượng Quan Uyên tôi lúc nào cũng kính phục 4 chữ «Thiết Diện Thiên Tào» của đại hiệp, như vậy thì đâu dám có sự nghi ngờ gì, xin Độc Cô đại hiệp đừng hiểu lầm.

Độc Cô Kỳ nghe nói, vẻ mặt mới bớt căng thẳng, liền cười khảy nói tiếp :

— Nếu Thượng Quan đại hiệp không nghi ngờ Độc Cô Kỳ tôi, thì tôi rất mong Thượng Quan để cho Sài nữ hiệp nhịn đau thương mà hạ thủ giết chết ngay tên ác đồ đi, như vậy tôi mới có thể tuyên giương được sự thực, và danh dự của Huyết Lệ Thất Hữu mới khỏi bị ảnh hưởng.

(CÒN NỮA)

— 134 —

ĐOẠN KẾT

Dung ngồi bất động cho đến lúc xe dừng lại ở nhà đàng trai. Từ đó Dung như cái máy đi bên Kiên đến chào họ hàng quan khách mà không cần nhìn mặt xem họ là ai, già trẻ đẹp xấu ra sao nữa,

Nhiều người ngắm nàng và Kiên rồi phê bình,

— Thật xứng đôi quá. Nhưng sao cô dâu có vẻ buồn dữ vậy,

— Thì con gái về nhà chồng còn e lệ thẹn thùa, đó là cái gốc mà. Mấy cô dạn dĩ quá, cười nói luôn mồm tôi coi không được chút nào. Cô này vừa đẹp vừa nết na như vầy được lắm.

Bà xem, cô ấy không cần xài đến son phấn gì cả mà vẫn đẹp. Thật cậu Kiên này khéo chọn vợ !

— Đời bây giờ ít có người được vậy lắm. Nếu ai cũng như cô này có lẽ mấy hãng mỹ phẩm bị phá sản hết.

Dung bị lôi cuốn theo bữa tiệc như một cái máy. Hết tiệc trưa đến tiệc tối, Nàng không có thì giờ mà suy nghĩ viển vông nữa.

Buổi trưa tan tiệc về nhà đã 3 giờ, Dung nghĩ được một chút rồi lại dậy tắm rửa lo đi trước với Kiên vào nhà hàng sắp đặt, nhà không có ai, hai người phải lo tất cả.

Buổi tối nay hai họ đãi chung một chỗ.

Dung chờ ông Tâm vào và hỏi nhỏ :

— Anh Minh hồi sáng này có về nhà không ba ?

Ông Tâm tròn mắt nhìn nàng :

— Không. Sao con lại hỏi vậy ? Sáng ngày ba má đưa con qua bên rồi đi dự tiệc luôn tới 2,3 giờ chiều mà. Trưa giờ ba có thấy nó về đâu ! Con có gặp nó sao ?

— Lúc sáng vừa làm lễ nhà thờ ra sửa soạn lên xe thì con thấy ảnh. Rõ ràng là ảnh đứng bên lề đường nhìn con trân trối, Ảnh đứng khuất sau gốc cây, hình như muốn lánh mặt không cho ai thấy. làm sao con gặp ảnh khuyên ảnh trở về nhà...

— Sao lúc ấy con không nói cho Ba hay ?

— Xe đã bắt đầu chạy, đang trước dâu, con làm sao nói được ! Tại sao ảnh không về nhà ? Thật con khổ quá ! Vì con mà ảnh bỏ đi, đã vậy mà còn chứng kiến tận mắt cảnh con về nhà chồng nữa...

Khách khứa đã lần lượt đến. Ông Tâm vội bảo con :

— Thôi, con lo tiếp khách đi. Chuyện lỡ rồi làm sao được ? Nó đã về đây rồi thế nào nó cũng về nhà.

Ông áy ngại nhìn con và nói thêm;

— Lau nước mắt sạch đi con và vui vẻ lên. Đừng làm người ta dễ ý. Khách đã đến đông rồi kìa.

Ông trở lại ngồi tiếp chuyện với mấy ông bạn già. Bà Điệp ngồi riêng với mấy bà khác. Ông không muốn nói cho bà hay. Bà hay nhảy đỏn nhảy đảo và làm rùm lên náo loạn cả đám cưới này. Mà như vậy có chắc gì tìm được Minh, nếu nó không muốn về nhà.

Dung băn khoăn suốt buổi tiệc, tâm thần bấn loạn. Nàng bây giờ như tù nhân của Kiên rồi. Làm sao bây giờ ? Lát nữa đây nàng muốn qua nhà cũng không được. Kiên sẽ ở sát bên nàng như bóng với hình. Đêm tân hôn mà. Ai lại rời xa người vợ mới cưới bao giờ !

Buổi tiệc tàn thì đã hơn 1 giờ khuya. Ông Tâm đến dặn con rể trước khi ra về :

— Ngày mai có rảnh các con về qua nhà một chút nhé.

Ông nhìn Dung ý nhị, như dặn riêng nàng.

Hình ảnh Minh lúc này lại hiện rõ trước mắt Dung, đau khổ,

Kiên đưa nàng xuống xe vì thấy nàng đã quá mệt, chàng trở lên lầu mang đồ đạt xuống,

Dung ngồi dựa đầu vào băng xe mắt lim dim nghĩ ngợi. Cả ngày nay nàng mệt quá sức. Dung muốn về nhà ngủ một giấc ngon lành.

(CÒN NỮA)

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên
Dùng : SƯU-ĐỘC
BÁ ỨNG HOÀN
ÔNG TIÊN
30 năm danh tiếng

Hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
PHÚ-LÂM — CHOLON
N.B.Y.T. số 4 ngày 5-9-63

Tiểu thuyết gián điệp

của Người Thứ 8

BÙI ANH TUẤN

SỐ 69

VIII. — Mèo vờn chuột

Simun nhún vai :

— Hân hạnh,

Nói đoạn, hắn thản nhiên đứng dậy, bước ra cửa. Tuy một chân gỗ, dáng đi của hắn vẫn mềm mại như người thường. Quỳnh Loan nói :

— Mời ông.

Để phòng bị lừa, nàng đi sát người Simun. Song nàng không thể ngờ được phòng giấy của Simun là sào huyệt bí mật, được gắn máy móc điện tử. Nàng vừa đặt chân lên ngưỡng cửa thì nền đất lún xuống, làm nàng lảo đảo suýt ngã.

Simun quay lại, nhẹ nhàng giáng atémi vào cườm tay nàng. Khẩu súng 6,32 rớt xuống đất, Simun lượm lên, tháo bì đạn ra rồi trả cho Quỳnh Loan, giọng kẻ cả :

— Phiền cô cất vào xắc. Cô nên dùng đồ trẻ con này để dọa người khác.

Quỳnh Loan trân trân nhìn hắn. Hắn vỗ tay hai cái. Một thuộc viên Lào, mặt mũi gớm ghiếc như người mắc bệnh cùi, hiện ra, tay thủ khẩu tiểu liên. Hắn hất hàm :

— Mang người này xuống hầm.

Ngoảnh về phía Quỳnh Loan, hắn tiếp, giọng ngọt ngào như mía lùi :

— Phiền cô nằm tạm đêm nay. Tuy là hầm, tiện nghi vẫn đầy đủ, như trong khách sạn. Phòng ngủ của cô được gắn máy điều hòa khí hậu. Có cả tủ lạnh đựng thức ăn nguội và nước nóng để tắm. Chúc cô ngủ ngon. Đúng 8 giờ sáng mai, ta sẽ nói chuyện lại.

Mặt Quỳnh Loan hơi tái trước lời nói của Simun. Kế hoạch của Văn Bình đã bị đảo lộn hoàn toàn. Văn Bình tiên liệu Simun bắt nàng rồi giải đến trụ sở của Quốc tế Đặc vụ. Dùng nàng làm mồi, chàng có thể phăng ra sào huyệt của địch. Song đêm nay, nàng lại bị giam trong vũ trường của Simun.

Như cái máy, nàng đi theo gã người Lào dữ tợn xuống cầu thang xoáy ốc. Tâm thần nàng hướng về Văn Bình.

oOo

Khi ấy Văn Bình đang ngồi trong xe hơi, đậu trong hẻm tối, cách vũ trường 200 thước. Nơi chàng núp là một vườn chuối um tùm, đứng gần cũng không nhìn thấy,

5 phút sau khi Quỳnh Loan xuống đường, chàng lên ra bao lơn, lợi dụng trời tối trèo lên sân thượng, rồi đỗ xuống mái nhà bên. Chàng rượt theo Quỳnh Loan dễ dàng, dọc đường không bị ai theo. Đến nơi, chàng tìm chỗ đậu xe, rồi đeo ống nghe vào tai, theo dõi cuộc đối thoại giữa Quỳnh Loan và Simun.

Quỳnh Loan bị giam dưới hầm, chàng không còn cách nào khám phá ra địa điểm gặp gỡ đêm nay của Quốc tế Đặc vụ. Chàng đành áp dụng biện pháp bất đắc dĩ: gõ cửa phòng Simun, mời hắn cộng tác. Nếu không chàng phải cưỡng bách hắn bằng võ lực.

Chàng lên kính xe, khóa cửa lại cẩn thận, rồi luồn qua bụi chuối xum xuê chạy về phía sau vũ trường. Lối vào nhà Simun đối với chàng quá quen thuộc nên chàng không bị vấp váp.

Phía trước vũ trường rực rỡ ánh đèn, xe hơi đậu thành hàng. Âm nhạc kích động rót vào ai chàng. Nếu là ngày thường, chàng đã tạt vào chàng đã tạt vào ôm lưng một vũ nữ nhỏ xíu, nhảy một bài tươi trẻ. Đêm nay, chàng không được quyền nghĩ đến du hí nữa...

Nhẹ nhàng chàng nhảy vào sân sau. Căn phòng bí mật của Simun khuất sau hành lang thấp thoáng ánh đèn. Lệ thường, một nhân viên thân tín của Simun, đeo súng, đứng gác dọc hành lang. Không gặp ai, chàng bắt đầu chột dạ. Chàng có cảm tưởng Simun trương bẫy chờ chàng đến. Dầu sao chàng cũng phải đến.

Chàng đã đánh giá lầm gã buôn lậu 1 chân. Chàng tưởng hắn là kẻ hữu dõng vô mưu ngờ đâu thủ đoạn của hắn còn tinh vi hơn chàng. Có thể hắn biết chàng theo sau Quỳnh Loan nên lập kế giam nàng xuống hầm buộc chàng phải xuất đầu lộ diện. Chàng lầm bầm một mình :

— Hắn gớm thật,

Một chuỗi cười khanh khách nổi lên. Văn Bình vội nằm xuống nền gạch.

Muộn rồi, đèn hành lang được vặn sáng đồng loạt. Ba ngọn đèn 200 nến chiếu xuống hành lang chật hẹp. Đèn ngoài sân cũng sáng trưng, như tuân theo một mệnh lệnh vô hình.

Simun tựa lưng vào ngưỡng cửa không biết từ lúc nào, tay phì phà điếu xì gà Ha van đắt tiền. Mùi xì gà quạt vào mũi Văn Bình. Chàng nhổm dậy. Sumun cúi đầu :

— Chào ông bạn Z-28.

Văn Bình định vung atémi để khuất phục Simun song hắn đã xua tay, giọng đắc thắng :

— Ấy chớ, ông bạn không nên biểu diễn quyền thuật ngoài này, thiên hạ nhìn thấy mình mất hết thể thống. Trân trọng mời bạn vào phòng tôi. Tôi đã để sẵn chai buốc bông thượng hạng.

Văn Bình đảo mắt tứ phía : mỗi góc, một tên hộ pháp tay thọc túi quần lừ lừ tiến tới, vây chàng vào giữa. Dĩ nhiên, ngón tay chúng đều đặt vào cò súng, sẵn sàng khạc đạn.

Simun lại nói :

— Bạn đã thấy chưa ? Nhân viên của tôi đã bố trí chu đáo. Trừ phi bạn có phép thần thông mới triệt hạ được tôi. Nào mời bạn....

Cánh cửa mở ra êm ru.

Không cần để ý đến chàng, Simun bước vào trước, Văn Bình còn trù trừ thì một tên hộ pháp đã ra lệnh :

— Tiến lên, còn đợi gì nữa.

Văn Bình thầm khen tổ chức vệ sĩ của Simun. Tên hộ pháp nhỏ nhất cũng nặng trên 90 kilô, cổ tròn và bạnh như cột nhà đen thui, bàn tay vượn dài ngoằng và to như cái quạt. Cả bốn đều là đô vật sumô, hoặc ít ra phải là đai đen nhu đạo thuần thục. Quật ngã được cả bốn là việc khó, huống hồ chúng đều mang súng, nạp đạn sẵn sàng.

(CÒN NỮA)

KIẾM HIỆP MỚI NHẤT CỦA KIM DUNG VÀ NHẠC XUYÊN

—250— TIỀN PHONG dịch

XIIX. — Người đẹp say ngủ

Tiếng kêu đó còn làm cho Lãnh Nguyệt giật mình tỉnh giấc. Giật mình đến thót một cái, Lãnh Nguyệt vội ngồi nhỏm vậy, vẻ mặt hốt hoảng nhưng khi nàng trông thấy Thiên Cương ngồi cạnh, thì nàng lại định thần ngay và vội hỏi :

— Chuyện gì thế ?

Thiên Cương đáp ;

— Tôi cũng không biết. Lãnh Nguyệt cứ nằm yên ở đây, để tôi ra ngoài đó xem sao ?

Lãnh Nguyệt nhanh nhẩu nói tiếp :

— Không ! cho Lãnh Nguyệt theo với ! Chúng ta phải cùng đi với nhau...

Với giọng dịu dàng, Thiên Cương an ủi nàng rằng :

— Tất nhiên chúng ta phải ở chung một nơi chứ, nhưng hiện giờ hiền muội hãy còn mỏi mệt, nên nằm xuống thì hơn.

Lãnh Nguyệt cũng cười giọng rất nũng nịu, nhưng nàng lại lắc đầu đáp :

— Không, tiểu muội đã khỏi hẳn rồi, phải theo đại ca đi ngay.

Thiên Cương đỡ nàng dậy: Nàng rất vui vẻ, hai má đỏ bừng, tựa lưng vào người Thiên Cương, cùng đi ra bên ngoài, Hai người cảm thấy hạnh phúc vô cùng, không ngờ vừa ra tới ngoài cửa, tình hình bên ngoài đã làm cho hai vợ chồng kinh ngạc vô cùng.

Thì ra, trên bãi đất trống đang có ba người đấu với nhau rất kịch liệt.

Trận đấu ấy là hai người đấu với một. Người một mình đó hiển nhiên đã bị thương, nên người đó đi tới đâu là có máu vãi tới đó, thậm chí có khi máu của người ấy còn bắn ra như mưa là khác. Chắc người đó đã bị thương rất nặng nên máu mới chảy nhiều như vậy. Nhưng động tác của y lại không chậm chạp chút nào, thế võ cũng lợi hại và độc ác lắm.

Hai người vây đánh đã chiếm phần thắng nhưng họ chỉ bảo thủ thôi, chứ không tấn công, hình như họ chỉ đợi chờ người kiệt hết hơi sức thì phải.

Vì thân hình của ba người quá nhanh nên nhất thời Thiên Cương với Lãnh Nguyệt không sao trông thấy rõ ba người đó là ai, nhưng dừng xem một lát, hai vợ chồng đã nhận ra được liền.

Người bị thương nặng đang gắng công khổ chiến ấy lại là cốc chủ của Kiếm cốc này.

Còn hai người vây đánh ông ta là chủ nhân Tiểu Thúy Hồ với Thi giáo chủ.

Sự thế này đã làm cho Thiên Cương với Lãnh Nguyệt ngạc nhiên hết sức, nên cả hai vội đồng thanh la lớn :

— Mau ngừng tay ! Mau ngừng tay !

Nhưng tha hồ hai vợ chồng kêu gọi đến khản cả tiếng mà đôi bên vẫn không chịu ngừng. Động tác của cốc chủ đã bắt đầu chậm dần, sức lực đã đuối dần. Thiên Cương không sao nhịn được nữa, liền phi thân lên tiến tới gần, quát bảo :

— Các người có chịu ngừng tay không ?

Chàng chưa nói tới câu thứ hai thì đã bị chủ nhân Tiểu Thúy Hồ dùng tay phất một cái, liền có một luồng kình lực rất mạnh đẩy tới, khiến người chàng như cái diều đứt dây bắn thẳng ra bên ngoài. Lãnh Nguyệt thấy thế vội chạy lại hỏi :

— Đại ca làm sao thế ? Có việc gì không ?

Khi rớt xuống đất, Thiên Cương phải lộn mấy vòng mới đứng vững được nhưng không cảm thấy đau đớn gì hết.

Lãnh Nguyệt đứng cạnh chàng. Chàng vừa ngửng đầu lên, liền trông thấy Thi giáo chủ nhằm sau lưng cốc chủ tấn công một thế. Chàng không sao nhịn được, liền thét lớn :

— Hai người mang ơn báo oán, thế là nghĩa lý gì ?

Chàng vừa nói xong thì đã có tiếng kêu «bộp», lưng của cốc chủ đã bị đánh một chưởng, nằm gục xuống đất, không sao cử động được nữa. Thiên Cương vội chạy lại gần xem, thấy trên lưng của cốc chủ có một vết thương thật lớn, máu ở vết thương cứ chảy ra hoài, mặt đất phủ tuyết ở trước nhà vãi đầy máu tươi, trông rất kinh khủng.

Khi Thiên Cương chạy tới gần cốc chủ thì Lãnh Nguyệt cũng theo sau, nhưng nàng mới chạy được vài bước thì đã bị chủ nhân Tiểu Thúy Hồ tiến lên, túm lấy nàng, hớn hở nói :

— Con đã khỏi rồi, quả nhiên đã khỏi hẳn rồi.

Sắc mặt nhợt nhạt, Lãnh Nguyệt hỏi lại:

— Tại sao hai người đánh chết ông ta ? Ông ta đã cứu sống tôi.

(CÒN NỮA)

SỐ 25

CHƯƠNG I

Xác chết trong rương

— Mỗi khi ông Dần về đây, bà ấy thường tới vào buổi chiều...

— Hai người có cùng ra ngoài không ?

— Dạ không thấy.

— Bà ấy có ở lại đêm tại đây khi nào không ?

— Không.

— Thế thì bà ta là người có chồng rồi...

Bà Tám nói :

— Điều đó thì tôi không biết được.

Một tiếng kêu hãi hùng của viên cảnh sát vừa mở nắp rương ra, làm cho Thanh tra Lê Du vội chạy đến. Một cảnh tượng bất ngờ bày trước mắt : cái rương đựng một xác người chết,

Bà Tám Bi trông thấy, kêu lên rồi buông người xuống ghế bành gần muốn ngất đi, ngồi sững sờ, hai mắt kinh hãi nhìn xác chết.

Người chết trông không khủng khiếp mấy. Đây là một người đàn ông trạc lối năm mươi, trán cao, hơi sói, nét mặt đều đặn,

Xác chết ngồi chồm hỗm trong rương, hai đầu gối xếp lại đỡ cái đầu gục xuống. Người chết mặc quần áo rất chỉnh tề, tỏ ra là một kẻ rất sang trọng. Không thấy có vết thương nào rõ rệt.

Lê Du quay lại hỏi bà coi phố :

— Bà không thấy ông Dần cách đây bao lâu rồi ?

Bà Tám Bi nói thều thào :

— Dạ, lối ba tuần nay,., phải, đúng ba tuần rồi. Từ đó không có ai đến đây cả...

Lê Du ra dấu cho cảnh sát viên, Anh ta đến cúi xuống sờ vào xác chết rồi nói :

— Xác cứng đơ, nhưng không có mùi hôi... có lẽ vì tiết trời lạnh,.,

Lê Du lắc đầu :

— Trời có lạnh buốt đi nữa cũng không thể giữ cho xác chết trong ba tuần khỏi bốc mùi, mà đo chỗ này đây.

Lê Du đưa ngón tay chỉ vào một vết nhỏ màu vàng ở trên cổ áo, cạnh cuống họng nạn nhân.

Xác chết được xốc nách lên, viên Thanh tra xem xét thấy một vết máu lớn ở ngay đầu xương sống, rồi lầm bầm :

— Chết vì chỗ này đây !

Lê Du tiếp tục khám xét, lục soát áo quần nạn nhân, thấy một túi áo trong đầy giấy bạc, song tìm không ra cái ví giấy tờ của người chết.

— Bà có biết mặt người chết không ?

Bà Tám Bi cố dằn xúc động, nhìn theo tay viên thanh tra, ngó kỹ vào mặt nạn nhân, rồi đáp :

— Tôi chưa hề thấy mặt ông này.,.

— Như vậy, khi ông này lên đây bà không thấy ?

— Tôi không thấy.

Lê Du như nói một mình :

— Lạ nhỉ, không có ai đến hỏi ông Dần, trừ ra bà đình nhân, thế thì chắc hẳn,.. người chết này đi thẳng lên đây..,

Có tiếng chuông bấm gọi bên ngoài. Bà Tám Bi nói :

— Có ai đến.

Lê Du bảo :

— Bà ra mở cửa đi.

Cánh cửa phòng mở, một thanh niên ngoài ba mươi, quần áo chỉnh tề, tay ôm cặp bước vào.

— Tôi là giám đốc hãng Vận Tải Nam Á, có ông thanh tra Công An mời tôi đến nhà ông Dần ở đây ?

Lê Du tự giới thiệu rồi mời khách vào. Cái rương mở nắp với xác chết ngồi trong làm cho viên chủ hãng vận tải không khỏi kinh ngạc, nhưng cố dằn sự xúc động, trước mặt thanh tra Công An.

— Phiền ông cho tôi được rõ hồ sơ liên hệ đến việc chở các thùng đồ mà ông cho người đến lấy ở nhà ông Dần hôm nay...

— Tôi xin sẵn sàng theo lời ông Thanh tra. Cách đây bốn hôm, tôi có nhận được thư của ông chủ đồn điền Bửu Thân ở Long Thành, yêu cầu cho người đến chở bốn cu-li ở nhà ông Dần, Theo lời trong thư thì người coi phố ở đây đã được báo tin trước rồi.

— Thế ông định gởi các cu-li này đi đâu ?

— Khách hàng của hãng tôi nói rõ trong thư là gởi các cu-li ra Cấp, sẽ có người đón nhận tại bến xe,

— Gởi đề tên ai ?

— Đề tên ông Bửu Thân,

Lê Du im lặng một lúc rồi hỏi :

— Ông không nghe tin đồn gần đây về việc ông chủ đồn điền Bửu Thân mất tích hay sao ? Cách đây bốn hôm, ông nhận được thư của Bửu Thân mà không ngạc nhiên à ?

(CÒN NỮA)

BÁ ĐẢ SƠN QUẢN TẤN
NHÀ THUỐC VÕ-VĂN-VÂN THỦ DẦU MỘT
TRỊ BỊNH TỨ CUNG — BẠCH ĐÁI HẠ
K.N. SỐ 145-16.5.63

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỈNH GIA-ĐỊNH
TY TÀI-CHÁNH

Số 18.967/TCXI4

Lời rao đấu giá

(Lần thứ hai)

V/v. khai thác hoa chi Chợ Xá Phú Nhuận thuộc Quận Tân Bình, Tỉnh Gia Định :

Ngày giờ đấu giá :
Thứ Sáu **16-12-1966**, hồi 10 giờ

Thời hạn nạp đơn :
24 giờ trước ngày đấu giá

Nơi đấu giá :
Tòa Hành Chánh Tỉnh Gia Định

Giá căn bản : 2.820,000đ.00

Thời hạn khế ước :
Một (1) năm kể từ 1-1-67 đến 31-12-1967

Nơi tham khảo điều-kiện-sách :
Tòa Hành-Chánh Tỉnh Gia-Định (Ty Tài-Chánh).

Gia-Định, ngày 6 tháng 12 năm 1966

TỈNH-TRƯỞNG,
Y.SĨ THIẾU-TÁ BÙI-THẾ-CẦU

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Ông bà Mục Sư chủ tọa Hội Thánh Tin Lành Trương minh Giảng.

— Quý vị Chức viên trong Ban trị sự, quý tín hữu, các em trong Ban Thiếu niên và Nhi đồng Hội thánh Tinh Lành Trương minh Giảng.

— Quý vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và Nhân viên dân chính thuộc Nha Tổng Thanh-tra Quân lực,

— Quý bạn hữu Quân Dân chính ở Saigon và các nơi.

— Quý Bà Hiệu-trưởng, Thơ ký, quý vị Giáo sư và các em học sinh lớp 8b/2 Trường Colette,

— Quý cụ, ông bà lối xóm hẻm 34/220 Trương-m-Giảng.

— Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc,

đã cầu nguyện, gởi điện tín phân ưu hoặc đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu con, cháu, em và chị gái chúng tôi là :

NGUYỄN-THỊ-VĨNH-PHƯỚC, Jacqueline học sinh lớp 8b/2 Colette mệnh chung ngày 4-12-66 tại Bệnh viện Cơ Đốc, hưởng dương được 9 tuổi.

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ sót, kính xin quý vị lượng tình tha thứ.

Cha mẹ, các chị và các em : Ô.B NGUYỄN-HỮU-NAM và các con.

Bên nội : Ô.B NGUYỄN-HỮU-BỒN và các con.

Bên ngoại : Ô.B NGUYỄN CÔNG NGÔN và các con đồng cảm tạ.

CÔNG-TY ĐƯỜNG QUẢNG-NGÃI

Cáo thị đấu thầu

Công khai hạn chế khẩn cấp

(LẦN THỨ HAI)

Công tác thiết lập 1 giếng và phần phụ thuộc Béton cốt sắt
10m90 × 8m30

Địa điểm xây cất :
Mỏ sông Trà Khúc gần Núi Ông — Thôn Thu Phổ Đông Xã Tư Quang — Quận Tư Nghĩa — Tỉnh Quảng Ngãi

Trị giá công tác :
750.000$ (giá 1961)

Ký quỹ tạm :
12.000$

Thời hạn công tác :
70 ngày

Nơi tham khảo hồ sơ :
Điều kiện sách riêng, họa đồ, chiết trù trong những ngày giờ làm việc, tại sở Công ty số 16-18 Hai Bà Trưng Saigon hoặc Văn phòng tạm tại Công Trường Nhà Máy, Thôn Thu Phổ Đông, Xã Tư Quang, Quận Tư Nghĩa, Tỉnh Quảng Ngãi.

Ngày giờ và nơi mở bì :
Lúc 10 giờ sáng ngày thứ bảy 17-12-1966 tại trụ sở Công Ty. Bì có niêm xi gởi tới Ông Tổng Giám Đốc Công Ty Đường Quảng Ngãi số 16-18 Hai Bà Trưng (lầu 3) Saigon.

Saigon, ngày 6 tháng 12 năm 1966

Đô-Thành Saigon
SỞ TÀI - CHÁNH

CÁO THỊ ĐẤU GIÁ

Mục đích cuộc đấu giá :
Cấp quyền ưu tiên chuẩn lề đường để gửi xe đạp, xe gắn máy, xe máy dầu, scooters trong năm 1967 tại các địa điểm công cộng gần rạp hát, chợ, công sở v.v... trong Đô-thành Saigon.

Ngày đấu giá :
Thứ Năm 15 tháng 12 năm 1966 đúng 8giờ 30 sáng (Nếu đấu giá không hết trong ngày, các chỗ còn lại sẽ đấu tiếp vào những ngày sau).

Nơi đấu giá :
Phòng họp Hội Đồng Đô Thành số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon

Cách đấu giá :
Công khai bằng miệng, tiền đấu giá phải đóng liền. Mỗi người chỉ đấu trúng được BA chỗ mà thôi. Mỗi lần trả giá, phải bằng hay trên 200đ.

Nơi tham khảo điều kiện sách :
Sở Tài-Chánh (Phòng Thâu-Nhập hoặc ghi-sổ số 7), số 86 đường Lê Thánh Tôn Saigon.

Ký quỹ tạm :
Ký quỹ tạm là Ba Ngàn Đồng (3,000đ).
Mỗi người được nộp tối đa là BA (3) biên lai ký quỹ. Mỗi biên lai ký quỹ có thể dùng để dự cuộc đấu giá nhiều chỗ nhưng khi trúng thầu 1 chỗ, biên lai ký phải dùng để bảo đảm chỗ trúng thầu và phải nộp ngay số tiền sai biệt tại chỗ. Mỗi biên lai ký quỹ chỉ có quyền đấu trúng được 1 chỗ.

Tiền đấu giá :
Khi đấu được, tiền đấu giá phải nộp đủ liền tại chỗ.

Thời hạn nộp đơn :
Trước 17 giờ ngày 13 tháng 12 năm 1966,

Saigon, ngày 2 tháng 12 năm 1966
ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON
BÁC-SĨ VĂN-VĂN-CỦA

tiếp theo 2 trang 1

bưa dọ dẹa tự do dân chủ và an ninh của dân biểu. Nhưng theo ông đệ I phó chủ tịch, các dân biểu phải bình tĩnh nhận định tình thế để khỏi đưa xứ sở vào tình thế khó khăn hơn.

Sau lời kêu gọi của ông đệ nhất phó chủ tịch, quốc hội đã quyết nghị đem xác ông Văn về quán tại trụ sở quốc hội và lập một ủy ban lo dám tang ông Văn và chính ủy ban này sẽ khiêng quan tài ông Văn ra xe đưa về an táng tại Long Xuyên.

Công trường Trần-v-Văn

Tiếp theo, đại diện các khối đã lần tiếng về cái chết của ông Trần văn Văn và tố cáo kẻ sát nhân.

Đại diện khối Liên minh dân chủ là ông Đặng văn Sung đã đồng ý với đại diện khối Đại chúng và khối Phục hưng miền Nam là sẽ đề nghị đổi công trường Lam Sơn thành công trường Trần văn Văn, hoặc đường tự do thành đường Trần văn Văn.

Dân biểu coi thường súng đạn

Bàn đến vấn đề an toàn của các dân biểu, quốc hội đã quyết định không nhờ chính phủ bảo vệ an ninh và cũng không xin súng để phòng thân.

Đã có tuyên cáo

Trước khi phiên nhóm ngưng, quốc hội đã đánh cho cho văn phòng thảo bản tuyên cáo bảy tỏ sự phẫn nộ của quốc hội trước vụ dân biểu Trần văn Văn bị ám sát. Tuyên cáo này sẽ được gửi cho Liên hiệp nghị sĩ quốc tế.

Quốc hội ngưng nhóm vào lúc 18 giờ và sẽ tái nhóm trong tuần tới.

tiếp theo 1 trang 1

với gia đình ông Trần văn Văn.

Tại bệnh viện Grall

Tại bệnh viện Grall khu nhà xác Cảnh sát và nhân viên an ninh đã bao chế số người vào thăm hỏi, nhất là đối với bà chủ.

Phái đoàn Hội Đồng Đô Thành sáu nghiêng mình trước xác ông Văn tại phòng lạnh. Ông Văn được đặt nằm trên một cái ghế sắt trắng cao, một tấm khăn trắng liệm phủ kín mặt. Bên ngoài tấm khăn trắng cân có một tấm vải vàng về hòa bài quái phù xuất từ đầu tới chân. Người ta gắi của ông Văn giữ tấm vải cho mặt. Người ta thấy ông Văn nằm nhắm mắt như ngủ, vì lẽ đó thường ngày hơi đen, nên khi nhìn gương mặt ông không có gì đổi khác. Tâm vải liệm được cuốn cao lên tới ngực, người ta thấy có vài lần giấy xức dầu ngang nơi vết đạn trở ra còn thấm ướt chút máu.

tiếp theo 8 trang 1

dương hạm Long Beanh có thể chạy với vận tốc mau trong một thời gian rất lâu mà không cần tiếp tế nhiên liệu.

SAIGON.7-12.— Ba binh sĩ phòng binh Hải quân Hoakỳ trên trực hạm "Manley" đã bị trọng thương vì một viên đạn đại bác 125 ly đã phát nổ ngay trong nòng súng khi đang phóng kích pháo tại cửa Vung I chiến thuật hồi 10 giờ 40 sáng s-y.

Ngay sau khi xảy ra tai nạn, ba binh sĩ bị thương đã được đưa đi điều trị tại bệnh viện yểm trợ Hải quan Hoa kỳ ở Đà Nẵng.

tiếp theo 1 trang 1

Thành nỗ xét kỹ bản thân, bọn đã ra Hoang hồn lại, nhỏ quen xo bị tế và một tên liền bị bắt sống như đã kể trên.

Thủ phạm khai những gì

Thủ phạm Võ văn En đã được đưa tới trình diện trước báo chí Hồn khai năm nay hắn 20 tuổi. Ngoài cái tên Võ văn En hắn còn có biệt danh là Võ ngọc Thạt, quê ở Cà Chi có nhà riêng và gia đình ở Phú Thọ.

Võ văn En khai hắn mới ở « khu » về Saigon một tuần lễ để yểm trợ cho một tên Việt cộng khác ám sát ông Văn. Tên Việt Cộng kia đã theo dõi ông Văn ba tuần lễ.

Trong cuộc đối thoại với ký giả lúc đầu tên En nói rằng hắn được Việt cộng huấn luyện chuyên về ám sát. Nhưng về sau, hắn lại chối chưa quen xử dụng súng Walther, súng trong tay hắn chỉ được trao cùng tác lái xe Honda, và hắn mới học lái xe Honda có một tuần lễ. Theo hắn thì bọn hắn được lịnh khi giết người xong, bọn hắn sẽ về ngày « chiến khu Bình Dương » để báo cáo. Gốc của hắn trong hàng ngũ Việt Cộng là ở trung đội T2, đại đội 1 chỉ huy. Trung doàn Giải phóng Thủ đô ».

Hắn được chỉ thị của thượng cấp làm công tác giết ông Văn.

Nhận diện

Tài xế của ông Văn đã nhận diện chính xác Võ văn En bắn ông Văn. Nhân viên giáo nghiệm cũng nhận là chính tên En đã bắn bằng khẩu Walther và chính khẩu Walther là thứ súng đã bắn ra những viên đạn giết ông Văn, mặc dầu tên En nhất định chối chỉ lái xe, chứ không bắn khẩu Walther.

Dịp này, mà chức trách có cho báo chí biết khẩu bị bắt, tên Võ văn En có mang trong người thẻ căn cước và giấy hoàn địch.

tiếp theo 3 trang 1

tự Mỹ hôm nay cho hay vào lúc 16 giờ chiều qua, binh sĩ gác phi trường Tân Sơn Nhất đã tìm thấy một nữ thuốc nổ nặng 30 kỳ lô tại một kho đạn ở trong khu vực cảng cũ Tân Sơn Nhất.

Người ta vào lúc 9 giờ 45 sáng nay, một nữ thuốc nổ nặng 30 kỳ khác cũng đã được tìm thấy trong khu vực nói trên. Các chuyên viên đạn dược chất nổ Hoa kỳ đã đến nơi thảo chất nổ trong hai nữ nói trên.

tiếp theo 3 trang 1

Ông lái xe xe lại phòng mạch Bác sĩ Nguyễn thợy Hoàng, bác sĩ xem xét vết thương, chỉnh thuốc cầm máu, rồi kể đã đưa lái xe xa quận Cảnh Sát... (ông không nhớ là bác sĩ Hoàng có mở lấy viên đạn ra không, hai viên đạn đã lọt ra ngoài qua lỗng ngực. Viên đạn hiện nay cần ở Tỷ cảnh sát quận 1) Cuối cùng ông mới đưa ông Văn tới bệnh viện Grall, song tới nơi, thì ông Văn đã trút hơi thở cuối cùng.

Dĩ vật của ông Văn mà người tài xế còn cầm trên tay là một cái cặp da đựng tài liệu. Chiếc cặp có dính chút máu của ông Văn đã khô đen.

tiếp theo 3 trang 1

đoàn kết cùng lên tiếng :

«Chúng ta không cần đã ý đến lập trường Chánh Trị. Hãy đặng nói nhân đi hơn một bộ lớn đối với tình đồng loại thì tội sát nhân lại càng nặng xử khi đối tượng là người Quốc Gia.»

Ông nói tiếp :

« Tinh thần quốc gia của ông Trần văn Văn đã được chứng tỏ bằng hành động của ông khi chống thực dân Pháp và cho đến ngày nay tinh thần ấy không thay đổi ».

Vài hàng hiểu sử

Ông Trần văn Văn sinh năm 1905 tại Tân lộc Đông Thới xã Long Xuyên. Ông tốt nghiệp trường cao đẳng Thương Mại Paris (HEC) khóa 1935.

Ông đã từng đảm nhiệm nhiều chức vụ như Tổng Trưởng Kinh Tế và Kế hoạch, Chủ tịch Hội đồng Nhân sĩ, Thượng Thẩm kỳ Thượng Hội đồng Quốc gia và Chủ tịch Hội đồng Dân Quốc.

Vì các hoạt động chính trị ông Trần văn Văn chống đối trong chế thương nhân Cazenelle chống chế độ độc tài Ngô đình Diệm, Ngoài ra, ông cũng còn là Cố vấn Lực Lượng Bảo Vệ Tự Do.

NHỮNG ĐIỂM HÀO HỨNG CỦA

GIẢI VÔ ĐỊCH KHIÊU VŨ 1966

do và sự NGUYỄN-TRỌNG tổ chức

trong 2 ngày Chúa Nhựt 11-12 và 18-12-66 (Sáng và Tối)

- **Có HUY CHƯƠNG VÀNG cho 3 hạng Nhứt, Nhì Ba (cả nam và nữ).**
- **Có các giải đáng giá cho tất cả các hạng kế tiếp**
- **Có phần thưởng đặc biệt cho từng bản trong ô bản mà người tham dự phải thi đủ (Tango Boston, Valse, Rumba, Cha.cha.cha và Be-Bop)**
- **Một phần thưởng chấm thi chọn lọc.**

KẾT QUẢ ĐƯỢC CÔNG BỐ ĐÊM 18-12-66 VÀ ĐẶC ĐIỂM CỦA ĐÊM 18-12-66 LÀ SỰ TRÌNH DIỄN CỦA NHỮNG BẠN ĐOẠT GIẢI VỚI SỰ THAM-GIA BIỂU DIỄN CỦA MỘT SỐ VŨ SƯ

Chi tiết xin thăm lệ và giờ chỗ trước tại Studio Nguyễn-Trọng, số 7 (lầu 2) Trần-nhựt-Duật Saigon (René Herault cũ).

THÔNG CÁO

Công-Ty VINANDA trân trọng thông báo :

Chúng tôi sắp lãnh một lô phim, giấy AGFA do tàu NAUSICAA tải tới,

Hàng sẽ được bán ra theo giá đặc biệt ; yêu cầu quí vị tiêu thụ liên lạc với văn phòng, Tổng Giám Đốc, 49 đường Pasteur, Phòng 513-514, để đặt hàng.

Nay kính báo
TỔNG GIÁM-ĐỐC
TẠ - ĐÌNH - THUẬN

HƯƠNG MÙA THU
(Giang Chi Lương Tân Tiến Nhựt)

XUẤT HÁT BAN NGÀY
3 giờ chiều Thứ Bảy 10-12-66
tại Rạp Máy Lạnh QUỐC-THANH — Đoàn Ca Kịch
HƯƠNG MÙA THU
Trân trọng tái diễn vở :
Tiếng súng 1 giờ khuya
của THU-AN
HỮU-PHƯỚC — NGỌC-HƯƠNG thủ vai chánh và thân đồng HƯƠNG-LAN cùng toàn thể diễn viên ưu tú HMT.
Vé có bán tại rạp từ Thứ Ba 6-12-66.
— HƯƠNG MÙA THU kính mời

BỐ CÁO QUAN TRỌNG

KÍNH GỞI TẤT CẢ KHÁCH HÀNG MÊN CHUỘNG CÔNG-TY CHẾ TẠO ĐÈN CHỮ MINH-TÂN NÉON

432 đường Hai Bà Trưng SAIGON — Điện Thoại: 21.193

Kể từ ngày 21-11-1966 MINH-TÂN NÉON CÔNG-TY đã thay thế chữ mới, nhưng vẫn tiếp tục phục vụ Quý khách dưới bảng hiệu MINH-TÂN NÉON một cách chu đáo và hoàn hảo hơn trước.

Kỹ thuật do ông Trần-Ut tân Quản lý, cựu chuyên viên Hãng SILER NÉON hợp cùng một nhóm thợ chuyên môn, lâu năm điều khiển xí nghiệp MINH-TÂN NÉON để mong làm hài lòng Quý khách.

Để tránh sự phiền phức có thể xảy ra cho quý khách chúng tôi xin trân trọng thông báo :

Vì gần đây có một số người đã lợm dụng danh hiệu MINH-TÂN NÉON, để lãnh nơi quý vị những công tác thầu cung cấp mọi nghiệp vụ về việc gắn đèn Néon.

Vậy kể từ nay chúng tôi chỉ chịu trách nhiệm những công tác về điện và gắn chữ Néon, mà quý vị đặt tại văn phòng hoặc liên lạc bằng điện thoại của Hãng chúng tôi.

Tân Ban Giám-Đốc
MINH-TÂN NÉON kính báo
Bà TRẦN-THỊ-LAI

BỐ CÁO

XE MOBYLETTE ĐỢT II :

Chúng tôi đã bắt đầu giao xe MOBYLETTE đợt II kể từ ngày 3-12-66. Trân trọng kính mời quý vị khách hàng đặt cọc mua xe vui lòng đến thanh toán số tiền còn lại và nhận xe.

XE SUZUKI:

Sẽ giao xe bắt đầu từ ngày thứ sáu 9-12-1966 do theo thứ tự ngày đặt hàng. Xin coi lịch trình phát xe nơi Hãng chúng tôi.

Ets. NGUYỄN-VĂN-DƯỠNG
23-29 đại lộ Trần-hưng-Đạo, Saigon

ĐẤT TÂN - AN BÁN

Đất trống 1200-m2 cạnh Chợ chánh thành Tân An bán gấp. Toán Lô hoặc ít hơn.

Hỏi 133D Kỳ Con—SAIGON.

MỜI LÊN THĂM
NGUYỄN-THANH
85 Pasteur Saigon
75 năm chuyên nghề
OPTICIEN

TÀU «UNITED ON-WARD» ĐẾN

Tàu « United On Ward » sẽ cập phao Saigon ngày 9-12-1966.

Muốn lấy hàng gấp dưới cần trục yêu cầu các nhà nhập cảng chỉ hàng liên lạc với Hãng Trịnh minh Thế — SAIGON, PHI-HẢI VẬN-TẢI, 124

Kính mời đến ghi tên mua hàng nơi :

VÕ TÁNH CÔNG TY (VOTACO -S.A.)

CÔNG-TY NẶC DANH VỐN *18.000.000$*

Số 35 đường Võ-Tánh SAIGON — Đ.T. 22.477

Trong bếp sẵn một lò gaz,
IGNIS là loại người ta thường dùng.
Nấu cơm muốn tiện có cùng,
Mua nồi tự động mất trông được vào.
Trên nắp kiến sáng lào lào,
Giữ lửa chất nóng xiết bao là tài.
Âm điện, Lò nướng tiện thay,
Vệ sinh bếp nào nào ai sánh bì.
Đăng bao muốn cần vật chi,
Hỏi ngay VÕ-TÁNH CÔNG-TY thì tường,

- Máy điều hòa không khí hiệu **WESTING HOUSE** và **ADMIRAL** loại 1CV
- **XE HONDA SS-50** (Novem.bre 66) sườn kiểu 90 máy 50 Đẹp nhất — Mới nhất — Hợp thời nhất.
- **TRUYỀN HÌNH « PHILIPS »** cỡ 19 Inches và 23 Inches tối tân nổi tiếng khắp hoàn cầu có bộ phận điều chỉnh tự động — Hình không run — Âm thanh nổi
- **TỦ LẠNH NATIONAL** loại **« JET-CYCLE »** hoàn toàn tự động
- MÁY ĐÁNH CHỮ **« OLIVETTI »** và **« UNDERWOOD »** vừa được cho nhập cảng trở lại.
- Cần nhiều Đại lý các tỉnh buôn thủy-động-cơ
- ANH CHỊ EM BUÔN LẺ nên giao thiệp thẳng với **VOTACO** để tránh trung gian

MỞ KỶ-NGUYÊN MỚI CHO THƯƠNG-TRƯỜNG LÀNH MẠNH

Đèn xe đạp hiệu
Kadomax

Thông dụng và danh tiếng nhứt
★ KIỂU ĐẸP
★ SÁNG BỀN
★ CÓ BÁN KHẮP NƠI

National

Do :
MATSUSHITA ELECTRIC
(OVP)

Tập 8 đã phát hành
ĐỒNG-NAI VĂN-TẬP
Mấy đọc bài « **Ngàn Ngại** » và « **Cây Cau Lai** », câu chuyện thời đại và bài thơ.
Có bán tại các nhà sách và sập báo.

CẦN TUYỂN

Cần tuyển thư ký đánh máy và tài xế lành nghề, đã thi hành quân dịch. Xin liên lạc với Phòng Nhân-Viên Công-Ty Đường Việt-Nam, số 34 Bến Vân-Đồn — SAIGON.

TÂN-VIỆT CÔNG-TY
(TAVICO)
Công Ty nặc danh vốn VNd. 16.000.000
NHẬP CẢNG 18 NGÀNH
Trụ sở : 27 (lầu 1) đường Phan-châu-Trinh SAIGON. ĐT 20.333.
Nhận đặt mua xe SUZUKI-50cc

KIỂU XE SUZUKI	GIÁ PHÒNG ĐỊNH
— M 19-2	33.500đ.00
— M 15-2	32.500. 00
— M 30	30.500. 00

Công Ty chúng tôi tiếp tục nhận tiền cọc cho các loại xe nói trên.
Tiền cọc mỗi chiếc xe : 15.000đ.00
Nhằm mục đích giao xe cho khách hàng mau chóng Chúng tôi chỉ thâu mỗi đợt 50 chiếc.
Thời hạn giao xe : 3 tháng
Trân trọng kính mời.

Quản-Lý : HOÀNG-KỲ-ANH
Dân-Nguyện, 54, Võ-Tánh Saigon.

DOCÉMINE
VITAMINE B12 DE QUALITÉ
SINH-TỐ B12 TINH-KHIẾT
DOCÉMINE 1,000 GAMMA — DOCÉMINE 100 GAMMA

THIẾU NHI PHẠM PHÁP : MỘT VẤN ĐỀ NGHIÊM TRỌNG VÀ BI ĐÁT NHẤT CỦA THẾ HỆ CHÚNG TA

PHẢI LẤY TÌNH THƯƠNG ĐỂ CẢI HÓA HAY TRỪNG TRỊ CHO KHIẾP SỢ ??

LỊCH-SỬ XÂY DỰNG DÂN CHỦ Ở NƯỚC PHÁP

Bài của NGUYỄN NGỌC HUY

VI.— Nền quân chủ hạn chế ở Pháp sau cuộc Cách mạng 1789 (1814-1848).

Sau khi Nã phá luân đệ nhứt vì đánh thua các nước liên minh với Anh mà bị mất ngôi, nước Pháp lại trở về chế độ quân chủ và dòng vua cũ. Tuy nhiên, nền quân chủ Pháp sau thời kỳ Đế chế không còn tánh cách chuyên chế như trước năm 1789 ; nó đã được hạn chế phần nào.

A.— Thời kỳ phục hưng (1814—1830)

Các sử gia gọi thời kỳ 1814—1830 là thời kỳ Phục hưng, vì lúc ấy ngôi vua Pháp thuộc về các em ruột vua Louis thứ 16 là Louis thứ 18 và Charles thứ 10.

1.— Bản hiến chương năm 1814

Trong thời kỳ cách mạng, vua Louis thứ 18, dưới danh hiệu là bá tước Provence đã trốn sang các tiểu bang Đức để cầm đầu nhóm quí tộc lưu vong. Sau đó, ông sang ở nước Anh cho đến lúc Nã phá luân bị truất phế. Nhờ sự vận động của một số người đã phụng sự Nã phá luân, trong đó có Talleyrand, ông được đưa về làm vua Pháp năm 1814.

Vì có ở nước Anh lâu nên vua Louis thứ 18 đã thấy chế độ đại nghị vận dụng và phần nào chịu chấp nhận nó, mặc dầu ông vẫn muốn cho hoàng gia nắm được thật quyền. Bởi đó, khi trở về nước làm vua, Louis thứ 18 đã ban hành bản hiến chương năm 1814.

Bản hiến chương này xác nhận tánh cách «thiên mạng» của quyền vua nhưng cũng bảo đảm cho dân chúng Pháp một số quyền như bình đẳng trước pháp luật, sự tự do cá nhân, sự tự do tín ngưỡng, quyền tư hữu.

Để cho dân chúng an tâm, hiến chương công nhận quyền tư hữu của những người đã mua các đất đai bị quốc gia tịch thâu thời Cách Mạng, các tước vị được phong tặng thời Đế chế và chịu trả các món nợ của quốc gia. Quyền tham dự chánh sự bị hạn chế : muốn được làm cử tri phải được ít nhứt 30 tuổi và đóng một món thuế điền sản hay sanh ý ít nhứt là 300 quan ; muốn ra ứng cử vào Nghị Hội, phải được ít nhứt 40 tuổi và đóng một món thuế điền sản hay sanh ý 1000 quan. Do đó, tổng số cử tri chừng 100.000 người và tổng số những người có quyền ứng cử chừng 16.000 người mà thôi.

Chủ tịch Viện Dân biểu do chính nhà vua bổ nhiệm; và nhà vua có quyền giải tán viện này. Nhưng nếu nhà vua là người bất khả xâm phạm thì các bộ trưởng có thể bị viện Dân biểu truy tố khi họ phạm tội về hình sự. Trong trường hợp này, các bộ trưởng sẽ bị Viện Quí tộc kết án. Viện quí tộc gồm những người được nhà vua bổ nhiệm vào và giữ chức vụ đến mãn đời, có người còn được truyền chức vụ lại cho con.

2) Đời sống chánh trị dưới đời vua Louis thứ 18

Lúc vua Louis thứ 18 mới về nước chấp chánh, nhơn viên viện Dân biểu phần lớn là nhân viên các cơ quan lập pháp của đế chế. Họ đã hướng về chế độ đại nghị lối Anh một cách rõ rệt. Họ phân biệt rõ nhà vua—bất khả xâm phạm—với các bộ trưởng có thể bị chỉ trích. Họ dùng quyền biểu quyết ngân sách để kiểm soát chánh quyền và không ngần ngại chất vấn các bộ trưởng. Nhưng sự tiến triển theo chiều hướng tự do này đã bị chặn đứng lại vì sự trở lại của Nã phá luân đệ nhứt.

Năm 1814, sau khi bị truất ngôi hoàng đế Pháp, ông này còn được làm vua đảo Elbe. Đầu năm 1815, ông ta đổ bộ lên nước Pháp, và được nhiều quân sĩ hưởng ứng. Vua Louis thứ 18 bỏ trốn sang Bỉ. Nã phá luân lại làm hoàng đế Pháp. Ông ta cho ban hành một bản phụ đính vào hiến pháp của đế chế, tạo ra một chế độ gần giống với hiến chương năm 1814 của Louis thứ 18.

Nhưng các nước Âu châu khác không chấp nhận việc Nã phá luân trở về làm hoàng đế Pháp. Họ lại liên minh nhau đánh Nã phá luân. Chỉ ba tháng sau khi trở về ngôi báu, Nã phá luân lại thất trận ở Waterloo, bị truất phế và bị đưa đi an trí ở đảo Sainte-Hélène. Vua Louis thứ 18 lại trở về làm vua Pháp.

Năm 1814, vua Louis thứ 18 đã có thi hành chánh sách đoàn kết giữa những người trung thành với hoàng gia Pháp và những người đã theo phe Cách Mạng hoặc theo Nã phá luân. Ông đã thành công trong chánh sách này. Nhưng trong thời kỳ Nã phá luân từ đảo Elbe trở về nắm lại chánh quyền những người đã theo Cách mạng và những người đã theo Nã phá luân lại cộng tác với Nã phá luân để chống lại hoàng gia. Do đó, giữa phái bảo hoàng và những người đã theo Cách mạng và theo Nã phá luân có một sự xung khắc mãnh liệt.

Phái bảo hoàng muốn xây dựng lại chế độ cũ, quét hết những dấu vết của cuộc cách mạng. Nhưng vua Louis thứ 18 là người ôn hòa, ông tuyên bố rằng : "Trẫm không muốn làm vua của hai dân tộc." Do đó, ông lại cố gắng làm cho mọi người quên những hiềm khích cũ để chấp nhận sống chung nhau. Ông nghĩ rằng chế độ đại nghị theo lối Anh sẽ giúp cho nước Pháp thực hiện được kết quả này. Tuy nhiên, trong thực tế, ông không thành công được hoàn toàn vì óc quá khích của phe bảo hoàng.

Trong cuộc tuyển cử năm 1815, phe bảo hoàng quá khích chiếm 350 ghế trong tổng số 402 ghế của Viện Dân biểu. Họ chủ trương hủy diệt hết những định chế tự do được xây dựng dưới thời cách mạng và đế chế. Vua Louis thứ 18 không chấp nhận chánh sách đó nên năm 1816, ông giải tán Viện Dân biểu bảo hoàng quá khích trên đây.

Cuộc bầu cử năm 1816 đưa vào Viện Dân biểu một đa số bảo hoàng ôn hòa. Vì theo bản hiến chương năm 1814, nhơn viên Viện Dân biểu mỗi năm phải thay đổi 1/5 nên năm 1817 lại có tuyển cử. Kỳ này, ngoài hai nhóm bảo hoàng quá khích và bảo hoàng ôn hòa, lại phát hiện một nhóm thứ ba tự xưng là nhóm Độc lập và sau đổi tên lại là nhóm Tự Do. Nhóm này có óc thiên tả và chỉ chấp nhận oai quyền của hoàng gia bề ngoài mà thôi. Nhóm thứ ba này đến năm 1818 lại thêm được một số ghế đáng kể trong Viện Dân biểu và sự tiến triển của nhóm này vẫn tiếp tục trong cuộc bầu cử năm 1819.

Trong giai đoạn này, vua Louis thứ 18 lập chánh phủ với một thủ tướng ôn hòa là Decazes và cố theo phương pháp cai trị lối đại nghị của người Anh. Nhưng năm 1820 công tước Berry là con của hoàng đệ bị ám sát. Hung thủ khai rằng anh ta muốn làm cho dòng Bourbon tuyệt tự, vì trong các hoàng thân chỉ có công tước Berry là còn hy vọng có con trai.

Chánh giới Pháp rất xúc động trước việc này. Cánh bảo hoàng quá khích lợi dụng cơ hội, ép vua Louis thứ 18 giải nhiệm chánh phủ ôn hòa để thành lập một chánh phủ thiên hữu hơn. Ngoài ra, để cản bước tiến của nhóm Tự Do, cánh bảo hoàng quá khích còn đưa ra một đạo luật tuyển cử mới được biểu quyết ngày 12-7-1820.

Theo luật tuyển cử này, những công dân đóng thuế nhiều nhứt được bầu hai lần. Lần thứ nhất, họ cùng với các cử tri khác bầu 258 dân biểu sau đó họ bầu riêng ra 172 dân biểu nữa. Đạo luật tuyển cử năm 1820 có ý ưu đãi những đại địa chủ là hạng người chống lại tinh thần cách mạng và tự do. Nó đã đưa đến kết quả mong ước : từ năm 1820 trở đi, đa số dân biểu là những người thuộc cánh bảo hoàng.

Năm 1823, nhiệm kỳ dân biểu được tăng lên 7 năm thay vì 5 năm như trước ; ngoài ra, Viện Dân biểu được thay đổi toàn vẹn mỗi bảy năm một lần. Năm 1824, chánh phủ của vua Louis thứ 18 giải tán cả Viện Dân biểu để bầu lại hết. Cánh tả chỉ còn được 15 ghế, còn 415 ghế thuộc về cánh hữu bảo hoàng.

Với những biện pháp trên đây, cánh hữu Pháp theo xu hướng bảo hoàng đã nắm chặt được chánh quyền. Nhưng nhờ tinh thần ôn hòa của vua Louis thứ 18, nên chánh phủ hoàng gia Pháp lúc ấy không làm điều gì quá đáng.

3.— Đời sống chánh trị dưới đời vua Charles thứ 10

Vua Louis thứ 18 chết năm 1824, không con trai hoàng đệ là bá tước Artois nối ngôi dưới danh hiệu là Charles thứ 10. Khác với Anh là Louis thứ 18, vua Charles thứ 10 là người lãnh đạo phe bảo hoàng quá khích. Ông muốn tái lập chế độ cũ của Pháp và không chịu thi hành bản hiến chương năm 1814. Sau khi lên ngôi, ông triệt để ủng hộ phe bảo hoàng quá khích.

Do đó, phe này do thủ tướng Villèle lãnh đạo có ý định đưa ra biểu quyết nhiều đạo luật để bồi thường cho các quí tộc bị truất hữu trong thời cách mạng, tái lập những định chế cũ, hạn chế thêm quyền tự do ngôn luận v.v... Dư luận xôn xao. Ngay đến nhơn viên Viện Quí tộc và Viện Dân biểu cũng chọi lại chánh phủ.

Vì thế, năm 1827, chánh phủ xin nhà vua bổ nhiệm thêm 76 nhơn viên của Viện Quí tộc để cho có đa số trong viện này, lại giải tán Viện Dân biểu. Nhưng cuộc tuyển cử lại đưa 250 dân biểu đối lập vào Viện Dân biểu trong khi phe chánh phủ chỉ được có 200 ghế. Nội các Villèle phải từ chức.

Vua Charles thứ 10 bổ nhiệm thủ tướng khác, nhưng bảo ông này cứ theo đường lối cũ của Villèle. Năm 1830, ông lại thành lập một chánh phủ bảo hoàng quá khích do Polignac cầm đầu. Chánh phủ này bị Viện Dân biểu chỉ trích nên vua Charles thứ 10 giải tán Viện Dân biểu. Nhưng cuộc tuyển cử lại đưa vào Viện Dân biểu 274 người đối lập, tức là một đa số đối lập nhiều hơn hồi năm 1827.

★ **Tại sao các trại sinh giáo hóa hoặc trung tâm hướng thiện đều bị coi là những kẻ đáng ghét ?...**

✱ **Trại H.T.T.N.L.N. Chánh Hưng được tổ chức thế nào ??**

● **TẠI SAO BỘ XÃ HỘI KHÔNG QUẢN TRỊ TRẠI NÀY MÀ GIAO CHO TÒA ĐÔ CHÍNH ??**

NHỮNG CÁI TRÉO CẲNG NGỖNG TRONG VIỆC QUẢN TRỊ TRẠI CHÁNH HƯNG.

Bài của CÔNG XUÂN PHƯƠNG và ANH ĐỨC

Loạt bài thứ nhì của chúng tôi đã mổ xẻ và nói lên tất cả sự thật về Trại Giáo Hóa Thủ Đức, một trung tâm cải huấn thiếu nhi ở nước ta. Sự đau lòng ở đây không những tại khía cánh suy đồi ở bọn trẻ mà còn ở khía cạnh giả tạo, khía cạnh « làm cho có việc làm » của nhóm công bộc quốc gia. Chính sự kiện trên đã đi sai hẳn đường lối vạch ra của một chính phủ lấy dân làm gốc, một chính phủ của dân nghèo.

Chúng tôi muốn đề cập tới việc «lành mạnh hóa» lại các cơ sở giáo dục trên bằng những việc làm thiết thực, những công tác mang nặng tính chất nhân đạo và sáng suốt. Tại sao chúng tôi lại băn khoăn, không mấy tin tưởng vào công cuộc xã hội trên ?? Lý do rất dễ hiểu là chúng tôi đã nhìn thấy sự thật, nhìn thấy nhiều đường lối sai lầm của giới chức điều khiển nhất là sự kiện coi những trại sinh trên là phần tử hoàn toàn xấu xa, ghê tởm, không thể tái giáo hóa được. Hơn nữa, lề lối làm việc tại đây nặng phần sơn phết bề ngoài một lớp vỏ nhân đạo giả tạo.

Trại sinh hướng thiện

Một đứa trẻ khi tiêm nhiễm thói xấu, hoặc khi phạm lỗi thường có mặc cảm tội lỗi và mặc cảm này là yếu tố chính yếu có đủ sức mạnh xô nó ngã gục xuống bùn nhơ sa đọa. Vì thế công việc "hướng ác" lại dễ thực hiện hơn nữa khi nó được tiếp xúc, giao thiệp thường xuyên với những phần tử lưu manh xấu xa. Trung tâm Hướng Thiện thường coi nhẹ sự kiện "Hướng Ác» trên nên đã vô tình tiếp tay huấn luyện chúng khi nhốt chung những phần tử còn có thể giáo dục lại được với nhóm "tối nguy hiểm".

Một sai lầm quan trọng hơn nữa là việc «xóa bỏ nhân phẩm trại sinh». Tại đây, trại sinh dưới cặp mắt của họ là một tội nhân, nên nhiều khi việc đối xử với trại sinh không còn chút nhân đạo, toàn dùng những lời phũ phàng, dạy nghiến khiến đứa trẻ càng thấy mình là kẻ vứt bỏ, một thứ cặn bã và lần lần mất hết nhân phẩm, tư cách.

Sự kiện tâm ý của việc mất nhân phẩm thường phát sinh ra những ý nghĩ chán chường xô đẩy trẻ hư hỏng đến gần «Thiên đàng Tội Ác» hơn nữa.

Tại sao ban quản đốc Chánh Hưng làm khó dễ ?

Với lối làm việc vô tư và ngay thẳng, chúng tôi đã tiếp tục cuộc hành trình xuyên qua các trại cải hóa thiếu nhi và cuối cùng Trại H.T.T.N.L.N. Chánh Hưng được nối tiếp chương trình thăm viếng. Cũng một hình ảnh quen thuộc với hàng rào kiên cố và kẽm gai giăng tứ tung trên mái nhà, những dãy nhà xám, tối tăm với cánh cửa sắt làm chúng tôi ngao ngán.

Ngao ngán hơn nữa là sự tiếp rước của Ban Quản Đốc. Chúng tôi đành phải trở về Tòa Đô Chính để xin giấy giới thiệu, nếu không thì Ban Quản Đốc không đồng ý cho chúng tôi được thực hiện chương trình thăm viếng. Phải chăng tất cả những giấy tờ hành chánh, những thủ tục dài dòng trên chứng tỏ sự yếu kém, thiếu thiện chí, thiếu tinh thần trách nhiệm sợ cấp trên khiển trách về mọi sơ hở của ban Quản Đốc trại HT.TN.LN ?

May thay chúng tôi đã gặp Trung Tá Nội An, một sĩ quan trẻ tuổi, rất cởi mở, có nhiều kiến thức về giáo hóa phạm pháp đã sẵn sàng giúp đỡ chúng tôi phần thủ tục giấy tờ để thực hiện việc thăm viếng. Tuy nhiên vì ông mới nhậm chức vụ ở Tòa Đô Chính nên tất cả những sự kiện tắc trách ở Trại Chánh Hưng có lẽ ông chưa được thấu triệt rõ ràng.

Trại Chánh Hưng, chốn nghỉ chân của du đãng

Trại Tế Bần Chánh Hưng được đổi tên thành «Trại Hướng Thiện Thanh Niên Lạc Nẻo» khi mức độ thiếu nhi phạm pháp gia tăng. Tại đây chúng tôi được xem nhiều bản danh chỉ thiếu niên du đãng trong đó có ghi tất cả thành tích khủng khiếp của họ.

Theo thiển ý của tôi thì trại Chánh Hưng không nên để danh hiệu là Trại «HTTNLN» vì trại không có phương tiện tái giáo hóa hoặc huấn nghiệp như ở Thủ Đức, Hơn nữa các trại sinh ở đây ngày hai bữa, ăn chơi nô đùa thỏa thích và chờ... ngày về hoặc ngày trở vô lại.

Trại Hướng thiện lại chẳng có một đường lối giáo dục hoặc một phương pháp hướng thiện nào cả với thành phần từ Quản Đốc đến nhân viên hoàn toàn thuộc loại công chức « thụ động » nên không có lấy một sáng kiến nào để cải hóa đám trẻ hiện sống tại trại. Có lẽ đây là nơi dưỡng già lý tưởng cho các công chức nhiều năm công vụ và quá mệt mỏi.

Chuyện đáng nói hơn nữa là việc chọn lựa trại sinh theo tuổi tác để nhốt chung là một sai lầm. Đáng lẽ phải thêm vào tiêu chuẩn thành tích vì có thể nhiều đứa trẻ vì ham chơi bỏ nhà theo chúng bạn trốn học, bị bắt và được nhốt chung với những tay «móc túi» những trẻ chuyên làm nghề "ma cô" nên ảnh hưởng và sự tiêm nhiễm thói xấu xa đã được ghi nhận rõ ràng.

Có bao nhiêu trại sinh ở Chánh Hưng ?

Chúng tôi nhận thấy số trại sinh thường xuyên ở Chánh Hưng lối 300 người, vì hôm chúng tôi thăm viếng có 233 người trung số đó có 50 gái mãi dâm. Với số trại sinh trên Tòa Đô chính phải lo hàng tháng một kinh phí lối 160 đến 170 ngàn đồng vì mỗi phần ăn của trại sinh lối 21đ50. Với số tiền trên, hằng năm Quỹ Đô thành phải xuất ra lối 2 triệu đồng chưa kể tiền lương của Ban Quản Đốc.

Nhìn thấy cảnh sinh hoạt tại đây chúng tôi có thể nói rằng đó là một sự thất bại hoàn toàn không đáng đóng góp số kinh phí trên, vì không thâu thập được một thành quả tốt đẹp nào dĩ nhiên vậy. Đó chỉ là một trại giam du đãng một cơ sở trừng trị những tay phạm pháp trẻ tuổi và các gái điếm bị bắt quả tang có thành tích.

Hơn nữa cách phóng thích các du đãng cũng hoàn toàn tùy thuộc phúc trình của Ban Quản Đốc đề nghị lên Tòa Đô chính. Như vậy làm sao có thể biết được thiếu niên du đãng nào đã hướng thiện, nếu không có những sự kiện chứng minh bằng các buổi học tập, bằng các chương trình trại giáo hóa.

Trái lại vì «nhàn cư vi bất thiện» nên các tay « mơ » được các «cao thủ » huấn luyện thêm các "nghề nghiệp hay » để khi được tự do sẽ ra tay sử dụng...

Các trại sinh ở đây có thể bị giam từ 7 ngày đến 15 ngày, nếu xét thấy là tay bất hảo thì có thể bị giam tới 2 tháng. Tuy nhiên với lối trừng trị như trên chẳng làm cho trại sinh sợ hãi bao nhiêu mà trái lại làm cho chúng coi Trại HTTN-LN là nơi nghỉ chân, nên chúng ra vào như đi chợ. Kỷ lục là một gái mãi dâm tên N.T.C. đã từng bị bắt 172 lần và đã 5 lần ra vào trại này, rất nhiều trại sinh khác ra vào từ 5 lần trở xuống...

Với kết quả như vậy, trại HT-TNLN quả không thâu thập được một lợi ích khả quan nào mà trái lại gây nặng thêm cho ngân quỹ Đô Thành.

Những cái tréo cẳng ngỗng trong việc quản trị

Theo sự hiểu biết của chúng tôi thì thường thường những cơ sở trên phải trực thuộc vào Bộ Xã hội, nhưng trại H.T.T.N.L.N Chánh Hưng lại trực thuộc Đô Thành. Đó là một sự kiện «tréo cẳng ngỗng» vì Tòa Đô Chánh bận quá nhiều công tác khác nên công việc điều hành ở trại trên không được lưu ý. Hơn nữa trại không có các cán bộ chuyên về tâm lý và giáo hóa nên phạm vi hoạt động thu hẹp ở chức « Trại giam tạm các du đãng ».

Chúng tôi tha thiết mong giới hữu trách lưu ý đến sự kiện trên vì trong cuộc tiếp xúc với các trại sinh giam tại đây chúng tôi đã nhận được nhiều ý kiến phản kháng, nhất là vấn đề ăn uống và nước nôi của trại sinh.

Hơn nữa chúng tôi hy vọng sẽ có sự cải tổ hoặc trao lại trại HTTN-LN cho Bộ Xã Hội vì chính Bộ này có trọng trách giáo hóa và hướng thiện lại những phần tử bệnh hoạn của xã hội.

Công việc cần phải gấp rút xúc tiến vì tình trạng bê bối ở Chánh Hưng đã đi đến hồi trầm trọng chỉ cần có mặt trong ngày đi nuôi tại đây để nhìn thấy tất cả bộ mặt thật của Trại Hướng thiện và những vẻ trơ trẽn, chán chường của lớp trẻ hư hỏng. Đừng kết tội du đãng hoặc dùng những biện pháp phi tâm lý, dữ dội, vô nhân trong việc cải hóa, phải lấy tình thương rào rạt lòng độ lượng sự thông cảm để hướng thiện họ và kẻ đáng trách, đáng kết tội vẫn là những người có trọng trách nhưng thiếu tinh thần phụ vụ đang có tình che đậy và củng cố địa vị bằng những hành động giả dối đáng khinh.

KỲ TỚI :

- ● Thử phác họa một đường lối giáo hóa hợp lý và hữu hiệu cho các trại giáo hóa.
- ● phương pháp giáo hóa và hướng thiện tại một vài trung tâm giáo hóa Âu Mỹ.
- ✱ Làm sao ngăn ngừa được và làm giảm bớt sự kiện thiếu nhi phạm pháp.

Bạn đọc hưởng-ứng chúng tôi về vấn-đề các trung-tâm cải-huấn thanh thiếu-niên phạm pháp

HÃY HÀN GẮN VẾT THƯƠNG XÃ-HỘI

✱ **Nên dạy nghề, bắt các em làm việc thiết thực kiếm lợi tức và để dành tiền trong quỹ tiết kiệm để khi được trả tự do, họ có phương tiện mưu sinh trong lúc đầu.**

☆ CÁC NHÀ HỮU TRÁCH CẦN ĐẶC BIỆT TÌM BIỆN PHÁP THÍCH ỨNG HƯỚNG DẪN BẦY TRẺ ĐÁNG THƯƠNG NÀY.

bài của Bà NGUYỄN-LAN

Nói đến cải tiến, cải thiện xã hội, tất nhiên người ta công nhận xã hội hiện tại cần cải tiến, cải thiện hơn lúc nào hết.

Vì đó, chánh quyền đã thiết tha khẩn cấp xúc tiến mở rộng nhiều cơ sở cứu tế, cải thiện xã hội. Ngân quỹ dành cho công cuộc cải thiện, cứu trợ này thật là to tát do Bộ Xã hội trông nom xúc tiến thực hành, tổ chức.

Thêm vào đó, các nước bạn như Mỹ, Nhựt, Phi, Tây Đức v.v... cũng thiết tha giúp đỡ nhiều phương tiện cho chương trình đại quy mô của chánh phủ V.N. vì đó là một sự khẩn thiết, cần ích cho các tầng lớp nạn nhân của thời cuộc xáo trộn, loạn ly trong vòng 20 năm qua.

Nhưng rất tiếc trong thực tế tại các nơi tổ chức công cuộc cứu trợ, từ thiện dưỡng lão cải hóa, cải sinh, tế bần v.v... mà chánh quyền thiết tha hy vọng đem cái gì mới mẻ, cái gì hạnh phúc ấm no công bằng, tình thương, nghề nghiệp tương lai bảo đảm cho những thành phần bất hảo thiếu nhi như kẻ lớn, già nua, thì kẻ thay mặt nhà cầm quyền tại các nơi đó lại đi một đường lối rất là sai biệt.

Người ta nhận lãnh vai trò mình một cách vô trách nhiệm, vô thiện chí.

Người ta chỉ cho mình là một công bộc cấp chỉ huy hay một nhân viên tầm thường tà tà hai buổi đến sở là tròn nhiệm vụ. Trước kia thế nào, giờ là thế đó. Dần dần bộ mặt cũ kỹ vẫn còn trơ ra đó với bao phong sương tuế nguyệt của thời gian.

Chẳng một nơi nào có một thay đổi, cải tiến sanh hoạt như tổ chức, mưu sinh, cải thiện theo chương trình hoạch định mạnh của chánh phủ.

Đôi khi, người ta còn vô tình hay cố ý có nhiều hành động gần như phá hoại chương trình tốt đẹp thiết tha của cầm quyền là khác. Chẳng hạn phá hoại bằng lòng bất nhân, tham nhũng bất công của họ đối với kẻ vô phước nhờ ơn chánh phủ dưỡng nuôi nâng đỡ, giáo hóa.

Đây những hành động vô trách nhiệm của những người hữu trách

Kẻ viết bài này, hôm nay nói lên những sự vô trách nhiệm, bất nhân, tham nhũng của một ít người thiếu học, thiếu lương tâm chức vụ ấy là vì tấm lòng thiết tha với vấn đề xây dựng xã hội mới. trong công bằng tình thương, và vì tiền đồ tồn vong suy thạnh của một dân tộc đang chịu nhiều thống khổ, một quốc gia chịu nhiều điều tang tóc.

Để chi ? Để được sáng tỏ những sự phủ phàng thiếu sót bổn phận người đại diện cầm quyền để sửa đổi, để tài bồi vun quén cho thành công những dự định tốt đẹp « CẢI TIẾN MƯU SINH, CẢI THIỆN XÃ HỘI » của chánh quyền. Thú thật, chẳng phải vì một sự ganh ghét, tư thù một cá nhân nào mà phê bình, chỉ trích.

Nói lên đây là trong tình thương, xây dựng trong mưu đồ đại cuộc thành công chương trình lành mạnh hóa các thành phần bất hảo, vô phước của xã hội.

Phần đông chúng ta chỉ là kẻ ở ngoài lề các tổ chức ấy, kẻ đứng xa trông đến, thì đó là một bức danh họa của chánh quyền phác họa ra, nhưng khi vì một sự tình cờ nào, chúng ta là nạn nhân, hay thân nhân được đến sống gần các nơi ấy, với những con người vô trách nhiệm, vô thiện chí ấy thì đó chỉ là đầy nét tô, nét quẹt của một họa sĩ thiếu lương tâm chức vụ.

Đại diện quốc gia đem tình thương hàn gắn vết thương loang lở xã hội đem sự cải tiến mưu sinh cải thiện, giáo hóa xã hội, thế mà người đại diện chỉ gieo vào lòng kẻ được ân huệ, nâng đỡ của chánh quyền một niềm bi phẫn vô biên.

Vì vậy, tại các nơi ấy, thỉnh thoảng lại xảy ra nhiều chuyện xáo trộn.

Những sự đả đảo, phá rối, bỏ trốn đi, đòi thay nhà thầu hay vị Quản đốc là vì sự bị đánh đập hay bóc lột thường xảy ra luôn tại các nơi ấy. Mặc dù chính ông Ủy viên Xã hội là người có nhiều ưu ái nhân đạo đã cấm không cho dùng biện pháp đánh đập. Nhưng ánh sáng mặt trời xa, sao soi thấu đến những cảnh tượng đau lòng ấy !

Chiến dịch cải tiến, mưu sinh của nhà cầm quyền càng đại quy mô ồ ạt bao nhiêu thì tại các nơi ấy càng trầm lặng chết lịm bấy nhiêu ! Ư ! Người ta chỉ thi hành cho có một hình thức nào đó sẵn có từ bao nhiêu năm qua.

Học nghề, không được luyện nghề, hành nghề trong khi quốc gia còn nhiều năng lực sản xuất.

Cần phải triệt để thi hành chương trình của Chánh phủ

Tại sao người có nhiệm vụ thay mặt nhà cầm quyền đào tạo, giáo hóa thiếu nhi như kẻ lớn, người ta không triệt để thi hành chương trình, không đem một chút thiện chí đóng góp mới mẻ nào để khai thác đúng với khả năng sẵn có của cả trăm, cả ngàn năng lực, sinh lực dồi dào tại các nơi ấy ?

Thành công hay thất bại là do ý chí sáng kiến mới mẻ, tài tổ chức sự nhân đạo đức độ tình thương của những kẻ chỉ huy. Có dạy nghề cần phải luyện nghề, hành nghề, có ích lợi gì cho sự học và vấn đề vật chất hiện tại như tương lai. Như thế kẻ được thụ huấn mới hăng say trong sự học, sự tăng gia sản xuất.

Những vị chỉ huy đại diện chánh phủ lãnh nhiệm vụ chữa bệnh, mà không biết căn bịnh để trị cho dứt bịnh, cho xã hội vô phúc, phạm pháp ấy được phần nào thỏa mãn nhu cầu duy nhứt cần thiết của họ, thì trách sao nội tình chẳng xáo trộn luôn.

Một vài đề nghị giúp cho tương lai của các em lạc nẻo

Đây là những kẻ được nuôi dưỡng tại một vùng Cao nguyên ư ? Nơi đây, đất đai phì nhiêu rừng già man mác, dồi dào nguyên liệu : cây rừng tre rừng, tranh, cỏ tường (để dùng bó chổi và lợp nhà.)

Tại sao ta chẳng khai thác năng lực nhóm người ấy ? Đốc xuất cho họ vào rừng như đồng bào Thượng đã sống phong phú nhờ nghề đốn cây, làm củi, bó chổi, đan thúng rổ, chẻ tăm răng, làm chân nhang, tre cất nhà v.v..

Để bán ra thị trường, kiếm huê lợi nhu cầu để dành cho bước đường tương lai tự túc, và mua vật dụng cần thiết như thuốc hút, bánh quà v.v... ngoài ba bữa cháo cơm hằng bữa của chánh quyền đài thọ ?

Đây là những trẻ được giáo hóa nuôi dưỡng cho tới tuổi vị thành niên, phải ở từ 5, 10 năm tại trại được dạy học chữ buổi mai, chiều học nghề, như máy, mộc, đan, dệt, may v.v... Tại sao không triệt để mở rộng tầm lực luyện nghề, hành nghề, khai thác toàn thể năng lực sinh lực của những khả năng sẵn có của nhóm trăm, ngàn trẻ ấy ?

Thụ huấn trong một thời gian học chữ tới lớp nhứt là hết, học nghề tới 1,2 năm lành nghề, không còn biết phải làm gì, cứ tà tà thả rong chơi, rồi không có phần thưởng nào tinh thần như vật chất để thỏa mãn nhu cầu hằng ngày là bánh kẹo, nước đá v.v...hay một tình thương an ủi của gia đình hay 1 độ tam nhân nào. Vì phần đông họ là kẻ vô gia đình mồ côi, họ sanh phẫn uất phá rối trật tự, đánh đập nhau.

Tai hại đó cần phải triệt để tìm biện pháp bài trừ ngay là : cần có việc làm nhiều có vô chút lợi nào để dành trong quỹ tiết kiệm một phần cho tương lai, một phần dành cho sự cần thiết hằng ngày. Để ngày giờ quá nhàn cư, « NHÀN CƯ QUÁ» rồi tất nhiên sanh «VI BẤT THIỆN ».

Đây là những kẻ ở vùng biển hay Hậu Giang ư ?—Tại sao không khai thác về mặt làm khô làm mắm. Có lợi cho quần chúng là được mua giá rẻ có lợi riêng cho cá nhân là tương lai được bảo đảm có tý quỹ tiết kiệm khi được trả tự do ra ngoài đời. Những công việc nhẹ nhàng hay nặng nhọc tùy sức lực, khả năng của từng cá nhân già yếu, trẻ nít thì làm việc nhẹ như chẻ tăm, bó chổi, đan thúng, giỏ làm bông giấy v.v... do vị chỉ huy đầy thiện chí đủ đức độ, sáng kiến tổ chức.

Tại sao con người quốc gia, ăn cơm, mặc áo bánh bao ân huệ quốc gia mà chẳng bao giờ thi hành đúng đường lối của quốc gia, đem tình thương hàn gắn vết thương, đem đức độ, sáng kiến ban bố cho người nhờ, lại chỉ biết ích kỷ, mưu lợi riêng tư làm sai biệt đổ vỡ chương trình tốt đẹp của quốc gia, gieo vào lòng kẻ được ân huệ một niềm tủi hận.

Trên cõi thế gian này từ Đông sang Tây, những yếu tố thành công của loài người chỉ ở trong vòng lẩn quẩn có bao nhiêu yếu tố cũ kỹ ? Nên sự nghiệp, có căn bản sống một cách dễ dàng khi họ được hấp thụ một sự giáo hóa căn bản thực tế nhờ sự dạy dỗ, đào tạo của gia đình hay những tổ chức chánh phủ do sự chỉ huy đầy thiện chí của những kẻ thay mặt chánh quyền.

Một vài hàng để kết luận

Vì chiến tranh, người thanh niên thế hệ bận giữ vững biên cương xã hội cần thiết nhiều nhân lực đóng góp của những bàn tay cứng rắn, lành nghề chẳng hạn như : tài xế, thợ máy, đánh máy, đẽo guốc, sơn guốc thợ hồ, thợ dệt sơn mài v.v...

Tại sao không bổ túc dạy thêm nghề, đào tạo cho đúng mức để người được thụ huấn được hữu dụng cho xã hội, cho bản thân họ ?

Như thế, mọi guồng máy lành mạnh hóa xã hội được thực tế, linh động, kẻ được ăn dạy dỗ, giáo hóa được có một hiện tại như tương lai đầy đủ hẹn và bảo đảm thì làm gì có những việc xáo động xảy ra hằng ngày nữa ? Đừng cái đà cũ sẵn có mà duy trì hình thức chết lịm chương trình tốt đẹp của chánh quyền vì những kẻ ích kỷ tham lam thiếu lương tâm chức vụ.

Hôm nay, đề cập nhiều đến vấn đề cải thiện, cải tiến xã hội một là vì bổn phận con người quốc gia chân chính, thiết tha hàn gắn vết thương loang lở xã hội, hai là vì nhìn thấy nhà cầm quyền như các hội, các báo đang xúc tiến mạnh chương trình lành mạnh hóa xã hội, nên không ngần ngại hưởng ứng, đạo đạt ra những sự thiếu sót đáng tiếc ấy, nhiệm vụ không tròn của những kẻ ăn lương quốc gia không hết lòng phục vụ quốc gia xã hội trong giai đoạn khẩn thiết lành mạnh hóa xã hội này.

Và mong rằng ai là kẻ có lòng ưu ái thiết tha với tiền đồ suy thạnh, tồn vong của đất nước, có liên quan mật thiết với chương trình cải tiến mưu sinh, cải thiện xã hội thì cần điều tra loại ngay những CON SÂU LÀM SÀU NỒI CANH.

Cần có một ủy ban điều tra thường đến tận các nơi đó, để sát rõ qua mọi tổ chức bê bối thế nào, thiếu sót thế nào ? Để sớm điều chỉnh lại guồng máy cải sinh cải thiện xã hội cho thực tế hơn, thành công hơn hiện tại.

Cần tìm một biện pháp nào để các nơi đó là một đại gia đình hạnh phúc, học chữ học nghề, cần lao khuôn mẫu. Kẻ đến ở thụ huấn, khi ra đi còn mến tiếc không muốn rời đi, chớ đừng gieo vào lòng họ một sự hận tủi.

NGUYỄN LAN

Vận mệnh Việt Nam

(Tiếp theo trang trước)

và víu lại. Những cơ sở đó xưa kia chỉ là những « căn nhà phụ thuộc » của «Tòa nhà chính quốc». Vậy mà Việt Nam, tuy độc lập, vẫn cứ tiếp tục dùng cho đời sống một quốc gia độc lập, những cơ sở của một dân tộc bị trị.

Những tổ chức các bộ, các nha, sở, các cơ quan hành chánh các cấp phải được xây dựng lại toàn diện thành một kiến trúc hợp với hoàn cảnh một nước độc lập một nước đang phải đương đầu với chiến tranh để bộ máy nhà nước làm việc mau mạnh và hiệu lực.

Phải áp dụng chế độ phân quyền địa phương để nhân dân có quyền kiểm soát chánh quyền một cách dễ dàng, trực tiếp. Nhân dân sẽ hết coi công chức là thần thánh là cha mẹ. Địa phương sẽ được hưởng một nền tự trị rộng rãi để phát triển khả năng tự trị và tự cứu của quần chúng.

2) Cách mạng tinh thần : diệt trừ tinh thần ỷ lại sự trách nhiệm quan liêu, phong kiến, nô lệ, nịnh bợ người trên, hống hách đối với người dưới.

Không thể làm cách mạng từ trên xuống mà phải cách mạng từ dưới lên. "Thối nát, bất công... đã thành cố tật, bạo ngược, hà hiếp đã thành phương pháp trị dân. Không thể chỉ dùng lá phiếu tuyển cử để tiêu diệt được chúng.

Chánh quyền phải đặt một hệ thống kiểm soát hiệu nghiệm, phải thưởng phạt công minh, đề cao đạo đức, biếm truất những tiếp tục hủ bại.

Nhân dân cũng phải tự mình ý thức được quyền lợi của mình, bỏ óc nô lệ thái độ khúm núm, sợ sệt, bỏ quan niệm phải chè lá hậu tạ đối với công chức. Về phần người cán bộ họ phải thấm nhuần tinh thần dân chủ, hướng dẫn nhân dân, tôn trọng quyền lợi nhân dân, cho nhân dân được chỉ trích chánh quyền, phải giải thích, dạy dỗ nhân dân. Họ phải bỏ các bệnh "con số" bệnh «báo cáo kết quả tốt đẹp » che đậy sự thực, che đậy thất bại.

3) Cách mạng phương pháp : Chánh quyền phải áp dụng những phương pháp dân chủ (phụng sự dân chứ không phải cai trị dân), bỏ cái tác phong quan liêu, phong kiến.

Phải tạo ra một không khí trong sạch, nâng cao đạo đức, cương thường, tinh thần quốc gia trật tự xã hội.

Phải cho nhân dân biết rõ những thành công cũng như những thất bại của chánh quyền.

Phải dạy dỗ, huấn luyện nhân dân để họ ý thức được bổn phận quyền lợi.

Phải để dư luận kiểm soát công việc chánh quyền.

Phải thi hành những phương pháp kiểm soát đặc biệt như kiểm soát tài sản các cấp cán bộ, rà viện Giám sát.

Phải giúp người công chức làm cách mạng

Ta không thể quên rằng người công chức là người, không phải là bậc thánh.

Cỗ lệ họ về mặt tinh thần đã đành, chánh quyền phải nghĩ tới việc bảo đảm đời sống của họ. Nên nhớ rằng hiện nay công chức (cũng như quân đội) là những người bị thiệt thòi nhất về mặt vật chất cũng như về mặt tinh thần.

Phải có những bảo đảm pháp lý cho sự nghiệp họ để họ không thể bị sa thải đầu hôm sáng mai như một mớ rẻ rách.

Phải bảo đảm đời sống vật chất cho họ (cho họ vay tiền để trả nợ, bán hay cho thuê nhà rẻ tiền, tiếp tế hiện vật.

Đừng nên quên rằng công chức và quân đội hiện nay là 2 cột trụ của chế độ quốc gia..."

TẠI SAO CHÚNG TÔI CHỐNG CHẾ-ĐỘ TỔNG-THỐNG?

☆ CÓ THỂ LẤY CHẾ ĐỘ HOA KỲ LÀM GƯƠNG MẪU CHO CÁC CHẾ ĐỘ Ở NHỮNG NƯỚC KHÁC KHÔNG?

● **Trên thực tế, ngoài Hoa Kỳ, chế độ Tổng thống đều là những chế độ độc tài, việc phân quyền chỉ là mã ngoài ... trạng bất ổn ở Nam Mỹ trong mấy chục năm qua.**

✱ HÃY ÔN CỐ TRI TÂN ĐỂ ĐỊNH THỂ CHẾ TƯƠNG LAI CHO ĐẤT NƯỚC.

Bài của X.Y.Z.

Ủy ban soạn thảo hiến pháp đã chọn chế độ Tổng Thống cho nền hiến chánh tương lai của VN.

Vẫn biết đó mới chỉ là ý kiến của Ủy ban soạn thảo hiến pháp, nhưng người ta đã thấy khuynh hướng này cũng là khuynh hướng của chánh quyền và của 1 vài giới ngoại giao cho rằng đối với 1 nước «chậm tiến» như chúng ta, trong hoàn cảnh chiến tranh, Việt Nam phải có một nền hành pháp mạnh; Và muốn hành pháp mạnh thì phải theo chế độ Tổng thống vì chế độ này dành cho ông Tổng thống rất nhiều quyền hành và không có thể bị Quốc Hội lật đổ.

Chế độ Tổng thống có hợp với chúng ta không?

Chế độ Tổng thống đầu tiên

Chế độ Tổng thống xuất hiện đầu tiên ở Hoa Kỳ. Sau đó các nước Nam Mỹ bắt chước.

Ở Âu Châu, nhiều người cũng bắt đầu chủ trương dựng chế độ Tổng thống thay vào chế độ đại nghị vì chế độ này thường làm cho chánh trị không ổn định và không tạo ra được một uy quyền vững mạnh.

Có những chế độ Tổng Thống «lai» như ở Pháp, Áo, Phần Lan.

Kinh nghiệm cho ta biết rằng chỉ ở Hoa kỳ là chế độ Tổng thống có tánh chất dân chủ thực sự. Ở tại hầu hết các nước khác, chế độ này đã đưa tới chế độ chuyên chánh của một người, tuy rằng tùy theo hoàn cảnh mỗi nước, chế độ chuyên chánh đó tàn bạo ức, hiếp nhiều hay ít.

Có người lấy gương Hoa kỳ ra để chứng minh rằng chế độ Tổng thống cũng có thể là một chế độ dân chủ.

Hiện nay trên thế giới người ta thấy chừng 20 nước theo chế độ tổng thống Argentine, Brésil, Chili, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecudsor, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Liberia, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela, Hoa Kỳ. Ở Á châu, có Phi luật Tân và Đại Hàn. Chế độ Hiến pháp 1956 của Việt Nam cũng là chế độ Tổng thống.

Chế độ Tổng Thống ở Hoa Kỳ

Thực ra, chế độ Tổng thống Hoa Kỳ sở dĩ dân chủ là vì xã hội Hoa Kỳ là một xã hội đặc biệt; bối cảnh nền hiến chánh Hoa Kỳ là một bối cảnh đặc biệt.

a) Trước hết, ở Hoa Kỳ người ta không thấy có những bất đồng, chia rẽ, mâu thuẫn sâu rộng về mặt chánh trị, xã hội.

Không có sự tranh chấp về chế độ chánh trị: ai cũng chủ trương chính thể Cộng hòa; ai cũng đòi dân chủ, ai cũng tôn trọng Hiến pháp.

Không có vấn đề tôn giáo, không có vấn đề giai cấp đấu tranh, không có Cộng Sản.

Cũng không có những điểm dị biệt về thể chế gia đình, giáo dục, thuế khóa vì những vấn đề này thuộc quyền các tiểu bang.

Gần đây vấn đề kỳ thị chủng tộc trở thành gay go nhưng không có tánh chất thường xuyên trầm trọng.

b) Đặc điểm thứ hai của Hoa kỳ là trên thực tế chánh trường chỉ gồm có 2 đảng: Cộng Hòa và Dân Chủ, thay phiên nhau cầm quyền (có 5,7 đảng khác nhưng không đáng kể).

Có người còn nói đùa: «Thực ra ở Hoa kỳ chỉ có 1 đảng mà chia đôi».

Hai đảng Cộng Hòa, Dân chủ khác nhau về nguồn gốc tập quán, nhiều hơn là về chánh cương chánh sách.

Xưa đảng Dân Chủ chống việc tập trung quyền hành và chủ trương một chế độ địa phương tự trị rộng rãi, trái lại, đảng Cộng Hòa thì đòi củng cố chánh quyền liên bang.

Thực ra họ tranh chấp nhau về thuyết lý nhiều hơn là trên thực tế.

Đảng Cộng Hòa dựa vào thế bọn đại tư bản, tài phiệt cho nên chống việc chính quyền can thiệp vào những vấn đề kinh tế, xã hội; chủ trương chính sách quan thuế bảo hộ. Về ngoại giao họ còn chủ trương Hoa Kỳ phải can thiệp vào những việc xảy ra ở Á Châu và Nam Mỹ.

Đảng Dân chủ có vẻ để ý tới các tầng lớp dân nghèo nhiều hơn không thân với bọn đại tư bản như đảng Cộng Hòa, có những chương trình cải cách xã hội rộng lớn.

Tuy nhiên trong những năm gần đây chính sách 2 đảng đã gần nhau hơn trước và không còn khác nhau bao nhiêu.

Xét kỹ thì trong nội bộ hai đảng cũng có nhiều phe phái phải chống đối nhau. Hệ thống lưỡng đảng chỉ rõ rệt trong những cuộc tuyển cử.

Ta có thể nói rằng: chánh sách lưỡng đảng ở Hoa kỳ chỉ là một phương thức tranh cử.

c) Đặc điểm thứ ba của Hoa kỳ là tinh thần dân chủ rất cao của đa số nhân dân. Người Hoa kỳ thực tâm, tha thiết tin tưởng ở Tự Do.

Nền dân chủ của họ được xây dựng trên 2 nguyên lý Tự Do và Bình đẳng của con người.

Tinh thần Tự do, Bình đẳng đó làm cho không ai có thể trở thành độc tài, chuyên chế ở Hoa kỳ được và cũng làm cho lịch sử Hoa kỳ không có đảo chánh cách mạng.

Luật pháp được tôn trọng triệt để. Nguyên tắc «Thượng tôn luật pháp» cũng là một đặc điểm của nền chính trị Hoa Kỳ. Hiến pháp không phải chỉ là một văn án, một khung khổ pháp lý có thể phản bội mà là một «Kinh Thánh» ai cũng tôn trọng.

Vi phạm hiến pháp, đối với người Hoa Kỳ là một tội đại nghịch.

Cũng trong tinh thần tự do, bình đẳng và tôn trọng luật pháp đó mà ở Hoa kỳ nguyên tắc dân chủ «thiểu số phục tùng đa số» được tôn trọng triệt để và trái lại, đa số cũng triệt để tôn trọng quyền lợi của thiểu số.

Thiểu số không bao giờ bị đàn áp, ức hiếp. d) Đặc điểm thứ tư của Hoa Kỳ là Hoa Kỳ là nước giàu mạnh nhất thế giới ít gây khó khăn về mặt quốc tế, tài chánh xã hội, không hề bị xâm lược không bị lệ thuộc ngoại bang về mặt kinh tế, ít có những khó khăn về mặt xã hội. Chính là nhờ những đặc điểm đó mà chế độ Tổng Thống Hoa Kỳ mới có bản chất dân chủ.

Chế độ Tổng Thống ở các nước khác

Ngoài Hoa Kỳ, chế độ Tổng Thống đều là những chế độ độc tài, chuyên chế **(tôi không nói là hay, hay dở)**. Việc phân quyền chỉ là các mẽ ngoài. Thực ra, không có thể quân bình giữa các quyền hành pháp và lập pháp.

Hành pháp nắm giữ gần hết quyền hành.

Các nước Nam Mỹ bắt chước Hoa kỳ trao quyền hành cho một người.

Dân Nam Mỹ không có tập quán ý thức chánh trị dân chủ như Hoa kỳ không ai tôn trọng pháp lý.

• Luật pháp chỉ uy nghiêm trong danh từ • Hiến Pháp luôn luôn bị phản bội. Đảo chánh, cách mạng liên tiếp ... nhau

Vì vậy người ta đã thấy chế độ Tổng thống không còn là một chế độ chánh trị ổn định mà lại là nguồn gốc của tình trạng chánh trị bất ổn ở Nam Mỹ trong mấy chục năm qua.

Ôn cố tri tân để định thể chế tương lai cho Việt Nam

Xét những kinh nghiệm ở các nước Nam Mỹ và chế độ Ngô đình Diệm người ta thấy chế độ Tổng thống có 3 đặc điểm.

1) Không có tánh chất dân chủ không có sự quân bình quyền hành. Việc phân quyền chỉ có trên giấy tờ; Quốc Hội nhận mệnh lệnh của Tổng thống (người tạo ra nó) và chỉ là tay sai của Tổng thống.

2) Tổng thống là người độc tài chuyên chính. Tổng Thống nắm mọi quyền hành, dùng quân đội, cảnh sát, tiền bạc danh vị, gian lận nên bao giờ cũng thắng.

Dù một chế độ bề ngoài có dù «lệ bộ» dân chủ chăng nữa, thì danh nghĩa Dân chủ cũng chỉ là một khẩu hiệu giả mạo mà thôi!

Ủy ban soạn thảo hiến pháp có đưa ra những biện pháp khả dĩ ngăn cản ông trở thành độc tài. nhưng những biện pháp ấy vẫn có ở trong các hiến pháp mà không thực thi được kể cả biện pháp cấm Tổng Thống không được tái cử (sau nhiệm kỳ của ông) vì ai cấm ông đưa người của ông ra giữ chỗ và vẫn đứng đằng sau giật dây!

3) Trên thực tế, tất nhiên khi chế độ Tổng thống không bền vững hiệu lực như người ta tưởng.

Chế độ hiến chính 1956-63 là một bài học sống, chưa ai quên.

Ở Việt Nam thì sao?

Người ta cho rằng chế độ Tổng thống cần cho nhân dân Việt Nam vì chúng ta cần: có một chế độ mạnh ổn định, hữu hiệu:

Nhưng chế độ Tổng thống có đưa lại những kết quả mà người ta hy vọng không?

Trong giai đoạn hiện tại, Chính quyền mạnh ổn định hữu hiệu không phải là 1 chính quyền dùng súng, lưỡi lê, nhà tù để trị dân mà phải là 1 chính phủ được sự đồng tình của nhân dân, được sự cộng tác của tất cả mọi tầng lớp nhân dân nhất là những phần tử ưu tú nhất trong tất cả các giới.

Chế độ MỘT NGƯỜI trong 1 xã hội không có một hệ thống chánh đảng vững mạnh chắc chắn sẽ đưa tới cảnh độc tài gia đình trị, bè phái v.v...

Chúng tôi đã nói ở trên kia, kinh-nghiệm chế độ Tổng Thống đã cho thấy rằng chế độ Tổng Thống đưa tới chế độ độc tài. Dân chủ chỉ là nhãn hiệu. Việc thay đổi chánh phủ chỉ có thể thực hiện được bằng cách mạng, đảo chánh.

Chế độ Tổng thống cũng không tránh cho ta được những thối nát, việc chánh trị xâm nhập hành chánh quân đội (mà người ta cho rằng hay có trong chế độ đại nghị).

Chúng ta đã từng có kinh nghiệm gia đình trị, bè phái trị trong 9 năm (1954-63). Tôi tưởng khỏi cần phải nhắc lại.

Chọn chế độ Tổng Thống là chọn chế độ độc tài.

Vì vậy mà chúng tôi chống việc thiết lập chế độ Tổng Thống ở Việt Nam.

VẬN MỆNH VIỆT-NAM

CUỘC CÁCH MẠNG CỦA CHÚNG TA

của TRẦN-VĂN-TUYÊN

PHẦN THỨ TƯ: *(Tiếp theo)*

NHỮNG VẤN ĐỀ QUAN TRỌNG

VẤN ĐỀ II.– DÂN CHỦ HÀNH CHÁNH

Người ta nói mãi cách mạng: cách mạng dân chủ dưới thời Bảo Đại; cách mạng nhân vị duy linh dưới thời Ngô đình Diệm, cách mạng xã hội, cách mạng nông thôn từ...3 năm nay.

Cũng có khi người ở chính quyền muốn làm cách mạng thực.

Nhưng ta thấy cục diện quốc gia, xã hội vẫn bất di, bất dịch. Cũng vẫn bộ máy hành chánh ấy; cũng vẫn luật pháp ấy; cũng vẫn tác phong ấy; cũng vẫn nếp sống ấy. Thể chế quốc gia xã hội tập quán, luật pháp, hành chánh vẫn là thể chế tập quán, luật pháp thừa kế của thời đại cũ, thực dân, phong kiến.

Muốn làm một cuộc cách mạng chính trị, xã hội mà không cách mạng căn bản nghĩa là thay đổi những mối tương quan giữa người dân bị trị và chánh quyền, không cách mạng những thể chế Nhà Nước, thì làm cách mạng sao được?

Xã hội Việt Nam ta đã sống bao nhiêu thế kỷ dưới chế độ «chánh trị phụ đạo» trong đó chánh trị, hành chánh không phân biệt; Vua quan là cha mẹ dân, có bổn phận bảo vệ, dạy bảo, nuôi nấng nhân dân, nhưng có quyền tuyệt đối cả đối với sống chết của người dân.

Xưa kia, đời sống xã hội ta, dân dị, đạo đức là luật pháp, quan niệm tôn ti trật tự chặt chẽ, cho nên tương quan giữa người dân và người cầm quyền cũng dân dị và chỉ căn bản ở cương thường, ở «NGƯỜI» hơn ở PHÁP (nhân trị thay vì pháp trị).

Ngày nay, nhất là từ khi chúng ta thoát ly hẳn nền đô hộ, đời sống xã hội của chúng ta không thể bo bo theo nề nếp cũ, theo tinh thần cũ, theo thể chế cũ.

Về chánh trị, chúng ta đã từ cương vị một nước nô lệ bước lên cương vị một nước hoàn toàn độc lập. Về xã hội (gia đình, kinh tế, văn hóa) chúng ta đã phá vỡ khung khổ chật hẹp, áp bức của chế độ đại gia đình, chế độ kinh tế nông nghiệp lạc hậu, chế độ văn hóa bị gông cùm và đã bước lên con đường tân tiến, cố gắng theo kịp các dân tộc Âu Mỹ.

Vậy mà các thể chế hành chánh của chúng ta vẫn như xưa. Thực ra người ta cũng đã nghĩ tới việc cải lương hương chánh từ 40 năm trước rồi. Nhưng việc «cải lương» chỉ là cái vỏ ngoài dắp thêm vào cái hột cũ, cho nên không đi đến đâu.

Gần đây, người ta lại lập Hội đồng Xã, Hội đồng Tỉnh đổi tên «bộ trưởng» thành «Ủy viên...» Nhưng việc cải cách không sâu rộng ... cho nên rốt cuộc cũng vẫn chỉ là những nhãn hiệu mới, dán lên trên bản chất cũ.

Việc cải tổ cục bộ hành chánh và lại không có ích gì nếu chúng ta không làm một cuộc cách mạng—toàn diện nói chung, và riêng trong khu vực hành chánh — từ trên xuống dưới, để biến các thể chế cũ kỹ thành những thể chế dân chủ, tiền tiến.

Gia tài quá khứ

Hiện tại, tình hình nền hành chánh của chúng ta như thế nào?

1) Như trên kia chúng tôi đã nói đại khái thì tổ chức vẫn là tổ chức cũ, tập quán, luật lệ vẫn là tập quán, luật lệ cũ; tác phong tinh thần vẫn là tác phong, tinh thần cũ.

2) Một hiện trạng khác là trong thành phần cán bộ chánh quyền có nhiều mâu thuẫn:

a) Mâu thuẫn tất nhiên giữa bọn bảo thủ và bọn tân tiến;

b) Mâu thuẫn giữa những người đã sống theo khuôn khổ «trật tự» thực dân, phong kiến và những người muốn cách mạng triệt để bằng cách loại trừ tất cả những người và thể chế cũ.

c) Mâu thuẫn giữa những người phát xuất từ 3 phương pháp giáo dục khác nhau: giáo dục Pháp, giáo dục Mỹ và giáo dục Việt Nam.

3) Hiện trạng thứ ba là hành chánh chi phối hẳn chánh trị.

Vẫn biết ở các nước khác, ranh giới chánh trị, hành chánh cũng không rõ rệt như việc công chức có thể tham gia chánh quyền, rồi trở lại làm công chức. Nhưng ở nước ta thì hiện tượng này không còn là một ngoại lệ, mà thành một tập tục, nếu không nói là đã thành một vấn đề nguyên tắc. Cứ xem danh sách những chánh phủ vừa qua thì thấy đại đa số là công chức.

Hiện tượng này không có gì là lạ, vì từ mấy chục năm nay, trong chế độ gọi là chế độ quốc gia không hề có hoạt động chánh trị, không hề có hoạt động đảng phái. Các chánh phủ lên xuống chỉ do quyền hành một người (hay vài người) tùy theo ảnh hưởng áp lực bên ngoài.

Tình trạng này gây rối trong hành chánh không ít vì những ông bộ trưởng ... đối với những đồng liêu cũ, nhiều khi cao cấp hơn, tài đức hơn. Những ông đó lại không dám có sáng kiến, không dám áp dụng kỷ luật, vì họ nghĩ khi lên đã đành, còn phải nghĩ tới khi xuống.

Chính vì vậy một phần nào công việc không chạy, kỷ luật không được nghiêm minh, trật tự không được tề chỉnh.

Việc hành chánh chi phối chính trị còn một hậu quả nguy hại khác nữa là những người công chức thường chỉ đứng về mặt hành chánh, chuyên môn mà xét định công việc cho nên không bao quát được vấn đề, không bao quát được chánh sách chung của chánh phủ, nếu chánh phủ có chánh sách.

Đại phàm mỗi khi thành lập chánh phủ thì vị Thủ tướng phải có chánh cương chánh sách, chương trình, chiến lược, chiến thuật, nghiên cứu sẵn sàng sắp đặt từ trước. Ở Việt Nam thì trái hẳn. các chánh phủ tân lập do ngẫu nhiên của những biến chuyển lịch sử cho nên chánh phủ nào cũng phải trông cậy ở những người công chức, kể cả về mặt chánh sách, chương trình.

Vì lẽ đó, ảnh hưởng của những người công chức không ít. Họ mang vào chánh trị, óc bảo thủ, tính cẩn thận, sự chậm chạp e dè của họ. Và tất nhiên, công chức mỗi ngành chỉ biết ngành của mình và chỉ muốn ngành của mình, được quyền lợi ưu tiên.

Đó là một chướng ngại cho cách mạng.

4) Cũng may, trong hành chánh của chúng ta gần như không có những tập thể có tinh thần đoàn thể có quyền lợi cố định như Tham Nghị Viện, Kiểm soát tài chánh ở Pháp. Những ngành «quan lại» «đốc phủ», ngày nay không còn hay không còn ảnh hưởng như ngày xưa nữa.

Những ngành chuyên viên hiện nay mới thành hình, chưa kết tinh, chưa cố kết thành những tập thể có cá tính.

Cũng nhờ vậy mà bộ máy hành chánh chưa chịu ảnh hưởng những cuộc tranh chấp vì quyền lợi ích kỷ của hệ phái hành chánh như ở nhiều nước.

5) Đặc điểm thứ 5: Trước kia, ngành hành chánh công chức là ngành được ưu đãi (phẩm hàm, lương bổng tương đối cao, nhân dân nể vì nhiều đặc quyền đặc biệt hưu trí). Ngày nay, vì tình thế công chức là những người bị bạc đãi nhất bị thiệt thòi về lương bổng, (lương công chức không bằng lương công nhân), nhục nhãn hơn lại thêm cái nạn quyền rơm vạ đá.

Chính vì vậy mà nhiều người công chức bỏ ngành hành chánh mà ra làm trong các hãng tư, nhất là các hãng ngoại quốc. Ở đó, lương bổng nhiều gấp 3 gấp 4 mà trách nhiệm, trói bó nhẹ nhàng hơn.

6) Người ta thường lớn tiếng nhắc tới những sự nhũng lạm, ức hiếp của bọn cường hào ác bá các cấp tỉnh, quận, xã, ấp coi như là nguồn gốc của mọi sự thối nát, căm hờn của nhân dân và lý do của cách mạng, nguồn sống của Cộng sản.

Chế độ cường hào, ác bá có. Nhưng cũng không nên phóng đại những sự bê bối của những người đại diện chánh quyền ở thôn quê. Một phần lớn bê bối là do bản chất không hợp lý của chế độ chánh trị, của các định chế quốc gia, ở tình trạng
lãnh đạo ở cấp chánh phủ...

x x x

Tóm lại, tổ chức hành chánh của chúng ta nay đã lỗi thời, nội dung chứa đựng rất nhiều mâu thuẫn. Người công chức nhiều mặc cảm, có mặc cảm tự ti (mất địa vị ưu thế cũ), có mặc cảm tự tôn (thay mặt Chánh phủ, dư niệm quan lại cha mẹ dân).

Họ là trung gian giữa chánh quyền và nhân dân, tiếp xúc hàng ngày với nhân dân. Cho nên gần dân và đối với người dân lại là mực thước đo giá trị của chánh phủ. Muốn làm cách mạng phải có dân. Làm cách mạng được hay không, không ở Quốc hội, Thủ tướng mà ở người công chức, ở người cán bộ.

Cách mạng thực thi được hay không là ở bộ máy hành chánh, công chức các cấp có chạy theo kịp đà cách mạng hay không?

Vậy muốn thực hiện cách mạng ta hãy bắt đầu cách mạng hành chánh.

Những yếu tố của một cuộc cách mạng hành chánh

1) Cải tổ bộ máy hành chánh các cấp cho hợp thời hợp cảnh

Những cơ sở hành chánh vẫn là các cơ sở đời Pháp thuộc

(Xem tiếp trang sau)

Ý KIẾN CỦA MẶT TRẬN QUỐC DÂN THỐNG NHẤT VỀ:

HIẾN PHÁP TƯƠNG LAI CỦA V. N.

• **Cần phải có 1 Chánh phủ vững chắc và ổn định nhưng không độc tài.**

✱ **Phải định thế hóa chánh đảng, phải có cơ quan đối lập với chánh quyền.**

Trong khi Quốc hội đương soạn thảo Hiến Pháp, chúng tôi trình bày một cách vô tư cùng quý bạn đọc tất cả những ý kiến của các bạn, các nhóm, các đoàn thể hay Mặt Trận về vấn đề này mặc dầu đôi khi những ý kiến đó trái ngược hoặc không hoàn toàn phù hợp với chủ trương của chúng tôi vì chúng tôi nhằm mục đích trình bày cùng bạn đọc mọi tiếng chuông liên quan tới vấn đề hệ trọng nhất của đất nước. L.T.S

Trước khi đi đến việc chọn lựa một thể chế thích hợp cho VN ngày nay, ta cần phải nhìn rõ vào các tình hình chánh trị, kinh tế, vào tâm lý quần chúng, vào hiện trạng xã hội v.v... đồng thời cũng cần phải đặt những nguyên tắc căn bản để do đó mà cấu tạo các điều khoản của Hiến Pháp.

1)— Dân tộc VN là một dân tộc thấm nhuần tư tưởng Khổng Mạnh, dầu có thay đổi nhiều quan điểm nhưng đại để những phong tục tập quán vẫn còn duy trì đạo lý. Hầu hết dân chúng đều có tín ngưỡng không tôn giáo này thì tôn giáo khác và rất ít người vô thần. Dân V.N. lại là dân tôn trọng quyền tư hữu tài sản.

Vì vậy, nhứt quyết không thể nào áp dụng một chánh thể theo xã hội chủ nghĩa như Cộng sản được.

2)— Đã nhiều năm bị đè ép dưới chánh sách độc tài của các chánh phủ thân Pháp, của gia đình họ Ngô, dân chúng hiện đang khao khát nền dân chủ thực sự.

3)— Dân VN đã từng bị bóc lột bị đàn áp với những sự đầu cơ, tham nhũng, hại dân của quan liêu, ác bá, cường hào thế nên họ đang trông chờ có một cơ quan nào có thể trừng trị thẳng tay những bọn này, có thể binh vực họ chống mọi bất công tàn bạo.

4) — Về tình hình chánh trường V.N. thì hiện chưa thể tập hợp các nhóm chánh trị vào những khối lớn, có quá nhiều đoàn thể riêng biệt mà không đoàn thể nào đặt được cơ sở ở khắp nơi trên toàn quốc. Những chánh khách có uy tín lại thích hoạt động riêng rẽ, độc lập hơn là gia nhập vào các đoàn thể

Do đó, lực lượng quốc gia bị phân hóa quá nhiều và năng lực đấu tranh vì đó mà không được sung túc.

Do những nhận xét trên chúng tôi đặt ra những nguyên tắc căn bản cho việc soạn thảo hiến pháp tương lai.

Những nguyên tắc căn bản

1) **Chủ quyền.**— Chủ quyền của quốc gia phải hoàn toàn ở tay dân. Dân chúng sẽ trực tiếp tham gia vào việc điều khiển quốc gia bằng cách trực tiếp bầu người lãnh đạo chánh phủ về mặt hành pháp, bầu đại biểu vào Quốc Hội về mặt lập pháp, bầu những vị chỉ huy ở các địa phương.

2) **Cần có một chánh phủ vững chắc và ổn định.**— Trong tình thế rối ren hiện tại của nước nhà, nước V.N. cần có một chánh phủ đầy đủ uy quyền dám nhận trách nhiệm quyết định mau chóng để kịp thời cứu vãn tình trạng nguy ngập. Vì vậy, không thể nào áp dụng chánh thể đại nghị mà theo đó có khi một đạo luật được đưa ra nghiên cứu có khi hàng năm trời chưa quyết định được.

Vì vậy, chúng tôi đề nghị với Quốc Hội nên thiết lập một Tổng Thống Chế cho Việt Nam với những bảo đảm cần thiết cho việc xây dựng dân chủ tránh nạn độc tài. Tổng Thống sẽ trực tiếp điều hành Chánh phủ và sẽ do dân chúng bầu lên bằng lối đầu phiếu phổ thông trực tiếp và kín.

3) **Cần phải định chế hóa chánh đảng.**— Ai cũng biết rằng các chánh đảng với những sự sanh hoạt chánh trị thường xuyên giữ vai trò rất quan trọng trong việc xây dựng dân chủ trong việc thiết lập những cơ quan lập pháp, những tổ chức cần thiết cho quốc gia.

Thế nhưng, VN có rất nhiều đoàn thể chánh trị có khi cùng tôn chỉ nhưng lại chống đối nhau, ngay cả trong các đoàn thể lại có nhiều hệ phái đối lập nhau.

Vì vậy, trong Quốc Hội tương lai sẽ có nhiều nhân vật thuộc nhiều đoàn thể khác nhau và nhiều nhân sĩ độc lập, và do đó khó kết hợp nhau thành một khối đa số vững mạnh để ủng hộ chánh phủ hay chống lại.

Như vậy, chánh thể đại nghị sẽ không thích hợp vì, với những dân biểu hoạt động rời rạc, sẽ không có đối lập chánh thức và chánh quyền có thể dựa vào một số lớn dân biểu hay thay đổi ý kiến để hành động theo ý mình.

Tóm lại, trong hiến pháp tương lai cần phải định chế hóa các chính đảng và làm thế nào cho có sự hiện diện của các đảng chân chính trong việc điều khiển quốc gia.

4) Sự cần thiết của một cơ quan đối lập

Từ trước đến nay, ở nước ta không có những cơ quan đối lập với chánh quyền để kiểm soát, phê bình hay thúc đẩy những việc làm của Chánh phủ.

Thế nên, muốn bảo vệ dân chủ, việc đối lập chánh trị phải được coi là một điều kiện cần thiết để ngăn ngừa nạn độc tài, làm cho chánh phủ phải lưu ý trong mọi hành động của mình và còn giúp cho nhân dân có chỗ để theo dõi, chất vấn chánh phủ và đưa lên nguyện vọng của mình.

Cũng vì không có sự đối lập chính trị này mà ở nước ta mỗi khi có một chánh phủ không được dân tín nhiệm thì phải có biểu tình, bạo động đảo chánh v.v... tạo nên những cảnh hỗn loạn làm giảm uy quyền của quốc gia.

Vì vậy, trong Hiến pháp tương lai cần phải định chế hóa đối lập để tạo một nếp sống chánh trị phong phú hào hứng và nhứt là bảo vệ được chế độ dân chủ.

5) Sự cần thiết của một cơ quan tư pháp độc lập

Trên nguyên tắc, nền tư pháp thường được coi là độc lập đối với quyền hành pháp.

Nhưng trên thực tế, sự độc lập này xưa nay không được tôn trọng vì chánh quyền có thể:

1) Dùng việc thăng thưởng hay thuyên chuyển để làm áp lực với những vị thẩm phán.

2) Thành lập những tòa án đặc biệt với những vị thẩm phán thuộc phe mình để xét xử những vụ án chánh trị.

Bằng cớ hiển nhiên là dưới thời Ngô đình Diệm, vì tổng thống có quyền thăng thưởng và thuyên chuyển các vị thẩm phán, nên đã bắt buộc được các tòa án phán quyết theo lịnh mình.

Ở Mỹ, Tổng thống lựa chọn trong các vị thẩm phán 7 vị để cử vào tối cao Pháp viện với sự chấp thuận của Thượng nghị viện. Được cử vào đó rồi, những vị này sẽ giữ chức vụ đến mãn đời, không còn lên chức, không sợ thuyên chuyển và nhờ vậy họ hoàn toàn độc lập đối với cơ quan hành pháp.

Tối cao Pháp viện còn là cơ quan tư pháp tối cao được quyền kiểm soát tất cả các vụ phán quyết trong toàn quốc xét xử những vụ án quan trọng nhứt và còn có quyền chung quyết.

Và điều quan trọng nhứt là Tối cao Pháp viện còn là cơ quan bảo vệ Hiến Pháp do đó nó có quyền phán quyết về tánh cách hợp hiến hay không của các đạo luật, chống lại mọi sự vi phạm hiến pháp của bất cứ cá nhân, đoàn thể hay cơ quan nào.

Vì vậy, chúng tôi đề nghị Hiến pháp tương lai nên:

— Thiết lập một Tối cao Pháp viện gồm có 7 hay 9 vị thẩm phán giữ chức vụ đến mãn đời.

— Tối cao Pháp viện sẽ định đoạt sự thăng thưởng và thuyên chuyển các thẩm phán, cấp dưới.

— Tối cao Pháp viện và các Tòa án cấp dưới được hoàn toàn độc lập đối với cơ quan hành pháp và có độc quyền tài phán.

— Tối cao Pháp viện là một cơ quan bảo hiến để phán quyết về tánh cách hợp hiến hay không của các đạo luật và xét xử mọi sự vi phạm hiến pháp.

(Còn nữa)

MỖI TUẦN MỘT VẤN ĐỀ

Nghiên-cứu và thử bàn về việc

MỞ MANG CÔNG KỸ NGHỆ

Bài của TRƯỜNG AN

(Tiếp theo)

Theo một khuyến-cáo định-nghĩa của Ủy-Hội Kinh-Tế Á Châu và Viễn Đông thì các tiểu kỹ nghệ là các kỹ nghệ chỉ dùng dưới 50 người không dùng điện lực hoặc dưới 20 người nếu có dùng điện lực. Các tiểu công nghệ thì chỉ dùng hầu hết người trong gia đình. Sự bành trướng của tiểu kỹ nghệ và tiểu công nghệ cũng dễ hiểu.

Trước hết, việc đầu tư này có cái lợi là sản xuất tương đối nhiều với một số vốn nhỏ. Sau nữa, ở những vùng thôn quê, nó trợ lực cho các kỹ nghệ mà khỏi phải trang trải những chi phí về các khoản mà ở thành thị cần phải có. Có nhiều trường hợp những đơn vị tiểu kỹ nghệ đem nhiều lợi hơn là những đơn vị kỹ nghệ. Cũng có nhiều trường hợp mà tiểu kỹ nghệ có thể sống song song với kỹ nghệ.

Với những phương tiện kỹ thuật hiện hữu, tiểu kỹ nghệ có thể bành trướng được nếu Chánh phủ làm giảm bớt những trở lực mà ngành tiểu công kỹ nghệ gặp phải. Trở lực đầu tiên là trong ngành này lợi tức người thợ, kém hơn lợi tức của những người thợ trong đơn vị lớn hơn, sự kiện này có ảnh hưởng đến năng xuất. Trở lực thứ hai là người thợ trong ngành tiểu công nghệ làm việc nhiều hơn phần vì thiếu tổ chức của nghiệp đoàn, phần thì vì nhân viên điều khiển không có nhiều khả năng hoặc vì liên hệ gia đình.

Trở lực thứ ba là nhân viên thiếu kinh nghiệm, học hỏi, do đó năng xuất kém. Cũng vì thiếu phương tiện học hỏi nên ban điều khiển nhiều khi không biết giá cả, thị trường, tiến bộ kỹ thuật... Trở lực chót là các tiểu công kỹ nghệ thường thiếu vốn để khuếch trương hoặc để làm quỹ luân chuyển. Lý do là vì các cơ quan tín dụng thường rất thận trọng khi cho vay những xí nghiệp thiếu bảo đảm. Mà nếu có cho vay thì cũng với một tỷ lệ tiền lời cao.

Và cứ cái vòng luẩn quẩn thiếu vốn thì thiếu phương tiện kỹ thuật để cải tiến hoặc canh tân và thiếu những phương tiện này thì năng xuất kém và tiền bạc càng khan hiếm. Một khi đã nhận định các trở lực trên cũng như sự liên can mật thiết giữa thương mại và kỹ nghệ, giữa kỹ nghệ và tiểu công nghệ, chúng ta đã có thể vạch trần lần lần chương trình hoạt động của một Bộ Công Kỹ Nghệ trong hiện tình đất nước.

Chương trình này sẽ không phải là một kế hoạch dài hạn hay ngắn hạn mà chỉ gồm những cải tổ những chương trình rời rạc nhưng hợp thành một khối duy nhất có thể thúc đẩy việc phát triển công kỹ nghệ ít nhất là trong vòng 2 năm sắp đến, phát triển mà mục tiêu nhằm phục vụ đại chúng, hỗ trợ cho hoạt động nông thôn và trong thời kỳ chiến tranh, cho nhu cầu quân sự, hầu góp phần nào vào việc cải thiện cán cân thương mại cũng như đời sống nhân dân.

Những cải tổ và chương trình mà chúng tôi sẽ đề cập dưới đây cũng chỉ là những cải tổ và tiêu chuẩn cổ điển. Vấn đề chính có lẽ là thiện chí và sự quyết tâm tranh đấu để thi hành cho bằng được trong một thời gian ngắn.

1) Chuyên viên và thợ chuyên môn

Hiện nay việc chấp thuận cho chuyên viên ngoại quốc vào giúp việc tại Việt Nam cũng khá dễ dàng nhưng ta cần phải đào tạo chuyên viên Việt Nam để thay thế họ.

Do đó Chánh Phủ nên cho xuất ngoại dễ dàng những chuyên viên mà các xí nghiệp giới thiệu đi ra ngoại quốc để được huấn luyện thiết thực và tận dụng cho công chức và tư nhân các học bổng về phát triển như (Development Institute) quản trị xí nghiệp v.v. Mặt khác những chuyên viên xí nghiệp tư đến tuổi thi hành nghĩa vụ quân sự cũng cần được xét theo tiêu chuẩn các chuyên viên xí nghiệp công hay bán công.

Những chuyên viên hiện làm trong Chánh Phủ có khả năng và thiện chí cần được giao phó trách nhiệm để gánh bớt trách nhiệm và công việc của những đàn anh hiện giữ 5,6 chức vụ hoặc điều khiển quá nhiều xí nghiệp tất nhiên khó lòng có hiệu nghiệm vì không đủ thì giờ điều khiển.

Về phần thợ chuyên môn việc đào tạo hiện nay cũng được xúc tiến mạnh nhưng rời rạc và không đứng trên một phạm vi đại quy mô hầu đào tạo thợ chuyên môn trong nhóm người tị nạn Cộng sản chẳng hạn. Ngoài ra, muốn có giáo sư hay cán bộ dạy nghề cần phải đặt các người này ngoài tiêu chuẩn ngân sách quốc gia do đó chỉ có một cơ quan tự trị có ngân sách riêng biệt mới có thể tuyển một cách dễ dàng các cán bộ đó.

Cơ quan tự trị này có thể là Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ nghệ mà một trong những nhiệm vụ cao cả là đào tạo nhân viên chuyên môn.

Cơ quan này sẽ liên lạc mật thiết với các cơ quan bạn hiện đang phụ trách vấn đề này để hoạch định chương trình đào tạo thợ chuyên môn càng nhiều càng hay.

2) Tư bản

Luật 2/63 về đầu tư đã giúp rất nhiều các kỹ nghệ gia. Hiện nay Chánh Phủ xét vấn đề ân hưởng đặc khoản đầu tư một cách rộng rãi. Nhưng xét rộng rãi chưa đủ cần phải làm sao để thu hút tư bản nội địa như ngoại quốc. Theo thiển ý Chánh phủ cần tuyên bố rõ rệt luật đầu tư không thay đổi và sau này sẽ không có một biện pháp thuế khóa nào có hiệu nghiệm hồi tố.

Chánh phủ cũng nên quyết định trước những kỹ nghệ nào Chánh phủ sẽ thực hiện trong vòng 2 năm để các kỹ nghệ gia khỏi phải mất thì giờ và tiền bạc nghiên cứu những kỹ nghệ đó và tập trung các nỗ lực vào những kỹ nghệ khác.

—Đối với tư bản ngoại quốc nên theo luật đầu tư 2/63 về việc giải tư cũng như chuyển ngân tiền lời miễn là không hại đến những xí nghiệp Việt Nam tương tự.

—Triệt để hưởng ứng các viện trợ kỹ thuật của các nước bạn.. Nếu là dự án kỹ nghệ, Bộ Công Kỹ Nghệ cần được toàn quyền thương lượng trước khi đem ra Ủy Ban Kinh Tế Tài Chánh hoặc Hội Đồng Nội Các (Ví dụ việc thiết lập Nhà máy Xi Măng Long Thọ ở Trung Việt kéo dài đã 2 năm trong khi có một nước bạn tỏ ý muốn viện trợ).

—Chánh sách tín dụng kỹ nghệ cần được duyệt lại một cách thiết thực để các giới tư bản Việt Nam thuần túy được dễ dàng vay mượn tiền đầu tư. Chúng tôi đã có lần thấy một cơ quan tín dụng đòi một bảo đảm trị giá bằng 10 lần số tiền xin vay để mua dụng cụ trong một hoạt động xưa nay vẫn đem lời hàng năm.

3) Hạ tầng cơ sở

Trong việc thiết lập thêm hạ tầng cơ sở, một trong những điều kiện thuận lợi cho việc phát triển kinh tế, cần có sự tham dự của Bộ Công Kỹ Nghệ để việc khuếch trương hạ tầng cơ sở phù hợp với việc khuếch trương kỹ nghệ.

4) Xí nghiệp quốc doanh

— Thực hiện ngay việc bán cho tư nhân các xí nghiệp quốc doanh có tính cách thương mại và kỹ nghệ. Số tiền này sẽ đem ra thực hiện các dự án mà Chánh Phủ sẽ dành cho Chánh Phủ như chúng tôi đã nói ở điểm «Tư bản». Việc bán này cũng đã được nêu lên từ Chánh Phủ Phan huy Quát nhưng đến nay vẫn không thấy xúc tiến gì.

— Việc quản trị các xí nghiệp này phải thực hiện như một xí nghiệp tư như vài xí nghiệp vẫn đang làm hiện nay. Tuy nhiên cần tăng cường Ban Quản Trị và đừng để một người trông nom nhiều xí nghiệp quá sợ không đủ thì giờ mà điều khiển.

— Tăng cường hệ thống kiểm soát của Chánh phủ bằng cách cử kiểm soát viên thường trực do Bộ Tài Chánh đề cử.

— Ấn định lương bổng cho hợp lý, đừng quá chênh lệch với giới công chức và giới xí nghiệp tư.

5) Kỹ nghệ và thương mãi

—Nhập cảng dễ dàng các bộ phận rời và nguyên liệu cũng như dụng cụ trang bị.

— Đối với những sản phẩm trong sứ sản xuất chưa đủ, cần thiệp với Bộ Thương Mãi nhập cảng dư dùng nhưng đừng QUÁ DƯ tạo nên sự ối đọng tai hại.

6) Kỹ nghệ và tiểu công kỹ nghệ

Nghiên cứu kỹ tùy trường hợp và từng ngành sự liên hệ giữa kỹ nghệ và tiểu công kỹ nghệ để khỏi gây thiệt hại cho cả đôi bên hầu tiểu công kỹ nghệ có thể sống song song với kỹ nghệ hoặc chuyển tiếp lên sang kỹ nghệ.

(Còn nữa)